

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Техника безопасности.....	2
Словарь необходимых терминов.....	4
Требования к монтажу электрического оборудования .....	7
- для всех моделей.....	7
- подключение бассейна с Матрицей ms 1700e к сети 230В.....	9
- подключение бассейна с Матрицей ms40E/ms80E к сети 230В.....	10
- подключение бассейна с Матрицей ms50E.....	11
Подключение от теплоносителя MP Momentum, Momentum D .....	12
Подключение от теплоносителя MP Signature, Signature S, Impact, Force, Force D, Cross Trainer, TS Fit .....	12
Подготовка места установки. Общие рекомендации .....	13
<b>Система управления гидромассажным спа-бассейном серий MP LSX, TWILIGHT .....</b>	<b>15</b>
Главный экран .....	15
Окно состояния .....	16
Навигация .....	18
Экран управления оборудованием .....	19
Кнопки общей настройки .....	21
Экран настроек .....	23
Наполнение бассейна водой и гидромассаж .....	24
Установка дата и времени .....	27
Настройка фильтрации .....	28
Блокировка операций .....	30
Дополнительные настройки .....	31
Информация о системе .....	35
Утилиты .....	36
Сообщения:	
- общие сообщения .....	37
- о работе нагревателя .....	38
- о работе датчиков .....	39
- о работе системы .....	40
- сообщения-напоминания .....	41
Модуль Wi-Fi (при наличии) .....	42
Звуковая стереосистема FUSION TOUCH SOUND .....	43
Аудиосистема DELUXE FUSION .....	45
Спецификация.....	47
<b>Панель управления для плавательных бассейнов серий MP .....</b>	<b>48</b>
Окно состояния .....	48
Экран спа .....	50
Экран настроек .....	51
Эксплуатация бассейна .....	54
Установка даты и времени .....	55
Настройка фильтрации .....	56
Блокировка и разблокировка настроек .....	57
Дополнительные настройки .....	58
Информация .....	60
Общие системные сообщения.....	61
Прочие системные сообщения.....	63
Система противотока .....	64
Аудиосистема Aqua Vibe BT, расположение и функции кнопок .....	66
Пульт дистанционного управления аудиосистемы (опция) .....	67
<b>Система управления гидромассажным бассейном GETAWAY (панель VL400).....</b>	<b>70</b>
Устранение неисправностей .....	73
Уход за водой. Основные понятия .....	75
ECOPUR®CHARGE фильтрация .....	77
Рекомендации по обслуживанию.....	79
Краткий справочник по очистке воды .....	80
Система очистки воды ультрафиолетом MAST3RPUR (при наличии).....	81
Фильтр ECOPUR®CHARGE .....	84
Почему важно использовать химические препараты для бассейна? .....	87
Рекомендации по обслуживанию .....	88
Подготовка к зиме .....	92
Соединение с Wi-Fi модулем .....	94

## ВАЖНЕЙШИЕ ИНСТРУКЦИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время установки и использования бассейна спа следуйте, пожалуйста, следующим инструкциям:

1. **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям использовать бассейн спа без надлежащего присмотра!** Чтобы предотвратить возможные последствия, убедитесь, что у детей нет доступа к бассейну без присмотра взрослых.

2. **ВНИМАНИЕ!** Бассейн спа должен быть установлен не ближе, чем 1,5 м от любой металлической поверхности в целях предупреждения удара электрическим током. Бассейн может быть установлен в пределах 1,5 м от металлической поверхности, если та надлежащим образом изолирована.

3. **ВНИМАНИЕ! Система водоотведения в бассейне спа рассчитана под определенные объем воды и силу потока.** В случае необходимости замены любого из элементов данной системы, необходимо в обязательном порядке учитывать эти характеристики. Не включайте бассейн спа, если Вы видите, что внешние детали водоотвода повреждены или отсутствуют. Никогда не снимайте эти детали самостоятельно. При попадании любой части тела в устройства водоотвода немедленно выключите бассейн. В целях дополнительной безопасности пользователи бассейна с длинными волосами не должны опускать распущенные волосы в воду.

4. **ВНИМАНИЕ!** Устанавливайте бассейн спа таким образом, чтобы вода легко могла быть удалена из любых отделений, содержащих электронные компоненты. Кроме того, по периметру бассейна должно быть свободно, чтобы обеспечить доступ к бассейну в случае необходимости технического обслуживания.

5. **ВНИМАНИЕ!** Следует особо обратить внимание на следующие рекомендации:

5.1. Никогда не ныряйте в бассейн! Всегда заходите аккуратно и ногами вперед.

5.2. Входить и выходить из бассейна следует медленно.

5.3. Не пользуйтесь спа, не имея возможности позвать на помощь.

5.4. Всегда проверяйте температуру воды перед использованием. Помните, что датчики, встроенные в бассейн, могут ошибаться в большую или меньшую сторону не более, чем на 3°C.

5.5. Пользователи, страдающие избыточным весом, заболеваниями сердца, диабетом, а также испытывающие проблемы с давлением или системой кровообращения, обязательно должны проконсультироваться с врачом до использования бассейна спа.

5.6. Беременным женщинам следует ограничить температуру воды 38°C, поскольку более высокая температура может привести к гибели плода.

5.7. Чрезмерно высокая температура воды может быть опасна для любого пользователя. Температура от 38 до 40°C рекомендована здоровому взрослому. Более низкая температура предназначается для длительного (от 10 минут) пребывания в воде взрослых, а также для детей. Длительное пребывание в горячей воде может вызвать гипотермию.

5.8. Алкоголь, наркотики и ряд медицинских препаратов может негативно сказаться на здоровье при использовании бассейна спа (вплоть до потери сознания). Кроме того, некоторые болезни также не совместимы с процедурами в горячей воде. Мы настоятельно рекомендуем обратиться к врачу, прежде чем начать использовать бассейн.

5.9. Температура тела у детей поднимается быстрее, чем у взрослых, поэтому дети должны проводить меньше времени в бассейне в горячей (выше, чем температура тела здорового человека) воде.

## ЧТО ТАКОЕ ГИПОТЕРМИЯ

**Гипотермия — это повышение температуры человека выше нормы. Она характеризуется упадком сил, сонливостью, вялостью. В целях безопасности при любом подозрении на гипотермию следует немедленно покинуть бассейн спа.**

6. **ВНИМАНИЕ! Все электрические приборы, кроме встроенных в бассейн, должны быть удалены от него на расстояние не менее 5м.**

7. **ВНИМАНИЕ!** Если в Ваш бассейн встроена аудиосистема, не оставляйте отделение для носителя информации открытым во время использования бассейна. Не настраивайте аудиосистему изнутри бассейна. В случае поломки аудиосистемы обращайтесь в службу поддержки.

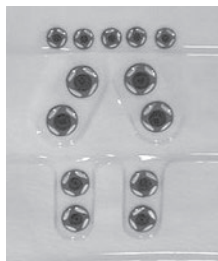
8. **ВНИМАНИЕ! Подключать дополнительные компоненты к системе бассейна спа строго запрещено.** Не настраивайте и не устанавливайте бассейн без специалиста Master Spas. В том случае, если Вы видите или Вам кажется, что электрические компоненты бассейна неисправны, немедленно выключите дифавтомат и сразу обратитесь в службу поддержки. Несколько раз в год всю проводку и электрические компоненты следует проверять.

9. Все провода, электроника и система фильтрации после подключения бассейна специалистом должны оставаться в таком же положении, в каком были подключены. **Не чините, не заменяйте и не перенастраивайте ни одну из систем бассейна.**

## СОХРАНИТЕ И ЗАПОМНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!!!

## 1. ФОРСУНКИ

Форсунки. Ваш новый бассейн спа снабжен разнообразными вариациями терапевтических форсунок. Вода и воздух подаются вместе, что обеспечивает наиболее эффективный массаж. Потоки воды можно регулировать, вращая раму форсунки.



## 2. КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ ВОДЫ

Эти клапаны регулирует потоки воды, направляя их по Вашему желанию из одной зоны форсунок в другую. Обратите внимание, что попадание в воду мелких частиц, например, песка, может вызвать заедание клапана. Кроме того, пользоваться им лучше при отключенных помпах.



## 3. КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ ВОДОПАДА/СТРУЙНЫХ ФОНТАНОВ

Расположенный на бортике спа, данный клапан регулирует силу потока воды в водопаде и струйных фонтанах. Данная деталь присутствует только в MP Momentum и MP Momentum D. Примечание: инструкции по очистке струйных фонтанов можно посмотреть в разделе «Рекомендации по обслуживанию»



## 4. КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ ВОЗДУХА

Эти клапаны регулируют силу потоков, смешивая воду с воздухом. Если бассейн не используется, подачу воздуха рекомендуется приостановить, чтобы сохранить нужную температуру воды.

## 5. КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НА БОРТИКЕ БАСЕЙНА

Вы можете безопасно контролировать все функции, находясь как внутри, так и снаружи вашего плавательного спа бассейна с помощью контрольной панели на бортике бассейна (Topside Control Panel). Данная панель используется для контроля температуры воды, включения насосов, подсветки, автоматических циклов фильтрации воды и прочих функций. Цифровой дисплей покажет вам постоянную температуру воды в бассейне и уведомит вас в случае возникновения неисправностей. Так же доступны несколько программируемых пользователем функций.

## 6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ ПРОТИВОТОКА

Вы можете безопасно контролировать скорость работы системы противотока изнутри вашего плавательного спа бассейна, используя кнопки на панели управления, установленной в плавательной зоне. Данная панель управления используется для включения и выключения насосов, а так же для регулирования интенсивности водного потока. Ваш плавательный спа имеет усовершенствованную систему противотока Wave XP Pro. Контрольную панель для регулировки противотока, плавательной зоны вашего бассейна, можно безопасно использовать находясь как внутри, так и снаружи бассейна.

## 7. ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Ваш плавательный спа бассейн имеет дополнительный пульт дистанционного управления, который позволяет пользователю контролировать работу части бассейна, оснащенной терапевтическими форсунками. Нажав на пульт один раз, вы активируете насос. Для отключения насоса нажмите на пульт ещё раз.



## 8. ПАНЕЛИ ДОСТУПА К ОБОРУДОВАНИЮ

Данные панели расположены со всех четырех сторон плавательного спа бассейна. Все панели съемные для обеспечения доступа к оборудованию при проведении сервисного обслуживания в случае необходимости.

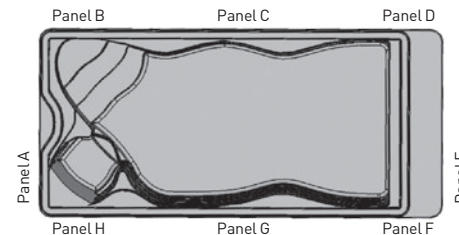
## 9. ПАНЕЛЬ ДОСТУПА К ОБОРУДОВАНИЮ (Panel A смотреть рисунок ниже)

За боковой панелью расположена зона, которая вмещает основные компоненты, отвечающие за работу плавательного спа бассейна: насосы, нагреватель, систему контроля оборудования, озонатор, светодиодную систему подсветки. Расположение насоса и прочего оборудования в разных моделях может отличаться.

## 10. ДОСТУП К СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ПРОТИВОТОКА (Panel E смотреть рисунок ниже)

Система контроля противотока расположена за боковой панелью бассейна, обозначенной буквой «E». Здесь находится двигатель, обеспечивающий противоток, система контроля и ременной привод (pulleys for the system).

Примечание: данный рисунок иллюстрирует расположение панелей на плавательном спа бассейне.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** всегда отключайте бассейн от сети, прежде чем снять панели доступа к оборудованию

## 11. СЛИВ ВОДЫ ИЗ ВАШЕГО БАСЕЙНА

Принимая во внимание размер плавательного спа бассейна, мы рекомендуем сливать воду из вашего бассейна при помощи погружного насоса. Слив воды при помощи традиционного донного слива, расположенного в бассейне, не является самым разумным вариантом. При сливе воды из бассейна Momentum всегда сначала осушите часть бассейна с гидромассажными форсунками, прежде чем сливать воду из плавательной части бассейна. При наполнении бассейнов водой всегда сначала наполняйте водой плавательную часть бассейна, прежде чем наполнить часть бассейна с гидромассажными форсунками.

## 12. СКИМЕР

Скиммер — это расположенная перед фильтрами горизонтальная подвижная заслонка, призванная собирать загрязнения с поверхности воды и направлять их в зону фильтрации.

## 13. СИСТЕМА ПОДСВЕТКИ

Система подсветки вашего плавательного спа бассейна разработана для безопасности и расположена на внутренних стенках вашего бассейна. Кнопка включения/выключения расположена на панели управления на бортике бассейна.

## 14. СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ

В данную систему входит проводка и электронные компоненты, необходимые для работы бассейна.

## 15. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАГРЕВАТЕЛЬ (ТЭН)

Электрический нагреватель, помещенный в корпус из нержавеющей стали. Нагреватель поддерживает постоянную температуру в бассейне и оснащен датчиком отключения при превышении предельно допустимой температуры. Высокотемпературный датчик нельзя

перезапустить, пока температура внутри нагревателя не упадет на несколько градусов ниже температуры, при которой он срабатывает — 42°C. Если высокотемпературный датчик срабатывает постоянно, обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики проблемы. Ваш бассейн нагревает воду в среднем на 1–2°C в час при закрытой крышке. Скорость нагрева может отличаться и бассейн должен быть обязательно накрыт крышкой.

### 16. КЛАПАНЫ ПОДАЧИ ВОДЫ

Клапаны подачи воды. В закрытом состоянии эти клапаны перекрывают доступ воды к нагревателю, главным и вторичным помпам. В работающем бассейне клапаны всегда должны быть открыты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Все клапаны должны быть полностью открыты во время работы.**



### 17. ПОМПЫ

В бассейне спа три типа помп: циркуляционная, отвечающая за очистку и нагрев всего объема воды; главная система, подающая воду на форсунки в двухскоростном режиме; и периферийная система, распределяющая воду на дополнительные кресла или массажные системы форсунок. Все помпы, кроме циркуляционной, регулируются с контрольной панели или дополнительными кнопками.

### 18. Н-СОЕДИНЕНИЯ НАГРЕВАТЕЛЯ

Соединения помп и соединения нагревателя. Используются только персоналом Master Spas для быстрого обслуживания систем нагрева и циркуляции воды.

### 19. ОЗОНАТОР

Работает в рамках системы фильтрации. Служит для уничтожения большинства бактерий.

### 20. УФ

Работает в рамках системы фильтрации. Служит для уничтожения большинства бактерий. (Смотреть подробнее страницы 81-83)

### ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ

Перед началом монтажа ознакомьте вашего электрика со следующей информацией:

Несоблюдение схемы подключения к электросети или использование проводки сечением ниже требуемого может привести к перегоранию защитных предохранителей, повредить внутренние устройства электрического управления и оборудование бассейна. Данная ситуация может быть небезопасна и, в любом случае, аннулирует гарантию.

Ответственность за то, что во время установки бассейна выполнение электрических соединений будет произведено квалифицированным электриком и в соответствии с правилами, установленными соответствующими надзорными органами, лежит на владельце бассейна.

Подключение должно производиться в соответствии со схемами, которые можно найти внутри блока управления, а так же в данном руководстве. Данное оборудование разработано для работы в сети переменного тока 230В частотой 50Гц/60Гц (модель MS1700E нуждается в подключении только к сети частотой 50Гц). Прежде, чем начать установку, убедитесь, что бассейн обесточен. Клемма на соединительном медном проводе внутри пакета электрооборудования (electrical equipment rack) предназначена для подключения к точкам заземления. Заземление должно производиться медным проводом номер 8 в соответствии с AWG (медный провод сечением 8,36 кв.мм., если только местные или государственные правила и нормы не требуют использования провода большего сечения), который должен быть надежно прикреплен к заземленному металлическому контуру, например, к трубопроводу холодного водоснабжения. Таблицу соответствия сечения провода силе тока в электросети см. ниже. Все электрооборудование Master Spas предназначено для подключения только к сети переменного тока напряжением 230В. Единственный электрический ввод вашего спа должен быть оснащен выключателем или прерывателем цепи в соответствии с требованиями британского стандарта BS7671 или другого локального нормативного документа. Отключение от сети должно быть легко доступно пользователям спа, но должно устанавливаться минимум в полутора метрах от бассейна. В соответствии с данным руководством, британским стандартом BS7671 или любым другим локальным нормативным документом при подключении бассейна спа необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). УЗО разработано для автоматического отключения оборудования от электричества при обнаружении утечки тока.

Для окончательного подключения к клеммам блока управления проложите кабель внутри отсека оборудования. Спа должен быть подсоединен к отдельному прерывателю и УЗО, т.е. электрическая схема подключения для бассейна не должна использоваться для подключения других электроприборов (освещения для патио, прочих устройств, розеток в гараже и т.д.). Если бассейн присоединен к прерывателю и УЗО вместе с другими электроприборами, перегрузка сети приведет к отключению бассейна, которое потребует повторного включения прерывателя, расположенного на электрощите.

Насос(ы), нагреватели, система освещения, озонатор, орган(ы) управления бассейном, устройство отключения насоса, а также составные части системы воспроизведения аудио/видео являются оборудованием, постоянно подключенным к электрической сети.

Примечание: некоторые из вышеперечисленных компонентов могут не входить в стандартную комплектацию бассейна или отсутствовать в определенных моделях.

Чтобы узнать, какая система управления установлена в вашем бассейне, см. соответствующий раздел данного руководства, содержащий спецификации.

# ТРЕБОВАНИЯ К МОНТАЖУ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ (К ЭЛЕКТРОМОНТАЖУ)

## 230 В 50 ГЦ / УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ (УЗО)

Устройство защитного отключения (УЗО) — это общий термин для класса устройств, предназначенных для контроля наличия/отсутствия тока между фазовым и нулевым проводниками в заземленных системах.

В нормально функционирующей сети векторная сумма токов в фазном и нулевым проводниках равна нулю. Ток утечки в землю, возникший из-за неисправности линии заземления, возвратится через провод заземления, и независимо от нагрузки будет зарегистрирован как неисправность. Ток утечки приведет к повышению остаточного тока, который будет зафиксирован устройством. Если остаточный ток превысит номинальную чувствительность УЗО, оно автоматически разорвет электрическую цепь.

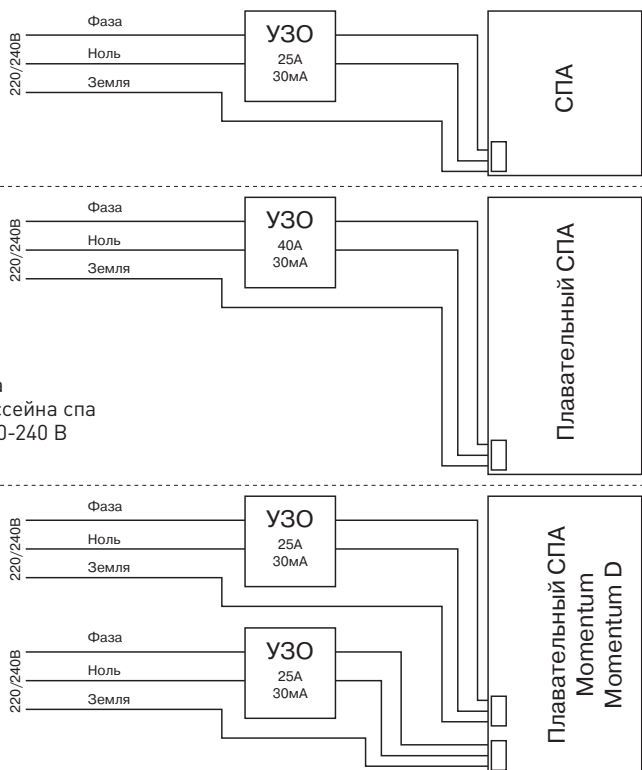


Рисунок 1. Примерная схема подключения бассейна спа к электросети 220-240 В

# СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ БАССЕЙНА С МАТРИЦЕЙ MS1700E К СЕТИ 230 В

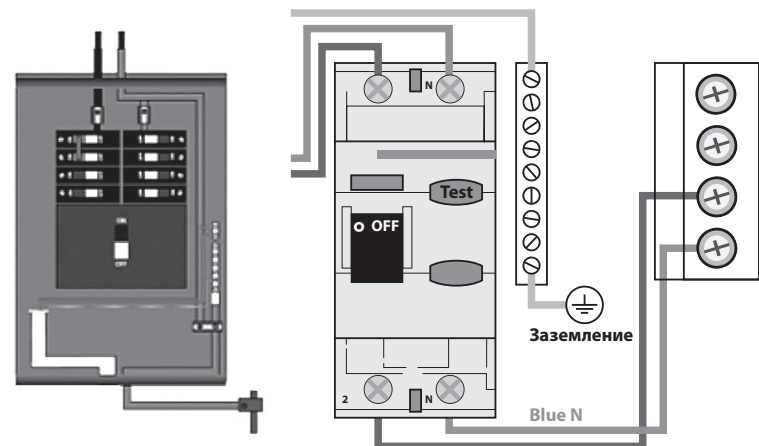
## БАЗОВАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

### Подключение с одним силовым кабелем.

Трехпроводная (1 фаза + 1 ноль + 1 земля) система (1x16А или 1x32А) с заземлением либо от источника электрического тока (TN), либо с выделенным проводом заземления (TT) оборудования. Провод защитного заземления (желто-зеленого цвета) должен быть подключен к терминалу системы заземления, как показано на схеме. Все оборудование (насосы, нагреватель и т.д.) запитывается через провод L1 (фаза).

Тепловые реле должны быть подобраны таким образом, чтобы максимальная сила тока бассейна не превышала максимально допустимую силу тока общей электросети. Заводские установки тепловых реле в данной конфигурации не подлежат внесению изменений.

Ниже представлена базовая схема подключения, поставляемая заводом-изготовителем (по умолчанию)



## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ БАСЕЙНА С МАТРИЦЕЙ MS 40E/MS 80E К СЕТИ 230 В

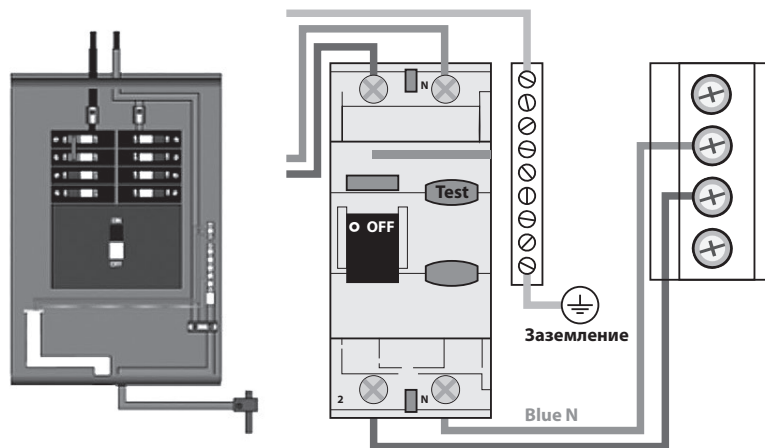
### БАЗОВАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

#### Подключение с одним силовым кабелем

Трехпроводная (1 фаза + 1 ноль + 1 Земля) система (1x16 А или 1x32 А) с заземлением либо от источника электрического тока (TN), либо с выделенным проводом заземления (TT) оборудования. Провод защитного заземления (желто-зеленого цвета) должен быть подключен к терминалу системы заземления, как показано на схеме. Все оборудование (насосы, нагреватель и т.д.) запитывается через провод L1 (фаза).

Тепловые реле должны быть подобраны таким образом, чтобы максимальная сила тока бассейна не превышала максимально допустимую силу тока общей электросети. Заводские установки тепловых реле в данной конфигурации не подлежат внесению изменений.

Ниже представлена базовая схема подключения, поставляемая заводом-изготовителем (по умолчанию)



## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ БАСЕЙНА С МАТРИЦЕЙ MS 50E

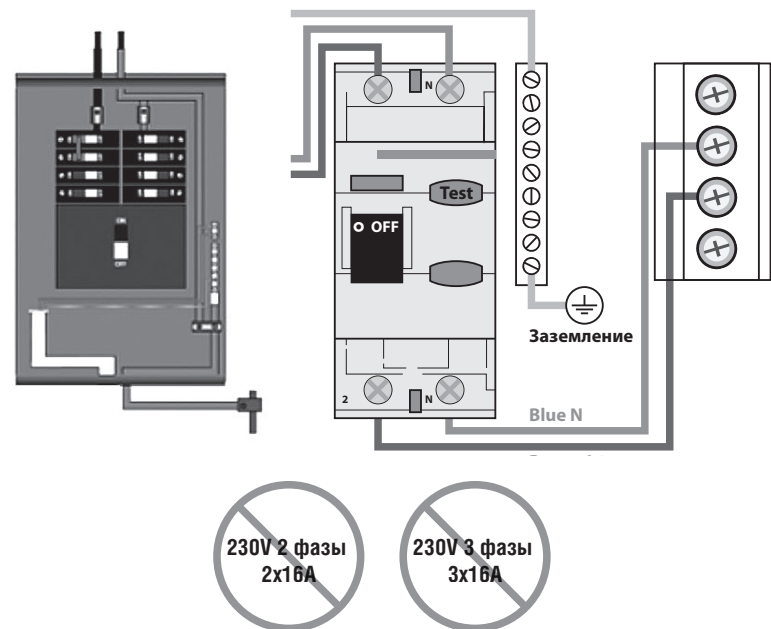
### БАЗОВАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

#### Подключение с одним силовым кабелем

Трехпроводная (1 фаза + 1 ноль + 1 земля) система (1x16 А или 1x32 А)\* с заземлением либо от источника электрического тока (TN), либо с выделенным проводом заземления (TT) оборудования. Провод защитного заземления (желто-зеленого цвета) должен быть подключен к терминалу системы заземления, как показано на схеме. Все оборудование (насосы, нагреватель и т.д.) запитывается через провод L1 (фаза).

Тепловые реле должны быть подобраны таким образом, чтобы максимальная сила тока бассейна не превышала максимально допустимую силу тока общей электросети. Заводские установки тепловых реле в данной конфигурации не подлежат внесению изменений.

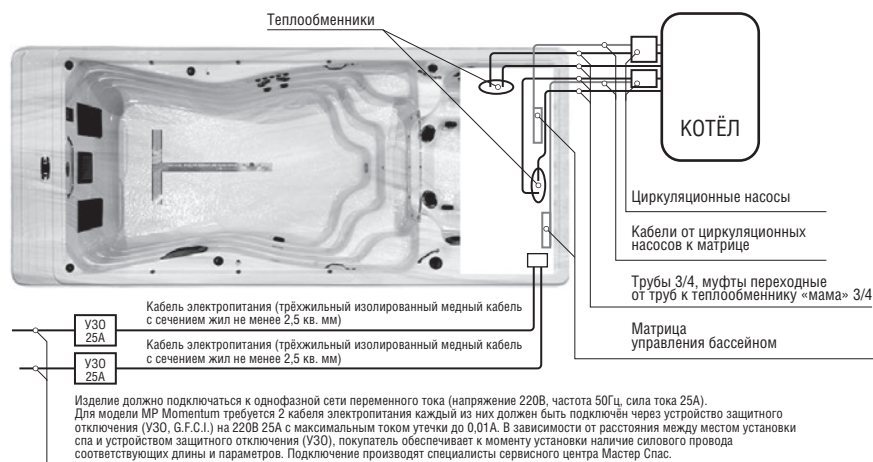
Ниже представлена базовая схема подключения, поставляемая заводом-изготовителем (по умолчанию).



\*Примечание: сечение провода должно быть приведено в соответствии со спецификацией бассейна. Максимальная сила тока бассейна не должна превышать максимально допустимую силу тока электросети. Это требование является обязательным для персонала, устанавливающего бассейн.

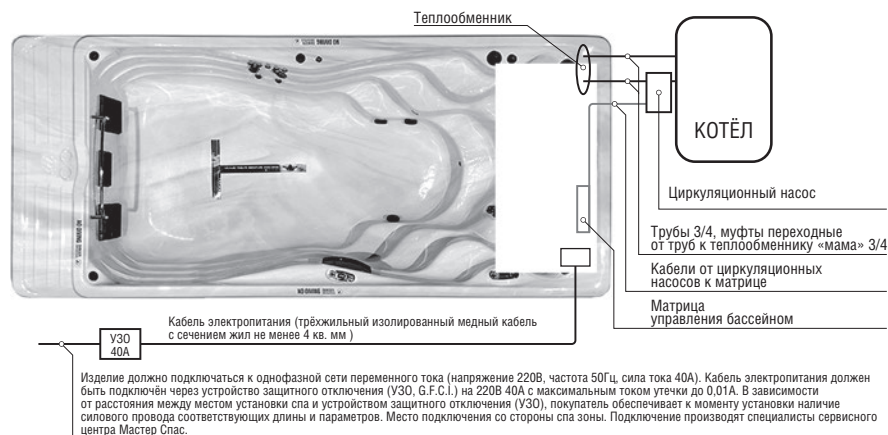
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Схема подключения УЗО может отличаться у различных производителей. Неправильное подключение УЗО может привести к выходу из строя блока управления бассейном. Ремонт/замена блока управления, чей выход из строя явился результатом неправильного подключения, не покрывается гарантией. Реальные точки подключения в блоке управления могут отличаться. Для правильного подключения всегда обращайтесь в сервис центр Master Spas.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОТ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ MP MOMENTUM, MOMENTUM D



Технические условия воды в бассейне спа от жидкостного теплоносителя через теплообменник. Независимый контур подачи теплоносителя от нагревательного котла. Подача теплоносителя выполняется насосом, установленным на контуре котла, насос получает питание 220В от бассейна. Температура теплоносителя должна быть не ниже +60°C (постоянно.)

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОТ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ MP SIGNATURE, SIGNATURE S, IMPACT, FORCE, FORCE D, CROSS TRAINER, TS FIT



Технические условия воды в бассейне спа от жидкостного теплоносителя через теплообменник. Независимый контур подачи теплоносителя от нагревательного котла. Подача теплоносителя выполняется насосом, установленным на контуре котла, насос получает питание 220В от бассейна. Температура теплоносителя должна быть не ниже +60°C (постоянно.)

## ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

При правильной планировке установка автономного гидромассажного бассейна не представляет сложностей. Внимательно прочитайте приведенную в настоящей инструкции информацию и проконсультируйтесь с дилером бассейнов Master Spas.

1. Доступ к бассейну. Пространство, необходимое для переноски бассейна от входа к месту установки, определяют фактические размеры гидромассажного бассейна. На пути переноски бассейна обязательно аккуратно измерьте размеры и габариты подъездного пути, входных дверей, ворот, комнат, а также вертикальные препятствия, такие как потолки, свесы крыши, балконы и подвесные кабели. Также измерьте любые другие препятствия на пути переноски бассейна, такие как лестницы, деревья или кустарники. Еще до отправки заказа на бассейн свяжитесь с дилером Master Spas и обязательно ознакомьте его габаритными размерами Вашего дома и планом установки бассейна.
2. Требования к подиуму/основанию для установки. Вес бассейна с водой и людьми может составлять несколько тонн. Крайне важно, чтобы основание для установки гидромассажного бассейна выдерживало такой вес. Устанавливайте бассейн на только ровной, сплошной и гладкой поверхности. В качестве фундамента рекомендуем бетонное основание-подушку, с минимальной толщиной в четыре (4) дюйма, армированную стальными стержнями по длине и ширине.

### ВАЖНО

При установке гидромассажного бассейна на полу в помещении, на деревянной опалубке, крыше или балконе обязательно проведите расчет нагрузки. Для расчетов обратитесь к квалифицированным подрядчикам или в соответствующий отдел домоуправления и проверьте, что выбранная Вами поверхность может выдержать вес наполненного водой бассейна.

Гидромассажный бассейн должен быть открыт со всех сторон для целей регулярного обслуживания или ремонта в случае необходимости. Для периодических проверок технического состояния необходим свободный доступ в отсек с оборудованием. По возможности, оставьте 3 фута (1 метр) расстояния со всех сторон бассейна, на случай ремонта и технического обслуживания. Гарантия на бассейн не покрывает расходы на обеспечение доступа к бассейну, на случай ремонта и технического обслуживания.

### Общие рекомендации для наружной установки

Правильное размещение бассейна позволит Вам полностью насладиться всеми его функциями. При планировании места для бассейна учитывайте нижеследующее:

- Как бассейн вписывается в окружающую среду
- Вид из бассейна и вид на бассейн из дома
- Воздействие прямого солнечного света и тени от деревьев
- Защита от нескромных взглядов
- Путь к бассейну от дома и обратно
- Близость раздевалок и ванных комнат
- Место для хранения химикатов
- Местные строительные нормы (если применимо)
- Прокладка кабеля питания

### Общие рекомендации для внутренней установки

При установке гидромассажного бассейна в помещении учитывайте нижеследующее:

- Обратитесь к дилеру и подрядчику Master Spas для обеспечения соблюдения всех местных строительных, электрических и сантехнических норм
- Продумайте дренаж пола для слива избыточной воды, а также для мытья и очистки

## ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- бассейна
- Продумайте систему вентиляции, необходимую из-за создаваемой бассейном высокой влажности.
- Материал отделки в помещении под бассейн должен выдерживать повышенную влажность

**ПРИМЕЧАНИЕ:** плавательный спа бассейн предназначен только для личного, домашнего использования. Коммерческое использование бассейна аннулирует гарантию.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ БАСЕЙНА, ЧАСТИЧНО ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ УГЛУБЛЕННОГО ДО УРОВНЯ ЗЕМЛИ

Гидромассажные бассейны производства компании Master Spas, Inc. подходят установки в самых разных условиях. Один из способов – это установка ниже уровня пола/земли. Если Вы устанавливаете бассейн ниже уровня дренажной системы (т.е. ниже уровня пола/земли), проектировка инженерных систем для сбора и предотвращения разлива воды должна быть проведена с учетом требований местных органов власти. При проектировании дренажной системы обязательно учитывайте такие факторы, как ливневые сливы, переливание воды, разбрызгивание, осушение бассейна и пр., которые потенциально могут вызвать заливание подземных уровней. При размещении бассейна в районах наводнений, необходимо дополнительно учитывать максимальный напор воды на подземные уровни, чтобы не допустить постоянного скапливания воды. Обычно рекомендуется устанавливать бассейн выше уровня пола, т.к. в противном случае бассейн может перестать функционировать при воздействии на него воды извне. Только если у Вас спроектирована надлежащая дренажная система и правильная вентиляция в зоне установки бассейна, размещайте бассейн ниже уровня пола/земли.

- Бассейн устойчив при установке на поверхности, выдерживающей полный вес гидромассажного бассейна. Не засыпайте бассейн песком, гравием или землей. Это аннулирует действие гарантии.
- Спланируйте систему полного дренажа, чтобы собирающиеся по внешнему периметру стенок бассейна капли воды и лужицы стоячей воды на полу/земле не попадали в систему электрооборудования.
- Спланируйте систему вентиляции для вывода скапливающейся влаги и предотвращения перегрева оборудования.
- Обеспечьте доступ к бассейну не менее 3 футов (1 метра) по периметру для технического обслуживания и ремонта. Гарантия на продукт не распространяется на обеспечение доступа к месту установки бассейна.
- Бассейн не предназначен для работы под воздействием воды извне. Попадающая в зону оборудования вода создает опасную ситуацию, а причиненный в результате этого ущерб не покрывается гарантией.
- Убедитесь, что окружающая среда не создает дополнительных опасностей.
- Поверхности вокруг бассейна должны быть безопасны при ходьбе/иметь защиту от подскользывания на лужах стоячей воды. При установке бассейна ниже уровня пола/земли крайне важно обеспечить правильную систему слива.
- Обратитесь к квалифицированным профессионалам для проверки соответствия установки бассейна всем строительным, электрическим и сантехническим нормам, установленным местными властями.
- Правильно рассчитайте установку бассейна в местах возможных наводнений.
- Убедитесь, что дренажные системы на конкретном участке, например, сливные трубы, не подводят воду к подземным уровням.
- Дренажная система ниже уровня пола/земли должна быть рассчитана с учетом количества осадков, характерных для конкретных районов. Для разных районов берутся разные значения, поэтому обязательно обратитесь к квалифицированным местным инженерам для обеспечения надлежащего дренажа от всех источников воды при установке бассейна ниже уровня земли.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАСЕЙНОМ. ГЛАВНЫЙ ЭКРАН



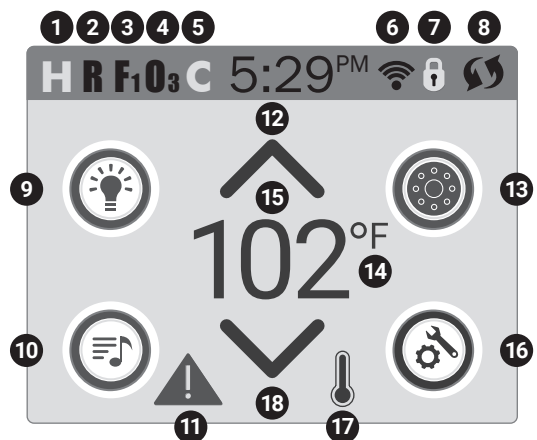
Панель управления  
для серий  
MP LSX, TWILIGHT

### СОСТОЯНИЕ БАСЕЙНА

На главном экране отображается важная информация о работе гидромассажного бассейна. С этого экрана можно получить доступ к большинству функций, включая настройку температуры. На экране высвечивается фактическая температура воды, Вы также можете произвести настройку температуры. На главном экране высвечиваются данные о времени суток, уровне озона и статусе фильтра, а также прочие сообщения и предупреждения. Выбранный диапазон температур отображается в верхнем левом углу. При работе любого насоса символ управления оборудованием гидромассажного бассейна в центре экрана вращается. Если панель или настройки заблокированы, на экране отображается символ блокировки.



## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ОКНО СОСТОЯНИЯ



- |  |  |
|--|--|
| 1. <b>H</b> Диапазон температур горячей воды | 10. 🎵 Аудиосистема. Нажмите для выхода в музыкальный экран |
| 2. <b>R</b> Режим готовности                 | 11. ⚠️ Индикатор ожидающего сообщения                      |
| 3. <b>F1</b> Цикл фильтра 1                  | 12. ⬆️ Увеличение температуры                              |
| 4. <b>O3</b> Озонирование                    | 13. ⚙️ Символ управления оборудованием                     |
| 5. <b>C</b> Цикл очистки                     | 14. °F Шкала температуры (F/C)                             |
| 6. 📶 Индикатор сигнала Wi-Fi                 | 15. 102 Текущая температура воды                           |
| 7. 🔒 Значок индикатора блокировки            | 16. ⚙️ Символ настроек                                     |
| 8. 🔄 Инвертировать экран                     | 17. 🌡️ Индикатор нагревателя                               |
| 9. 💡 Подсветка: включение/выключение         | 18. ⬇️ Уменьшение температуры                              |

**Примечание.** Через 30 минут бездействия дисплей автоматически перейдет в спящий режим и погаснет. Это нормальная функция. Для активации коснитесь экрана в любом месте.

### ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ ЭКРАНА

- H** — Диапазон температур горячей воды. **L** — Диапазон температур холодной воды
- R** — Режим готовности, **RR** — Ждущий режим готовности, — Режим покоя
- F1** — Режим фильтра №1, **F2** — Режим фильтра №2, **F+** — Режим фильтров №1 и №2.
- O3** — Озонирование включено. Если символа на экране нет, озонирование выключено.
- C** — Запущен цикл очистки работает. Если символа на экране нет, цикл очистки выключен.
- 📶 — Символ Wi-Fi указывает, что соединение Wi-Fi подключено. Этот символ не отображает уровень сигнала.
- 🔒 — Символ блокировки: при отображении этого символа панель находится в режиме блокировки. Чтобы разблокировать или заблокировать какую-либо настройку или произвести блокировку всей панели, нажмите и удерживайте символ в течение 5 или более секунд, пока текст и символ на экране не изменятся. В строке заголовка большинства экранов могут отображаться два разных символа блокировки. Символ с изображенным на

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ОКНО СОСТОЯНИЯ

нем вытнутым по вертикали замочком 🔒 обозначает блокировку настроек. Он отображается на экранах тех режимов, для которых блокировка настроек актуальна. Второй символ — стандартный замочек 📵, означающий блокировку панели. Если заблокированы сразу настройки и панель, отображаться будет только символ блокировки панели, поскольку блокировка настроек при этом не важна. При блокировке панели на экране настроек («Settings Menu Screen») отображаются только те функции, на которые блокировка не влияет (т.е. системная информация («System Info») и блокировка экранов («Lock Screens»)).

- 🔄 — Инвертировать (перевернуть) экран.
- 💡 — Подсветка включена 📵 — Подсветка отключена 📵 — Функция подсветки недоступна
- 🎵 — Музыка включена 🎵 — Музыка отключена 🎵 — Функция музыки недоступна
- ⚠️ — Индикатор ожидающего сообщения.

На индикаторе высвечиваются следующие символы:

- ⚠️ (красный) — Неустраняемая ошибка (гидромассажный бассейн не будет функционировать, пока ошибка не будет исправлена)
- ⚠️ (жёлтый) — Устраняемая ошибка или предупреждение
- 📵 — Сообщение-напоминание
- 📵 — Информационное сообщение

Коснитесь индикатора, чтобы перейти к экрану высветившегося сообщений. В некоторые сообщения включено предупреждение: «Обратитесь к службе технической поддержки» («Call for Service»), так как для устранения проблемы требуется специалист. Если предупреждение высвечивается при заблокированной панели, переход к экрану «РАЗБЛОКИРОВКА» («UNLOCK») произойдет автоматически, прежде чем Вы удалите сообщение. Коснитесь символа «Ошибка/Предупреждение/Напоминание»/«Информация» на экране сообщений для перехода к экрану «Информация о системе» («System Information Screen»), где Вы найдете телефон службы технической поддержки для устранения ошибок или дефектов. В случае оповещения об ошибках выход из экрана «Информация о системе» («System Information Screen») приведет обратно к «Экрану Сообщений» («Message Screen»).

- ⬆️ — Настройка температуры воды. Повышение температуры.
- ⚙️ — Символ управления оборудованием бассейна. Переход к экрану управления гидромассажными форсунками, нагнетателями воздуха или другим оборудованием. На экране управления оборудованием бассейном нажмите кнопку «Форсунки» («Jets») один раз для их активации на низкой скорости, для активации на высокой скорости нажмите еще раз.
- ⚙️ — форсунки отключены. Этот символ указывает на функционирование или отключение насоса.
- Указывает шкалу измерения температуры:
  - °F — по Фаренгейту, °C — по Цельсию.
- Текущая температура воды.
- Символ настройки. ⚙️ — настройки включены, ⚙️ — настройки отключены.
 

Нажмите на этот символ для перехода к экрану меню настроек («Settings Menu Screen»). Переход к экрану меню настроек осуществляется только тех случаях, когда настройки управления могут быть изменены пользователем. Это правило перехода действительно также для экрана меню «Утилиты» («Utilities Menu Screen») и «тестового» меню («Test Menu») (используется службой технической поддержки).
- 🌡️ — Указывает работы нагревателя бассейна.
- ⬇️ — Настройка температуры воды. Понижение температуры.

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАВИГАЦИЯ

## НАВИГАЦИЯ

Навигация по меню осуществляется прикосновением к экрану. Вы можете выбрать три указанных ниже настройки. Коснитесь одной из них, чтобы перейти на другой экран с дополнительными элементами управления. Большинство экранов меню имеют функцию автоматического отключения по истечении заданного времени и возвращения на главный экран после 30 секунд бездействия.



## СООБЩЕНИЯ

В нижней части экрана в определенных случаях появляется индикатор ожидающего сообщения. Коснитесь этого индикатора, чтобы перейти к экрану сообщений («Message Display Screen»). Перейдя к экрану сообщений («Message Display Screen»), Вы можете удалять некоторые сообщения.



## УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажмите на стрелку или один раз, чтобы высветилась установленная температура (обозначается мигающим символом °F или °C). Нажмите на стрелку или ещё раз, чтобы изменить установленную температуру. Температура немедленно изменится. Перейти от «диапазона высоких температур» к «диапазону низких температур» можно только с экрана настроек («Settings Screen»), таким образом, для перехода между диапазонами перейдите на экран настроек («Settings Screen»).



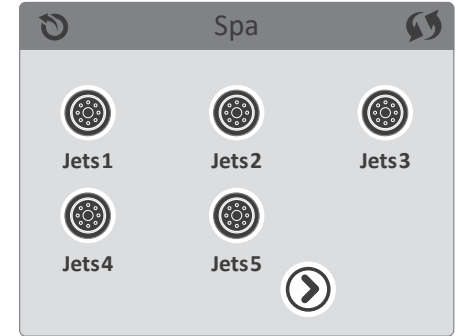
## НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ

При нажатии и удержании стрелок или , температура будет изменяться до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку, или пока значение температуры не дойдет до предельного значения в этом температурном диапазоне.

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ЭКРАН УПРАВЛЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЕМ

## ДОСТУП К ОБОРУДОВАНИЮ

На экране управления оборудованием бассейна («Spa Screen») отображается все имеющееся оборудование\*, настройки которого могут быть изменены пользователем. На экране высвечиваются символы оборудования, установленного в конкретной модели бассейна, поэтому вид экрана может меняться в зависимости от модели и установленного оборудования. Кнопки-символы используются для выбора отдельных устройств и управления ими. Некоторые устройства, например, насосы, могут иметь не одно состояние «ВКЛ» («ON»), а несколько, поэтому внешний вид их символа будет меняться при отображении состояния такого устройства. Ниже приведены примеры индикатора двухскоростных насосов.



Если в состав оборудования гидромассажного бассейна входит циркуляционный насос, на экране появится символ «Circ Pump» (Циркуляционный насос) для указания активности оборудования, однако: настройки циркуляционного насоса «Circ Pump» могут быть отрегулированы пользователем напрямую только в режиме продувки «Priming Mode».

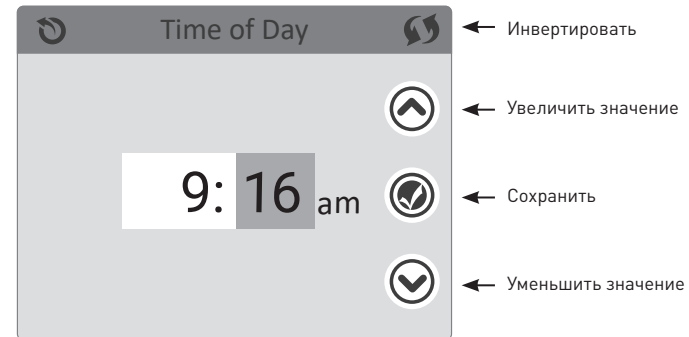


## УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ЗНАЧЕНИЯ ПРИ НАСТРОЙКЕ

Если на редактируемой странице отображена кнопка-стрелка «Вверх» или «Вниз», при этом выбранная изменяемая настройка активирована (выделена цветом), ее значение можно увеличить нажатием кнопки «Стрелка Вверх» или уменьшить нажатием кнопки «Стрелка Вниз».

## ИНВЕРТИРОВАНИЕ

Символ инвертирования появляется на всех экранах в верхнем правом углу.



Надписи на рисунке: Time of day — Время суток, Am — утра

\* Исключение: на экране управления оборудованием («Spa Screen») не отображается главная подсветка бассейна («Main Spa Light»); этот символ отображается только на главном экране («Main Screen») и контролируется только с главного экрана.

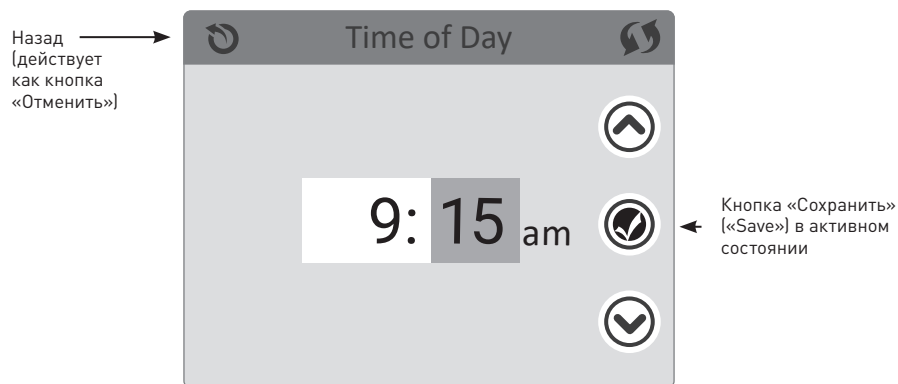
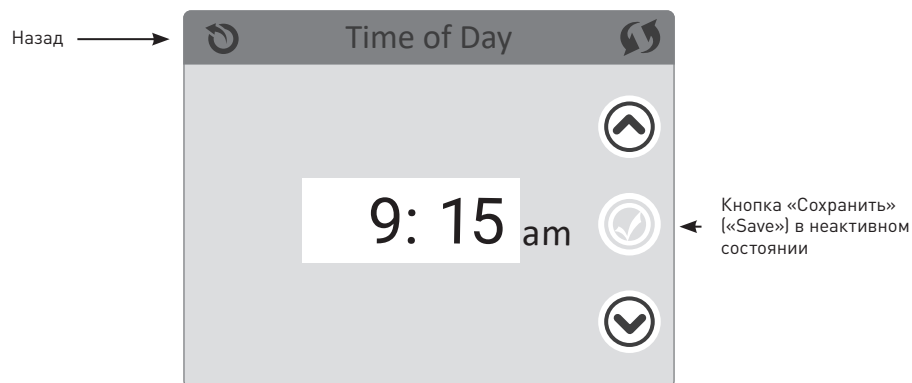
## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ЭКРАН УПРАВЛЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЕМ

### ВЫХОД ИЗ ЭКРАНА

Кнопка «Назад» отображается на каждом экране, кроме главного экрана «Main Screen», экрана режима продувки «Priming Mode Screen» и экрана отображения сообщений «Message Display Screen».

Когда в углу экрана отображена кнопка «Назад», и при этом кнопка «Сохранить» («Save») находится в неактивном состоянии или вовсе не отображена на экране, нажатие на кнопку «Назад» означает возврат на шаг «Назад» или «Выход» из данного экрана.

Кнопка «Назад» отображается на экране редактируемой страницы до изменения настройки, она также появляется на всех других экранах.



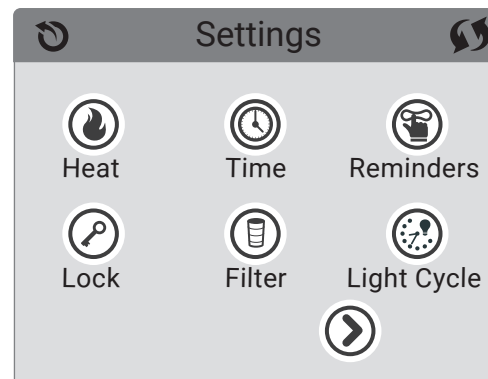
Надписи на рисунке:  
Time of day — Время суток, Am — утра

Когда в углу экрана отображается кнопка «Назад», и при этом кнопка «Сохранить» («Save») находится в активном состоянии, нажатием на кнопку «Сохранить» («Save») Вы сохраняете выбранное значение, а нажатием на кнопку «Назад» Вы отменяете выбранное значение. Если экран отключается из-за отсутствия активности, такое отключение отменяет выбранное новое значение.

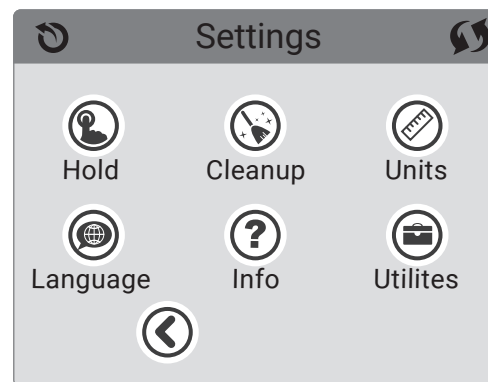
## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. КНОПКИ ОБЩЕЙ НАСТРОЙКИ

### ЛИСТАНИЕ СТРАНИЦ ВЛЕВО/ВПРАВО

Если в нижней части экрана появляется символ ⏪, нажав на него, Вы перелистаете страницу вперед. Если в нижней части экрана появляется символ ⏩, нажав на него, Вы перелистаете страницу назад.



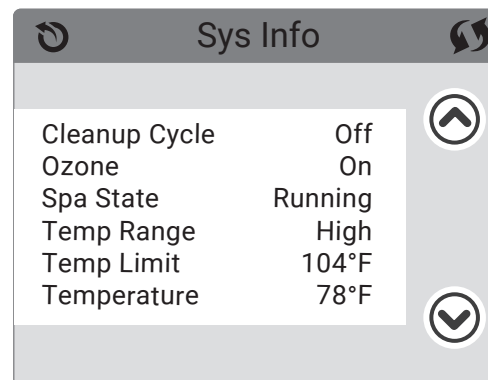
Надписи на рисунке  
Settings—Настройки  
Heat—Подогрев  
Time—Время  
Reminders—Напоминания  
Lock—Заблокировать  
Filter—Фильтр



Надписи на рисунке  
Settings—Настройки  
Hold—Удерживать  
Cleanup—Очистка  
Units—Элементы  
Language—Язык  
Info—Информация  
Utilites—Утилиты

### ЛИСТАНИЕ СТРАНИЦ ВВЕРХ/ВНИЗ

Если на экране с текстом или списком отображается стрелка ⏶ или ⏷, нажатием на стрелку Вы можете прокрутить текст вниз или вверх, по одной странице за нажатие.



← Листать вверх

← Листать вниз

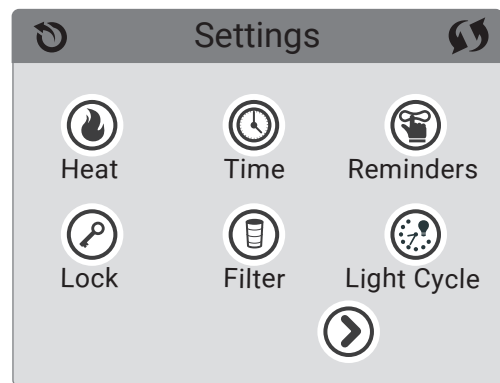
Надписи на рисунке: Sys Info —Информация о системе, Cleanup Cycle Off—Цикл очистки отключен, Ozone On—Озонирование включено, Spa State Running—Состояние бассейна рабочее, Temp Range High—Диапазон температур высокий, Temp Limit 104°F- Максимальная температура 104°F, Temperature 78°F—Текущая температура 78°F.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. КНОПКИ ОБЩЕЙ НАСТРОЙКИ

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

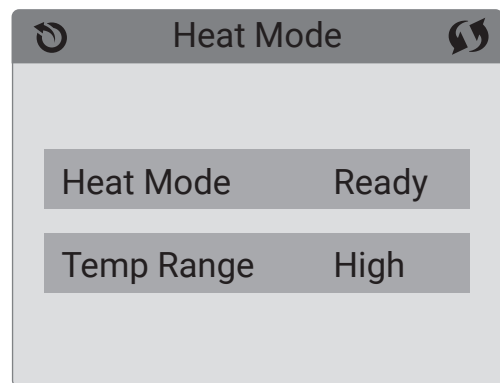
Экран настроек («Settings Screen») используется для программирования и управления оборудованием гидромассажного бассейна.

При нажатии на каждый символ на экране настройки Вы переходите на другой экран, где сможете просмотреть возможные значения настройки или запрограммировать новые значения для конкретной настройки.



Надписи на рисунке  
Settings—Настройки  
Heat—Подогрев  
Time—Время  
Reminders—Напоминания  
Lock—Заблокировать  
Filter—Фильтр

Например, при нажатии на символ подогрева  Вы переходите на экран, откуда сможете управлять настройками «режима подогрева» («Heat Mode») и «диапазона температур» («Temperature Range»).



Надписи на рисунке  
Heat Mode—Режим подогрева  
Heat Mode Ready—Режим подогрева готов  
Temp Range High—Диапазон температур высокий

### ДВА ДИАПАЗОНА ТЕМПЕРАТУР (ВЫСОКИХ/НИЗКИХ)

Система управления оборудованием гидромассажного бассейна включает в себя настройку на два различных температурных диапазона, в каждом из которых можно выставлять значения температуры независимо от другого диапазона. Выбор конкретного диапазона производится с экрана настроек, символ диапазона отображается на главном экране в верхнем левом углу. Эти диапазоны можно настраивать на разные значения, при этом настройка по умолчанию означает «Готов к использованию» («Ready to use»), второе значение настройки — «Неактивен» («Vacation»). Каждый диапазон независимо поддерживает запрограммированную пользователем температуру. Таким образом, при выборе конкретного диапазона система бассейна будет нагревать воду до заданной температуры в выбранном диапазоне.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ЭКРАН НАСТРОЕК

Значения диапазона высоких температур: 80°F (27°C) — 104°F (40°C).  
Значения диапазона низких температур: 50°F (10°C) — 99°F (37°C).

**Защита от замерзания («Freeze Protection»)** может быть активирована в любом диапазоне.

### РЕЖИМ ПОДОГРЕВА («HEAT MODE») ЗНАЧЕНИЕ НАСТРОЕК «ГОТОВ» («READY») ИЛИ «В ПОКОЕ» («REST»)

Для подогрева гидромассажного бассейна, насос должен работать в режиме циркуляции воды через нагреватель. Такой насос называется «тепловой насос».

Тепловой насос может быть либо двухскоростным насосом (Насос1), либо циркуляционным насосом.

Если тепловой насос — двухскоростной Насос1, в режиме готовности («Ready Mode») циркуляция воды будет проходить каждые полчаса через Насос1 на низкой скорости («Low») для поддержания постоянной температуры воды и подогрева до заданного значения, и для обновления температурного дисплея. Этот процесс называется «Поддержанием заданной температуры» («Polling»).

Режим «В покое» («Rest Mode»): подогрев воды происходит только во время запрограммированных циклов фильтрации. Поскольку постоянного подогрева и поддержания заданной температуры не происходит, дисплей температуры начинает показывать текущее значение температуры только 1–2 минут работы теплового насоса.

Когда тепловой насос включается автоматически (например, для подогрева воды), Вы можете запрограммировать настройки скорости и переходить на «низкую скорость» или «высокую скорость», но отключить тепловой насос в этом случае нельзя.

Режим циркуляции («Circulation Mode») (для получения дополнительной информации о режиме циркуляции см. информацию, указанную на насосах)

Если бассейн настроен для непрерывной циркуляции (24 часа), тепловой насос также работает непрерывно. Следовательно, в гидромассажном бассейне будет постоянно поддерживаться заданная температура и работать подогрев, как в режиме готовности («Ready Mode»). При этом функция «Поддержания заданной температуры» («Polling») не активируется.

В режиме «В покое» («Rest Mode») бассейн будет нагреваться до заданной температуры только в запрограммированное для фильтра время, даже если при этом в режиме циркуляции вода фильтруется непрерывно 24 часа.

### РЕЖИМ «ГОТОВНОСТИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ» («READY-IN-REST MODE»)

Режим «Готовность в режиме ожидания» («Ready in Rest Mode») отображается на дисплее, если бассейн находится в режиме «В покое» («Rest Mode»), и при этом нажата кнопка «Форсунки1» («Jets1»). Когда тепловой насос включается автоматически (например, для подогрева воды), Вы можете запрограммировать настройки скорости и переходить на «низкую скорость» или «высокую скорость», но отключить тепловой насос в этом случае нельзя. Через 1 час система вернется в режим «В покое» («Rest Mode»). Этот режим можно сбросить, выбрав в настройках режим «Подогрев» («Heat Mode»).

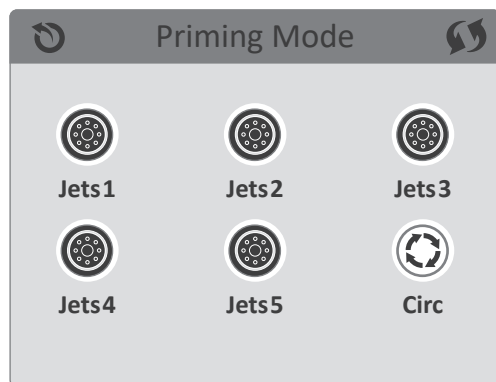
# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАПОЛНЕНИЕ БАССЕЙНА ВОДОЙ

## ПОДГОТОВКА И НАПОЛНЕНИЕ

Заполните гидромассажный бассейн водой до желаемого уровня. Обязательно откройте все клапаны и форсунки в системе водоснабжения перед наполнением бассейна, чтобы обеспечить максимальный выход воздуха из системы водоснабжения и контроля во время процесса наполнения бассейна. После включения питания с главной панели, на верхней панели появляется экран заставки или экран запуска.

## РЕЖИМ ПРОДУВКИ («PRIMING MODE») — M019\*

После нажатия последовательно кнопки для запуска система управления перейдет в режим продувки («Priming Mode») и отобразит экран режима продувки («Priming Mode»). На экране режима продувки («Priming Mode») отображаются только значки насосов. Во время режима продувки («Priming Mode») нагреватель отключен, чтобы в процессе продувки в условиях низкой скорости потока воды или отсутствия потока воды нагреватель не включался. В этом режиме автоматическое программирование отсутствует, насос(ы) включаются вручную кнопками «Jet» («Форсунки»). Если в оборудовании бассейна входит циркуляционный насос, его можно включать и выключать кнопкой «Циркуляция» («Circ») во время режима продувки («Priming Mode»).



Надписи на рисунке: Priming Mode— режим продувки, Jets — Форсунки, Circ — Циркуляция

## ПРОДУВКА НАСОСОВ

Как только на панели появится экран режима продувки («Priming Mode»), нажмите кнопку «Форсунки1» («Jets1») один раз, чтобы активировать Насос1 на низкой скорости, а для переключения на высокую скорость нажмите кнопку еще раз. Для активации прочих насосов выберите соответствующие кнопки. Для лучшей продувки насосы должны работать на высокой скорости. Если через 2 минуты насосы не продуты, и вода из форсунок в бассейн не поступает, отключите насосы. После этого повторите всю процедуру сначала. Примечание. Выключение и повторное включение питания запускают сеанс продувки заново. Иногда быстрое выключение и включение насоса помогает продуть форсунки, но не повторяйте это более 5 раз подряд. Если насос(ы) не продут(ы), отключите питание системы бассейна и обратитесь в службу технической поддержки.

**ВАЖНО:** насос не должен работать без продувки более 2 минут.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** активировать насос без продувки по истечении 4-5-минутного сеанса продувки. Это может привести к повреждению насоса, к автоматическому включению нагревателя и перегреву системы.

\* M0XX - код сообщения. См. Раздел «Журнал ошибок» в разделе «Утилиты»

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАПОЛНЕНИЕ БАССЕЙНА ВОДОЙ И ГИДРОМАССАЖ

## ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОДУВКИ («PRIMING MODE»)

Система автоматически включит нормальный нагрев и фильтрацию по окончании режима продувки («Priming Mode»), который длится 4-5 минут. Вы можете вручную выйти из режима продувки («Priming Mode»), нажав кнопку «Назад» на экране режима продувки («Priming Mode»). Обратите внимание: если Вы вручную не выйдете из режима продувки («Priming Mode»), как описано выше, режим продувки («Priming Mode») будет автоматически завершен через 4-5 минут. Убедитесь, что к этому времени насос(ы) продут(ы). Когда система выйдет из режима продувки («Priming Mode»), на верхней панели отобразится главный экран, но температура воды будет отображена без цифр, как показано на рисунке ниже. Это связано с тем, что для определения температуры воды и отображения ее значения системе требуется непрерывный поток воды через нагреватель около 1 минуты.

— — — — °F — — — — °C

## НАСОСЫ

На экране управления оборудованием бассейна («Spa Screen») нажмите кнопку «Форсунки» («Jets») один раз, чтобы включить или выключить насос, и чтобы переключиться с низкой скорости на высокую и наоборот, если такая функция предусмотрена. Если оставить насос включенным, он автоматически отключится после истечения времени ожидания.

## СИСТЕМЫ БЕЗ ЦИРКУЛЯЦИИ

При включении нагнетателя воздуха или любого другого насоса Насос1 активируется на низкой скорости. Если бассейн находится в режиме готовности («Ready Mode»), Насос1 может активироваться на низкой скорости на, как минимум, 1 минуту каждые 30 минут, для определения температуры джакузи (продувки), а затем, если необходимо, для подогрева до заданной температуры. Когда насос автоматически включается на низкой скорости, его нельзя отключить через панель управления, однако можно запрограммировать его работу на высокой скорости.

## РЕЖИМЫ ЦИРКУЛЯЦИОННОГО НАСОСА

Если система бассейна оснащена циркуляционным насосом, такой насос может работать в одном из двух режимов, в зависимости от программного обеспечения системы управления. Режим циркуляционного насоса не может быть изменен пользователем.

1. Циркуляционный насос работает непрерывно (24 часа), за исключением отключения на 30 минут, когда температура воды становится на 3°F (1,5°C) выше установленной температуры (наиболее вероятно, это произойдет в теплом климате или когда пользователь понижает настройку температуры/устанавливает ее ниже текущей температуры воды). Описанный режим типичен для большинства гидромассажных бассейнов со специальным циркуляционным насосом.

2. Программируемый циркуляционный насос включается только при проверке системой температуры (продувки), во время циклов фильтрации, при работе системы защиты от замерзания или при работе другого насоса.

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАПОЛНЕНИЕ БАССЕЙНА ВОДОЙ И ГИДРОМАССАЖ

## ФИЛЬТРАЦИЯ И ОЗОНИРОВАНИЕ

В системах без циркуляции во время фильтрации включаются Насос1 на низкой скорости и генератор озонирования.

В системах с циркуляцией функция озонирования, как правило, запускается одновременно с циркуляционным насосом.

Система предустановлена на один цикл фильтрации, который запускается в вечернее время (при условии, что время суток установлено правильно), когда энергопотребление ниже. Время и продолжительность фильтрации можно программировать. При необходимости можно активировать второй цикл фильтрации.

В начале каждого цикла фильтрации ненадолго включаются насосы для очистки системы водопровода, с целью поддержания высокого качества воды.

## ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если датчики температуры в нагревательном устройстве фиксируют достаточно низкую температуру, система автоматически активирует устройства для защиты от замерзания. В зависимости от условий, эти устройства будут работать непрерывно или периодически.

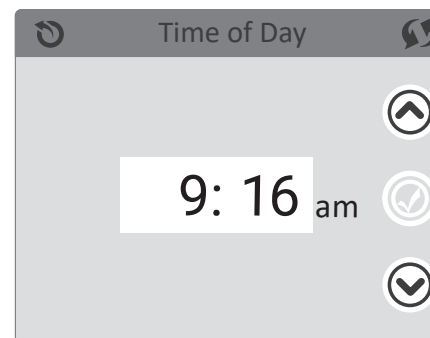
## ЦИКЛ ОЧИСТКИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

В случае активации работы насоса пользователем вручную, цикл очистки начинается через 30 минут после выключения насоса или истечения времени ожидания. Время работы теплового/фильтрующего насоса и генератора озонирования составляет 30 минут или более, в зависимости от предустановок системы. Если в оборудование гидромассажного бассейна включен непрерывно работающий циркуляционный насос, который функционирует как тепловой и фильтрующий насос, цикл очистки не активируется, поскольку 24-часовой циркуляционный насос самостоятельно обеспечивает постоянную фильтрацию. В некоторых системах пользователь может изменить этот параметр. См. раздел «Цикл очистки» («Cleanup Cycle»).

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ВРЕМЯ СУТОК

## ОБЯЗАТЕЛЬНО УСТАНОВИТЕ ВРЕМЯ СУТОК

Установка времени суток важна для определения системой времени фильтрации и выполнения других базовых функций. Нажмите на символ «Время» («Time») на экране настроек («Settings Screen»), и перейдите к экрану, с которого Вы можете настраивать время суток. На экране «Время суток» («Time of Day») выберите «Часы» («Hours») и «Минуты» («Minutes»). Кнопками «Вверх» и «Вниз» произведите настройку, а затем нажмите символ «Сохранить» («Save»).



Надписи на рисунке:  
Time of day — Время суток, Am — утра

Если в память системы время суток не введено, Вы автоматически переходите на информационный экран («Information Screen»). При выходе из информационного экрана без установки времени суток, в нижней части главного экрана появится символ информации, этот символ будет высвечиваться, пока время суток не будет установлено.



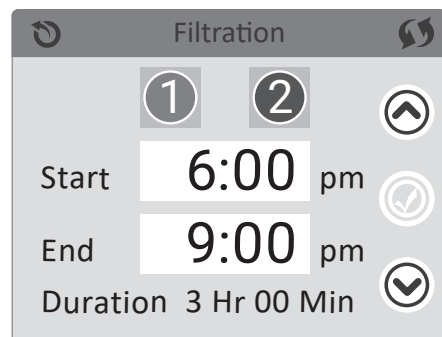
Надписи на рисунке:  
Message Code: 40 — Код сообщения: 40,  
Set the time — Установите время, Exit — Выход

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАСТРОЙКА ФИЛЬТРАЦИИ

## ОСНОВНОЙ ЦИКЛ ФИЛЬТРАЦИИ

Циклы фильтрации устанавливаются через ту же настройку, что и установка времени («Setting the Time»), путем ввода времени начала и продолжительности фильтрации. Каждая настройка может быть отрегулирована с шагом в 15 минут. Система вычисляет время окончания и отображает его автоматически.

Нажав на символ «Фильтр» («Filter») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран, с которого можно управлять циклами фильтрации.

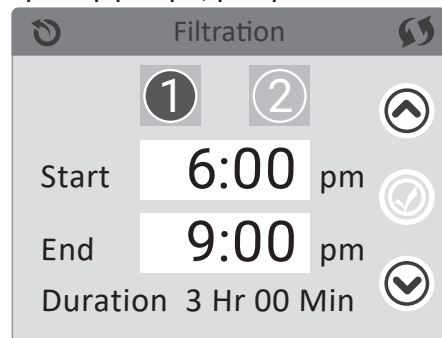


Надписи на рисунке:  
Filtration—Фильтрация,  
Start 6:00 pm—Начало 6:00 вечера  
End 9:00 pm—Окончание 9:00 вечера,  
Duration 3 Hr 00 Min—  
Продолжительность 3 часа 00 минут

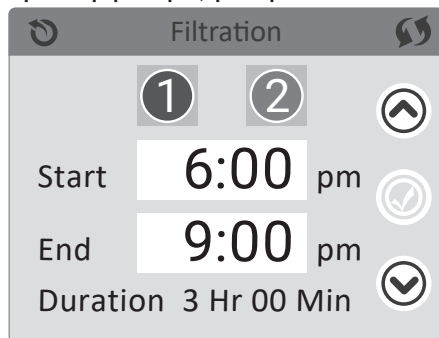
## ЦИКЛ ФИЛЬТРАЦИИ 2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

В большинстве систем цикл фильтрации 2 по умолчанию отключен.

Просмотр фильтра1, фильтр2 выключен:



Просмотр фильтра1, фильтр2 включен:



Надписи на рисунках:  
Filtration—Фильтрация, Start 6:00 pm—Начало 6:00 вечера, End 9:00 pm—Окончание 9:00 вечера,  
Duration 3 Hr 00 Min— Продолжительность 3 часа 00 минут

Нажмите кнопку ① для просмотра фильтра1. Нажмите кнопку ② один раз для просмотра фильтра2. Нажмите кнопку ② еще раз для включения или выключения фильтра2.

Когда фильтр 2 активирован, его можно настраивать так же, как фильтр1.

Циклы фильтрации 1 и 2 можно накладывать друг на друга, что уменьшит общую продолжительность фильтрации на время наложения циклов друг на друга.

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. НАСТРОЙКА ФИЛЬТРАЦИИ

## ЦИКЛ ОЧИСТКИ ПРОДУВКОЙ

Для поддержания санитарных условий, а также защиты от замерзания, все насосы продувают воду из соответствующих частей сантехнической системы, ненадолго активируя их в начале каждого цикла фильтрации.

Если продолжительность цикла фильтрации 1 установлена на 24 часа, продувку инициирует включение цикла фильтрации 2 при программировании запуска цикла фильтрации 2.

## ЗНАЧЕНИЕ ЦИКЛОВ ФИЛЬТРАЦИИ

1. Тепловой насос всегда работает во время цикла фильтрации\*
2. В режиме ожидания подогрев происходит только в течение цикла фильтрации
3. Очистка продувкой происходит в начале каждого цикла фильтрации

\* Например, если система гидромассажного бассейна настроена на 24-часовую циркуляцию, во время циклов фильтрации тепловой насос не отключается, за исключением случаев, когда температура воды превышает значение заданной температуры на 3°F (1,3°C).

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. БЛОКИРОВКА ОПЕРАЦИЙ

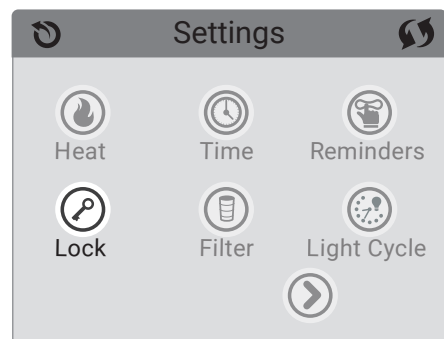
## БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ОПЕРАЦИЙ

Система может заблокировать управление бассейном для предотвращения несанкционированного использования или регулировки температуры.

Блокировка панели означает, что управление системой бассейна невозможно, но все автоматические функции активированы.

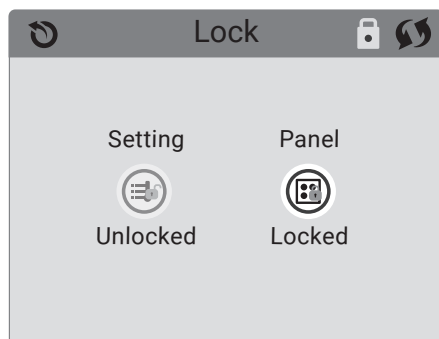
При блокировке настроек, тем не менее, можно регулировать Форсунки («Jets») и другие функции, но производить настройку температуры и другие программируемые настройки невозможно.

При блокировке настроек доступ к пунктам меню ограничен. Несмотря на то, что в меню высветятся пункты: Циклы фильтрации («Filter Cycles»), Инвертирование («Invert»), Информация («Information») и Журнал сбоев («Fault Log»), изменить или отредактировать настройки в них невозможно.



Надписи на рисунке:

Settings—Настройки, Heat—Подогрев, Time—Время, Reminders—Напоминания, Lock—Заблокировать, Filter—Фильтр



Надписи на рисунке:

Lock—Заблокировать, Settings—Настройки, Panel—Панель, Unlocked—Разблокировано, Locked—Заблокировано,

## ПРОЦЕСС БЛОКИРОВКИ И РАЗБЛОКИРОВКИ

Для блокировки и разблокировки применяется одинаковая последовательность действий.

Чтобы заблокировать функцию «Настройки» («Settings») или «Панель» («Panel»), сначала нажмите «Настройки» («Settings») (если горит символ «Разблокированы») или «Панель» («Panel») (если горит символ «Разблокирована»). А затем нажмите на слово «Блокировка» («Lock») и удерживайте не менее 5 секунд.

Чтобы разблокировать функцию «Настройки» («Settings») или «Панель» («Panel»), сначала нажмите «Настройки» («Settings») (если горит символ «Заблокированы») или «Панель» («Panel») (если горит символ «Заблокирована»). А затем нажмите на слово «Блокировка» («Lock») и удерживайте не менее 5 секунд.

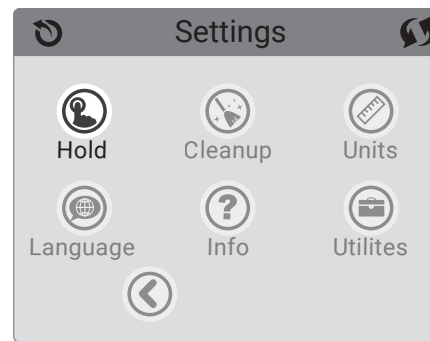
# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

## УДЕРЖАНИЕ — M037\*

Режим удержания («Hold Mode») используется для отключения насосов во время технических операций, таких как очистка или замена фильтра. Режим удержания длится 1 час, если пользователь не выйдет из режима ранее вручную. Если для технического обслуживания бассейна требуется более часа, лучше всего просто отключить питание бассейна.

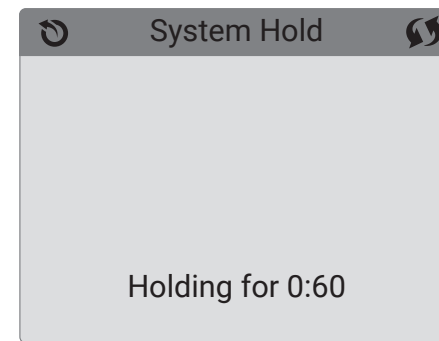
Нажав символ «Удержание» («Hold») на экране настроек («Settings Screen») Вы переходите в режим «Удержание» («Hold Mode»), и на экран «Удержание системы» («System Hold»).

Нажмите кнопку «Назад» («Back»), чтобы выйти из режима удержания («Hold Mode»).



Надписи на рисунке:

Settings—Настройки, Hold—Удерживать, Cleanup—Очистка, Units—Элементы, Language—Язык, Info—Информация, Utilities—Утилиты



Надписи на рисунке:

System Hold—Удержание системы  
Holding for 0:60—Удерживайте 0:60

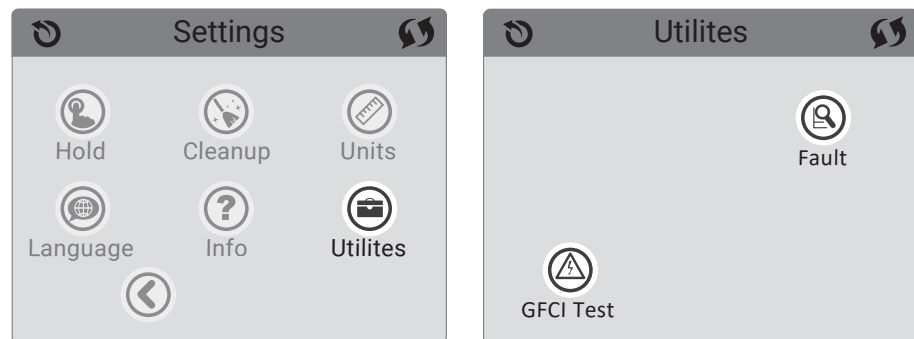


# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

## УТИЛИТЫ

Нажав на символ «Утилиты» («Utilities») на экране настроек («Settings Screen»), Вы переходите на экран «Утилиты» («Utilities»).

На экран «Утилиты» («Utilities») Вы увидите такие символы:



Надписи на рисунке:  
Settings—Настройки, Hold—Удерживать,  
Cleanup—Очистка, Units—Элементы,  
Language—Язык, Info—Информация,  
Utilities—Утилиты

Надписи на рисунке:  
Utilities—Утилиты, Faults—Ошибки,  
GFCI Test—Проверка выключателя системы  
короткого замыкания на землю

## ЖУРНАЛ ОШИБОК

Журнал ошибок—это запись последних 24 ошибок в помощь службе технического обслуживания. Используйте кнопки «Вверх» («Up») и «Вниз» («Down») для просмотра каждой ошибки.

Когда в журнал ошибок внесен режим продувки («Priming Mode»), это не означает ошибку. Такая запись используется для отслеживания повторного запуска системы гидромассажного бассейна.

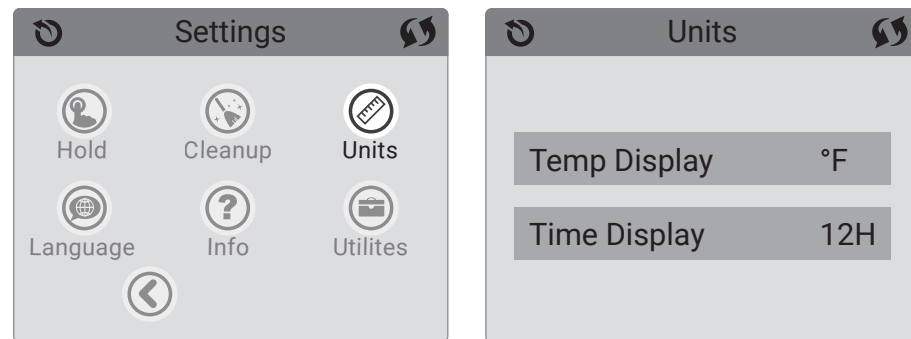
## ПРОВЕРКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СИСТЕМЫ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ GFCI (ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА НЕ ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ)

Символ проверки выключателя системы короткого замыкания на землю («GFCI Test») не высвечивается на экране, если эта функция недоступна. Через экран утилит можно проводить проверку выключателя системы короткого замыкания на землю GFCI вручную с панели управления бассейном (для дополнительной информации см. «Утилиты»—функция проверки выключателя системы короткого замыкания на землю GFCI).

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

## ЭКРАН ЭЛЕМЕНТОВ

Нажав на символ экрана элементов («Units») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран элементов («Units Screen»).

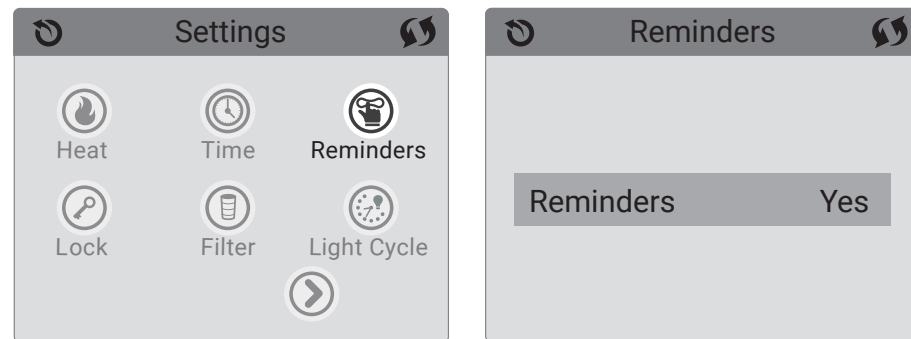


Надписи на рисунке:  
Settings—Настройки, Hold—Удерживать,  
Cleanup—Очистка, Units—Элементы,  
Language—Язык, Info—Информация,  
Utilities—Утилиты

Надписи на рисунке:  
Units—Элементы,  
Temp Display °F—Выберите температуру: Фаренгейт  
или Цельсий,  
Time Display 12H—Выберите 12-часовое или  
24-часовое отображение.

## НАПОМИНАНИЯ

Нажав на символ напоминаний («Reminder») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран напоминаний («Reminders screen»)



Надписи на рисунке:  
Settings—Настройки, Heat—Подогрев,  
Time—Время, Reminders—Напоминания,  
Lock—Заблокировать, Filter—Фильтр

Надписи на рисунке:  
Reminders—Напоминания,  
Reminders Yes—Напоминания Да

Для активации напоминаний (таких, как «Очистить фильтр») нажмите строку «Напоминания» («Reminder») и установите значение ДА («YES»), чтобы отключить эту функцию, нажмите НЕТ («NO»).

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

## ЦИКЛ ОЧИСТКИ

В предустановках продолжительность цикла очистки не всегда активирована, поэтому она может не отображаться на экране. Если эта функция доступна, установите время работы теплового/фильтрационного насоса после каждого использования. Пределы установки 0-4 часа. Установка значения на 0.0 часов (HR) означает, что цикл очистки отключен.

Нажав на символ очистки («Cleanup Icon») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран цикла очистки («Cleanup Cycle screen»).



Надписи на рисунке: Settings—Настройки, Hold—Удерживать, Cleanup—Очистка, Units—Элементы, Language—Язык, Info—Информация, Utilities—Утилиты

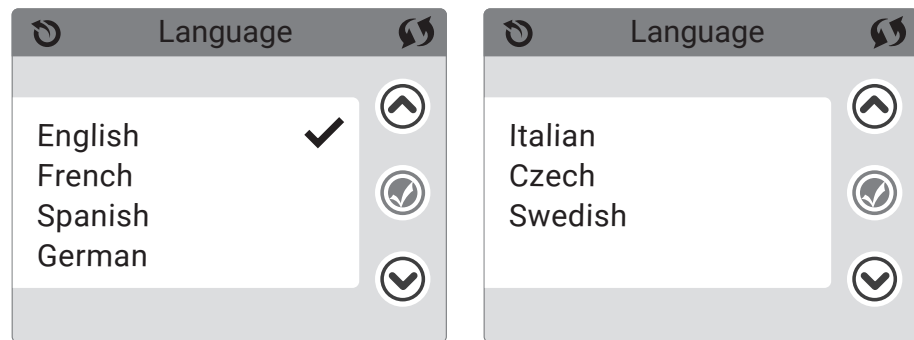
Надписи на рисунке: Cleanup Cycle—Цикл очистки, Hr—часов

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Циклы очистки не активируются в системах, где предусмотрен 24-часовой режим циркуляционного насоса, поскольку циркуляционный насос самостоятельно выполняет функцию теплового и фильтрационного насоса для обеспечения постоянной фильтрации.

## ЯЗЫК

Нажав на символ языка («Language Icon») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран выбора языка («Language screen»).

На дисплее отображаются возможные языки. Выберите необходимый.

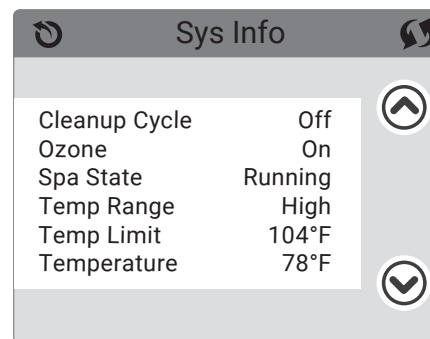


Надписи на рисунке: Language—Язык, English—Английский, French—Французский, Spanish—Испанский, German—Немецкий, Italian—Итальянский, Czech—Чешский, Swedish—Шведский

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ ?

Нажав на символ экрана информации («Info») на экране настроек («Settings Screen»), Вы перейдете на экран «Информация о системе» («Sys Info»).



Надписи на рисунке: Sys Info—Информация о системе, Cleanup Cycle Off—Цикл очистки отключен, Ozone On—Озонирование включено, Spa State Running—Состояние бассейна рабочее, Temp Range High—Диапазон температур высокий, Temp Limit 104°F—Максим. температура 104°F, Temperature 78°F—Текущая температура 78°F.

**Экран информации о системе («Sys Info»)** отображает различные настройки и идентификацию конкретной модели бассейна.

### Модель системы («System Model»)

Отображает номер модели системы.

### Версия ПО панели («Panel Version»)

Отображает номер версии программного обеспечения для верхней панели управления.

### Идентификатор программного обеспечения (SSID) («Software ID (SSID)»)

Отображает идентификационный номер программного обеспечения для системы.

### Подпись конфигурации («Configuration Signature»)

Отображает контрольную сумму для файла конфигурации системы.

### Текущая настройка («Current Setup»)

Отображает номер текущей выбранной конфигурации.

### Настройки DIP-переключателя («Dip Switch Settings»)

Отображает номер, представляющий положения DIP-переключателя S1 на основной плате.

### Напряжение нагревателя («Heater Voltage»)

(функция не используется в системах с рейтингом CE).  
Отображает рабочее напряжение нагревателя.

### Мощность нагревателя, настроенная в программном обеспечении («Heater Wattage as Configured in Software»)

(только для систем CE).  
Отображает рейтинг напряжения нагревателя, настроенный в программном обеспечении системы управления (1-3 или 3-6).

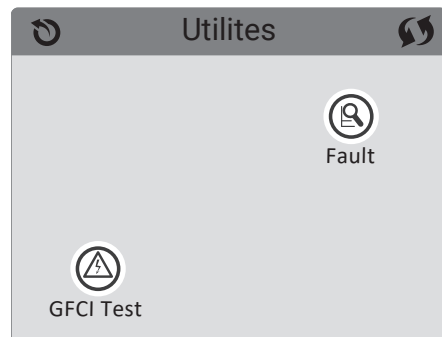
### Тип нагревателя («Heater Type»)

Отображает идентификационный номер типа нагревателя.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. УТИЛИТЫ

### ПРОВЕРКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СИСТЕМЫ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ GFCI (ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА НЕ ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ)

Выключатель системы короткого замыкания на землю (GFCI) или детектор остаточного тока (RCD) является важным предохранительным устройством и неотъемлемой частью оборудования для установки гидромассажного бассейна.



Надписи на рисунке: Utilites—Утилиты, Faults—Ошибки, GFCI Test—Проверка выключателя системы короткого замыкания на землю



Надписи на рисунке: GFCI Test—Проверка выключателя системы короткого замыкания на землю, GFCI Status—Armed—Статус выключателя системы короткого замыкания на землю—активирован, Test—Проверка, Reset—Сброс

#### Проведение проверки выключателя системы короткого замыкания на землю GFCI (только для стран Северной Америки)

Нажав на символ проверки GFCI на экране «Утилиты» («Utilites»), Вы перейдете на экран проверки выключателя системы короткого замыкания на землю GFCI («GFCI Test»). Эта функция доступна не для всех систем. Значок «GFCI Test» будет отображаться только в том случае, если эта функция предустановлена в системе.

Мастер по установке бассейна может провести эксплуатационный тест выключателя GFCI «Trip Test» для проверки правильной работы выключателя GFCI.

Выключать GFCI должен сработать в течение нескольких секунд, и гидромассажный бассейн отключится. Если этого не произошло, выключите питание и вручную проверьте установку выключателя GFCI, а также правильность подключения цепи и системы бассейна. Проверьте функцию GFCI, нажав на кнопку проверки на самом выключателе. Подключите питание бассейна и повторите эксплуатационный тест GFCI «Trip Test».

Если при проверке выключатель GFCI сработал (гидромассажный бассейн отключен от питания), возвратите выключатель GFCI в исходное положение, чтобы снова включить систему бассейна. Вы можете проверить прохождение проверки, перейдя на экран GFCI. На нем должно высвечиваться слово «Пройден» («Passed») после нажатия символа сброса («Reset»).

#### Изделия, работающие по стандартам CE

Системы, работающие по стандартам CE, не имеют функции тестирования детектора остаточного тока (RCD) из-за особенностей системы электрического снабжения. Некоторые системы, сертифицированные по стандарту UL, не имеют функции проверки выключателя GFCI. Конечный пользователь должен самостоятельно уметь проверять и сбрасывать детектор остаточного тока (RCD).

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. ОБЩИЕ СООБЩЕНИЯ

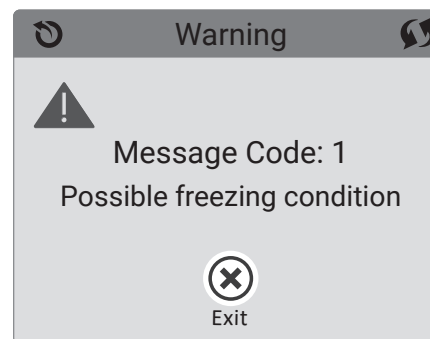
Большинство сообщений и предупреждений появляются в нижней части используемого экрана. Предупреждения и сообщения могут отображаться друг за другом в последовательности.

### ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ НЕИЗВЕСТНА

— — — — °F — — — — °C

Температура воды отображается только после того, как насос проработает в течение 1 минуты.

### ВОЗМОЖНОЕ ЗАМЕРЗАНИЕ



Надписи на рисунке: Warning—Предупреждение, Message Code 1—Код сообщения 1, Possible freezing condition—Возможно замерзание, Exit—Выход.

Система обнаружила состояние возможного замерзания, или вспомогательный переключатель защиты от замерзания (Aux Freeze Switch) отключен. Все водяные устройства активированы. В некоторых случаях при активированной защите от замерзания насосы могут включаться и выключаться, а нагреватель работать. Это сообщение является служебным сообщением, а не оповещением об ошибке.

### ВОДА СЛИШКОМ ГОРЯЧАЯ («THE WATER IS TOO HOT») — M029\*

Система обнаружила, что температура воды гидромассажного бассейна равна 110°F [43,3 °C] или более, функции бассейна отключены. Система автоматически перезагрузится, когда температура воды в бассейне будет ниже 108°F [42,2°C]. Проверьте долгосрочную работу насоса (т.е. длительность цикла фильтрации или работу насоса свыше 15-минутных периодов) и температуру окружающей среды.

\* M0XX - код сообщения. Такие коды отображаются в журнале ошибок

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. СООБЩЕНИЯ О РАБОТЕ НАГРЕВАТЕЛЯ

### НАПОР ПОТОКА ВОДЫ СЛИШКОМ НИЗКИЙ («THE WATER FLOW IS LOW») — M016\*\*

Напора проходящей через нагреватель воды недостаточно для переноса тепла от нагревательного элемента. Нагреватель будет повторно включен примерно через 1 минуту. См. «Проверка потока воды» ниже.

### ПОТОК ВОДЫ ОТКЛЮЧЕН\* («THE WATER FLOW HAS FAILED\*») — M017\*\*

Напора проходящей через нагреватель воды недостаточно для переноса тепла от нагревательного элемента. нагреватель отключен. См. «Проверка потока воды» ниже. После устранения проблемы сбросьте сообщение\*.

### ВЕРОЯТНО, ВОДА НЕ ПОСТУПАЕТ В НАГРЕВАТЕЛЬ\* («THE HEATER MAY BE DRY\*») — M028\*\*

Возможно, в нагревателе не поступает вода, или воды в нагревателе недостаточно для работы. Бассейн отключается на 15 минут. Чтобы заново включить нагреватель, сбросьте это сообщение\*. См. «Проверка потока воды» ниже

### ВОДА НЕ ПОСТУПАЕТ В НАГРЕВАТЕЛЬ\* («THE HEATER IS DRY\*») — M027\*\*

В нагревателе недостаточно воды для ее работы. Бассейн отключен. После устранения проблемы сбросьте сообщение\*, чтобы заново включить нагреватель. См. «Проверка потока воды» ниже

### ТЕМПЕРАТУРА НАГРЕВАТЕЛЯ СЛИШКОМ ВЕЛИКА\* («THE HEATER IS TOO HOT\*») — M030\*\*

Один из датчиков температуры воды обнаружил, что нагреватель нагрет до 118°F (47,8 °C), бассейн отключен. Сбросьте сообщение\*, когда температура вода будет ниже 108°F (42,2°C) См. «Проверка потока воды» ниже.



Надписи на рисунке:  
Error—Ошибка,  
Message Code 30—Код сообщения 30,  
The heater is too hot—Температура нагревателя слишком горячая,  
Clear—Сбросить.

#### ПРОВЕРКА ПОТОКА ВОДЫ

Проверьте уровень воды, очистите или замените фильтры, проверьте расход всасывания, закрытые клапаны, воздушные подушки в системе, слишком много закрытых форсунок и продув насоса.

В некоторых системах, даже при отключении гидромассажного бассейна в результате ошибки, некоторое оборудование может продолжать работать для контроля температуры или защиты от замерзания.

\* Некоторые сообщения можно сбросить с панели, если в нижней части экрана сообщений отображается символ «Сбросить» («Clear»). Чтобы сбросить сообщение, нажмите символ «Сбросить» («Clear»).

\*\* M0XX—код сообщения. Такие коды отображаются в журнале ошибок

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. СООБЩЕНИЯ О РАБОТЕ ДАТЧИКОВ

### ДАТЧИКИ РАССИНХРОНИЗИРОВАНЫ («SENSORS ARE OUT OF SYNC») — M015\*\*

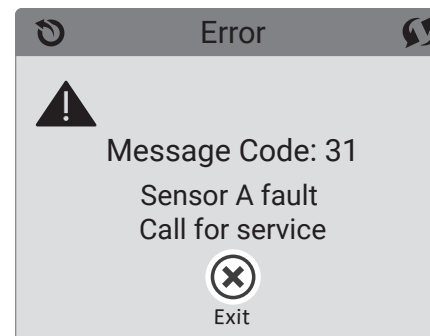
Температурные датчики МОГУТ быть рас-синхронизированы при температуре 3°F (1 °C). Обратитесь в службу технической поддержки, если такое сообщение не исчезнет через несколько минут.

### ДАТЧИКИ РАССИНХРОНИЗИРОВАНЫ — ПОЗВОНИТЕ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ\* («SENSORS ARE OUT OF SYNC—CALL FOR SERVICE\*») — M026\*\*

Датчики температуры не синхронизированы. Указанная неисправность длится не менее 1 часа. Обратитесь в службу технической поддержки.

### ОШИБКА ДАТЧИКА А. ОШИБКА ДАТЧИКА В ДЛЯ ДАТЧИКА А: M031\*\* // ДЛЯ ДАТЧИКА В: M032\*\* («SENSOR A FAULT, SENOR B FAULT — SENSOR A: M031\*\*, SENSOR B: M032\*\*»)

Датчик или цепь датчика температуры неисправен. Обратитесь в службу технической поддержки.



Надписи на рисунке:  
Error—Ошибка,  
Message Code 31—Код сообщения 31,  
Sensor A fault—Ошибка датчика А,  
Exit—Выход

## ПРОЧИЕ СООБЩЕНИЯ

### ОШИБКА СВЯЗИ («COMMUNICATIONS ERROR»)

Панель управления не может установить связь с Системой. Обратитесь в службу технической поддержки.

### УСТАНОВЛЕНО ТЕСТОВОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ («TEST SOFTWARE INSTALLED»)

Система управления работает с тестовым программным обеспечением. Обратитесь в службу технической поддержки.

\* Некоторые сообщения можно сбросить с панели, если в нижней части экрана сообщений отображается символ «Сбросить» («Clear»). Чтобы сбросить сообщение, нажмите символ «Сбросить» («Clear»).

\*\* M0XX—код сообщения. Такие коды отображаются в журнале ошибок

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. СООБЩЕНИЯ О РАБОТЕ СИСТЕМЫ

### НЕИСПРАВНОСТЬ ПАМЯТИ ПРОГРАММЫ\* («PROGRAM MEMORY FAILURE\*») — M022\*\*

При запуске (Power-Up) система не провела проверку ОЗУ ПО контрольной сумме. Это указывает на проблему с прошивкой (операционной программой), необходимо вызвать службу технической поддержки.

### НАСТРОЙКИ СБРОШЕНЫ (ПОСТОЯННАЯ ОШИБКА ПАМЯТИ)\* («THE SETTINGS HAVE BEEN RESET (PERSISTENT MEMORY ERROR)\*») — M021\*\*

Если это сообщение появляется более чем при одном включении, обратитесь к дилеру или сервисной компании.

### СБОЙ ЧАСОВ\* («THE CLOCK HAS FAILED\*») — M020\*\*

Обратитесь к дилеру или сервисной компании.

### ОШИБКА КОНФИГУРАЦИИ (СИСТЕМА БАССЕЙНА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ) («CONFIGURATION ERROR (SPA WILL NOT START UP)») — M021\*\*

Обратитесь к дилеру или сервисной компании.

### ПРОВЕРКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ GFCI НЕ ПРОЙДЕНА (СИСТЕМА МОЖЕТ НЕ ИСПЫТАТЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ GFCI) («THE GFCI TEST FAILED (SYSTEM COULD NOT TEST THE GFCI)») — M036\*\*

(Только для стран Северной Америки) Установка может быть небезопасна. Обратитесь к дилеру или сервисной компании.

### НАСОС ПОВРЕЖДЕН («A PUMP MAY BE STUCK ON») — M034\*\*

Вода может быть перегрета. ОТКЛЮЧИТЕ БАССЕЙН. НЕ ВХОДИТЕ ВОДУ. Обратитесь к дилеру или сервисной компании.

### НЕИСПРАВНОСТЬ СЛИШКОМ ГОРЯЧАЯ ВОДА («HOT FAULT») — M035\*\*


Возможно, насос был поврежден при последнем включении бассейна. ОТКЛЮЧИТЕ БАССЕЙН. НЕ ВХОДИТЕ ВОДУ. Обратитесь к дилеру или сервисной компании.

\* Некоторые сообщения можно сбросить с панели, если в нижней части экрана сообщений отображается символ «Сбросить» («Clear»). Чтобы сбросить сообщение, нажмите символ «Сбросить» («Clear»).

\*\* M0XX—код сообщения. Такие коды отображаются в журнале ошибок

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ. СООБЩЕНИЯ-НАПОМИНАНИЯ

### ПОДСКАЗКИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Напоминания можно отключить через экран напоминаний («Reminders Screen») . Текст сообщений-напоминаний и частотность их появления меняются. Это могут быть общие сообщения, напоминающие пользователям о нормальной эксплуатации гидромассажного бассейна. Набор сообщений зависит от фактически установленного оборудования конкретной модели бассейна.

#### ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ PH («SANITIZER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 7 дней. Вы можете проверить уровень pH специальным химическим набором для испытаний и отрегулировать pH с помощью соответствующих химических веществ.

#### ПРОВЕРЬТЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩЕЕ СРЕДСТВО («CHECK THE SANITIZER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 7 дней. Вы можете проверить уровень дезинфицирующего средства и другие химические свойства воды специальным химическим набором для испытаний и отрегулировать их с помощью соответствующих химических веществ.

#### ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР («CLEAN THE FILTER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 30 дней.

#### ПРОВЕДИТЕ ПРОВЕРКУ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ GFCI (ИЛИ RCD) («TEST THE GFCI (OR RCD)»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 30 дней. Выключатель системы короткого замыкания на землю (GFCI) или детектор остаточного тока (RCD) является важным предохранительным устройством и неотъемлемая часть оборудования для установки гидромассажного бассейна. Конечный пользователь должен самостоятельно уметь проверять и сбрасывать выключатель системы короткого замыкания на землю (GFCI) или детектор остаточного тока (RCD) при установке гидромассажного бассейна. Для проверки выключателей GFCI или RCD имеется специальная кнопка «ПРОВЕРКА» («TEST»), которая позволяет пользователю проверять эту функцию.

#### СМЕНИТЕ ВОДУ («CHANGE THE WATER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 180 дней. Регулярно меняйте воду в бассейне для поддержания надлежащего химического баланса и санитарных условий.

#### ПРОВЕДИТЕ ОЧИСТКУ ПОКРЫТИЙ («CLEAN THE COVER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 30 дней. Для максимального срока службы регулярно очищайте и обрабатывайте кондиционером виниловые покрытия.

#### ОБРАБОТАЙТЕ ДЕРЕВЯННЫЕ ДЕТАЛИ («TREAT THE WOOD»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 180 дней. Для максимального срока службы регулярно очищайте и обрабатывайте кондиционером деревянные плинтусы и прочие детали.

#### СМЕНИТЬ ФИЛЬТР («CHANGE THE FILTER»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 365 дней. Для обеспечения правильной работы бассейна и поддержания санитарных условий регулярно меняйте фильтры. Минеральные фильтры Eco Pw следует менять каждые 180 дней.

#### СМЕНИТЬ ИСТОЧНИК УЛЬТРАФИОЛЕТА («CHANGE THE UV»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 18 месяцев. Смените источник ультрафиолета UV, как указано в разделе Mast3rPw. Если в оборудовании бассейна излучатель ультрафиолета не входит, это общее сообщение не появляется.

#### ПРОВЕРИТЬ ОЗОНИРОВАНИЕ («CHECK OZONE»)

Это сообщение появляется регулярно, т.е. каждые 365 дней. Проверяйте систему озонирования, как указано в процедуре регулярного обслуживания.

## МОДУЛЬ WI-FI (ПРИ НАЛИЧИИ)

Удаленное управление операциями гидромассажного бассейна осуществляется с помощью дополнительного интегрированного модуля Wi-Fi, который работает с приложением Balboa Water Group Wi-Fi Spa Control. Это приложение доступно для устройств Apple® или Android®. Перейдите на веб-сайт компании Balboa Water Group, раздел приложения для мобильного устройства, для получения информации о работе.

<http://www.balboawater.com/bwa>

(Подробнее смотреть страницу 93)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Модуль WiFi установлен не на всех моделях бассейна. Если эта опция не установлена на заводе-изготовителе, обратитесь к дилеру Master Spas за дополнительной информацией и установкой этой опции.

## ЗВУКОВАЯ СТЕРЕОСИСТЕМА FUSION TOUCH SOUND (ПРИ НАЛИЧИИ)

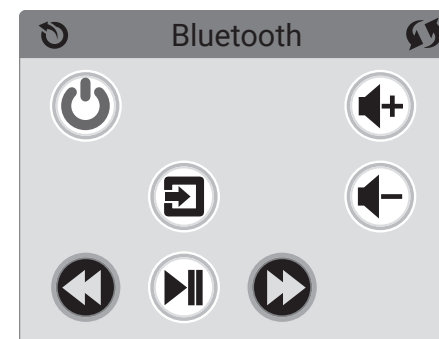
**ВНИМАНИЕ:** Никогда не находитесь в гидромассажном бассейне более 15 минут за сеанс, если температура воды выше 98°F (36°C). Если Вы хотите провести больше времени в бассейне, слушая музыку или просто расслабляясь, обязательно отрегулируйте воду в бассейне до или ниже температуры тела (98,6°F/37°C).

Опция беспроводной сети Balboa BT Audio обеспечивает соединение по типу Bluetooth для управления и воспроизведения звука аудиосистемы бассейна через мобильное устройство, поддерживающее функцию Bluetooth. Такие настройки аудиосистемы BBA, как мощность, громкость и пропуск воспроизведения трека, можно отрегулировать с панели управления бассейна в меню «Аудиосистема» («Music»).

При входе в меню «Аудиосистема» («Music») на экране отображается текущий статус аудиосистемы BBA. На экране показано, что аудиосистема в данный момент выключена.



Надписи на рисунке:  
Pm — дня, °F — Фаренгейт.

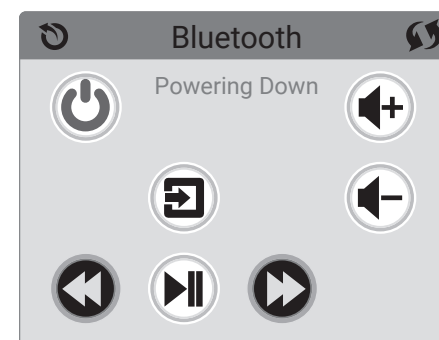


Надписи на рисунке  
Bluetooth — беспроводная сеть блютус.

Для включения/выключения аудиосистемы BBA нажмите на символ питания («Power»).



Надписи на рисунке:  
Bluetooth — беспроводная сеть блютус,  
Powering Up — Питание включено.

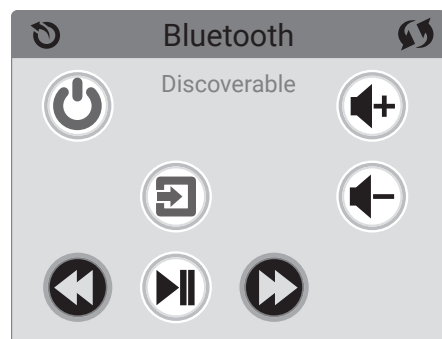


Надписи на рисунке:  
Bluetooth — беспроводная сеть блютус,  
Powering Down — Питание отключено.

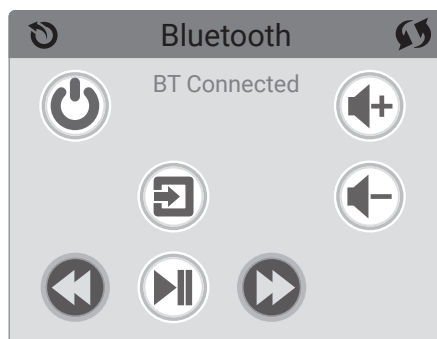
## ЗВУКОВАЯ СТЕРЕОСИСТЕМА FUSION TOUCH SOUND (ПРИ НАЛИЧИИ)

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не находитесь в гидромассажном бассейне более 15 минут за сеанс, если температура воды выше 98°F (36°C). Если Вы хотите провести больше времени в бассейне, слушая музыку или просто расслабляясь, обязательно отрегулируйте воду в бассейне до или ниже температуры тела (98,6°F/37°C).

После включения система начнет поиск сети («Discoverable»). Состояние «Поиск» («Discoverable») означает, что система готова для подключения к мобильному устройству через сеть Bluetooth. Состояние «Система подключена» («BT Connected») указывает, что мобильное устройство подключено через Bluetooth к аудиосистеме бассейна BVA. Состояние «Система не подключена» («BT Not Connected») означает, что во время поиска соединение Bluetooth установлено не было, и система бассейна отключила сеть Bluetooth. Чтобы снова обнаружить сеть Bluetooth, отключите, а затем включите питание, нажав на символ питания («Power»).



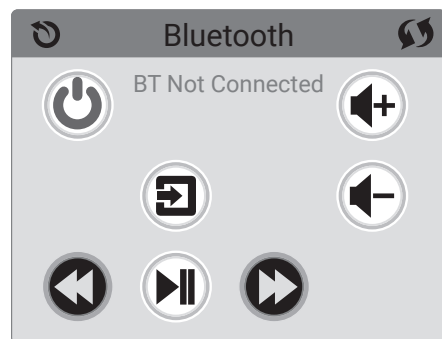
Надписи на рисунке:  
Bluetooth — Беспроводная сеть блютуз,  
Discoverable — Поиск сети.



Надписи на рисунке:  
Bluetooth — Беспроводная сеть блютуз,  
BT Connected — система подключена.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТИ BLUETOOTH:

1. Включите усилитель через меню «Аудиосистема» («Music») на панели управления бассейном.
2. Включите функцию Bluetooth мобильного или музыкального устройства
3. На мобильном устройстве выполните поиск устройства Bluetooth. Встаньте близко к бассейну.
4. Выберите «PPGME60» в списке пар.
5. Введите «6000» в качестве пароля (при необходимости). В некоторых старых устройствах код доступа — «60BT».
6. Нажмите «Подключить» («Connect»)
7. После подключения Вы можете начать воспроизведение любимой музыки через аудиосистему бассейна с музыкального устройства.
8. Рабочий диапазон до 30 дюймов (75 см) (зависит от установки).



Надписи на рисунке:  
Bluetooth — Беспроводная сеть блютуз,  
BT Not Connected — система не подключена.

## АУДИОСИСТЕМА DELUXE FUSION (ПРИ НАЛИЧИИ)



**ВНИМАНИЕ:** Запрещается пребывание в бассейне на протяжении более 15 минут при температуре воды, превышающей 36,6°C. Обязательно дождитесь снижения температуры воды до уровня 36°C или ниже.

\*Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя аудиосистемы.

### ДОК-СТАНЦИЯ (ОПЦИОНАЛЬНО)

Спа-бассейн оборудован док-станцией для подключения iPod™, что позволит вам прослушивать музыку через встроенные динамики системы. Кроме того, аудиосистема оснащена FM тюнером для приема местных FM радиостанций. При этом следует учитывать, что, в зависимости от условий возможно снижение качества приема радиосигнала.

Док-станция поддерживает большинство моделей iPod™, однако компания-производитель не может гарантировать совместимость со всеми модификациями устройств. Это связано с возможными обновлениями и изменениями программного обеспечения, внедряемыми сторонними производителями.

### ВКЛЮЧЕНИЕ АУДИОСИСТЕМЫ

Нажмите кнопку включения цифровой медиасистемы Digital Media Locker™ для входа в режим ожидания (будет активирован красный сигнал индикатора состояния системы). При входе в рабочий режим индикатор сменит цвет сигнала на голубой.

### СИНХРОНИЗАЦИЯ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Нажмите и удерживайте кнопку Mode на пульте дистанционного управления. На дисплее появится сообщение Синхронизация (Pair).  
На дисплее появится сообщение Синхронизация (Pair).  
Спустя некоторое время, нажмите сетевую кнопку пульта дистанционного управления для входа в режим ожидания.  
В случае успешного завершения процесса синхронизации на дисплее будет выведено сообщение Добро пожаловать (Welcome) и индикатор рабочего режима сменит цвет на голубой. Если синхронизация не удалась, повторите действия, описанные выше.

Поставляемый пульт управления является высокотехнологичным устройством, осуществляющим постоянную связь с медиасистемой. В случае если на дисплее выводится сообщение «Нет соединения», это означает, что пульт находится за пределами устойчивого приема сигнала или цифровая медиасистема отключена.

Каждая цифровая медиасистема поставляется с соответствующим пультом дистанционного управления, позволяющим пользователю удаленно активировать функции аудиосистемы. В случае необходимости подключения дополнительных пультов дистанционного управления, необходимо выполнить процедуру их синхронизации с системой для обеспечения корректной работы.  
В случае если оригинальный пульт был утерян и вы приобрели замену, повторите процедуру синхронизации перед началом его эксплуатации.

## АУДИОСИСТЕМА DELUXE FUSION (ПРИ НАЛИЧИИ)

КНОПКА	АУДИОРЕЖИМ	РАДИОРЕЖИМ
Сетевая кнопка	Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания	
12 В/ Воспроизведение в случайном порядке	<b>Однократное нажатие:</b> воспроизведение в случайном порядке. <b>Нажатие и удержание:</b> переключение на внешний источник питания.	<b>Однократное нажатие:</b> функция отсутствует. <b>Нажатие и удержание:</b> переключение на внешний источник питания.
Увеличение громкости	<b>Однократное нажатие:</b> увеличение громкости на один порядок. <b>Нажатие и удержание:</b> последовательное увеличение громкости.	<b>Однократное нажатие:</b> увеличение громкости на один порядок. <b>Нажатие и удержание:</b> последовательное увеличение громкости
Снижение громкости	<b>Однократное нажатие:</b> снижение громкости на один порядок. <b>Нажатие и удержание:</b> последовательное снижение громкости	<b>Однократное нажатие:</b> снижение громкости на один порядок. <b>Нажатие и удержание:</b> последовательное снижение громкости
Выбор режима	<b>Однократное нажатие:</b> выбор источника сигнала. <b>Нажатие и удержание:</b> синхронизация пульта.	<b>Однократное нажатие:</b> выбор источника сигнала. <b>Нажатие и удержание:</b> синхронизация пульта.
Аудио	<b>Переключение режимов:</b> Bal-Fad-DSP-Loud-Vol	<b>Переключение режимов:</b> Bas-Tre-Bal-Fad-DSP-Area-Loud-DX-Stereo-Vol
1/Dir	Переход к предыдущей папке	<b>Однократное нажатие:</b> переход к сохраненной радиостанции №1. <b>Нажатие и удержание:</b> сохранение радиостанции в список под №1.
2/Repeat	Повтор воспроизведения	<b>Однократное нажатие:</b> переход к сохраненной радиостанции №2. <b>Нажатие и удержание:</b> сохранение радиостанции в список под №2.
3/Dir+	Переход к следующей папке	<b>Однократное нажатие:</b> переход к сохраненной радиостанции №3. <b>Нажатие и удержание:</b> сохранение радиостанции в список под №3.
Перемещение назад	<b>Однократное нажатие:</b> переход к предыдущему треку. <b>Нажатие и удержание:</b> прокрутка назад.	<b>Однократное нажатие:</b> поиск по диапазону назад. <b>Нажатие и удержание:</b> переключение в ручной режим поиска радиостанций
Пауза/ Воспроизведение	Пауза/Воспроизведение	Отключение звука
Перемещение вперед	<b>Однократное нажатие:</b> переход к следующему треку. <b>Нажатие и удержание:</b> прокрутка вперед.	<b>Однократное нажатие:</b> поиск по диапазону вперед. <b>Нажатие и удержание:</b> переключение в ручной режим поиска радиостанций

- 1** В случае, если подключенный источник музыки не является iPod, данные информации о треке и управление воспроизведением трека будут недоступны.
- 1** Для увеличения срока работы батареи дисплей пульта будет отключен через 20 секунд отсутствия действий со стороны пользователя. Для повторной активации пульта необходимо нажать любую кнопку пульта дистанционного управления.
- 1** Для выполнения настроек высоких и низких частот необходимо отключить функцию цифровой обработки сигнала (DSP).

**ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током. Не оставляйте отсек аудиосистемы открытым.**

**ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током. Не дотрагивайтесь до органов управления аудиосистемы, находясь в воде. В случае замены компонентов системы необходимо убедиться в том, что подобранные запчасти идентичны оригинальным.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск поражения электрическим током. Запрещается подключение сторонних устройств (динамиков, наушников, кабелей и т.п.) к аудиосистеме.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Внешняя антенна не входит в комплект поставки. В случае её подключения необходимо убедиться в том, что соединение производится в соответствии с требованиями параграфа 810 Национальных требований безопасности при работе с электрооборудованием, ANSI/NFPA 70.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Попытки выполнения самостоятельного ремонта системы запрещены. Это может привести к поражению электрическим током и/или иным травмам. В случае необходимости обратитесь к услугам квалифицированного персонала.

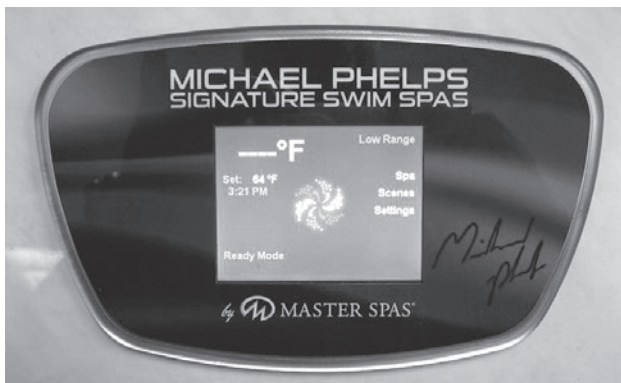
## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель	Размеры, см	Напряжение	Объем воды, л	Вес пустого, кг	Кол-во помп	Кол-во форсунок
Momentum	587x239x130	220В, 25А	7722	1315	3 помпы 1 propulsion system	45
Momentum Deep	587x239x152		8592	1379		45
Force	511x239x130	220В, 40А	7287	1225	2 помпы 1 propulsion system	41
Force Deep	511x239x152		7557	1218		41
Impact	442x239x130		5773	1116		51
Signature	546x239x152		9470	1470		39
Signature S	546x239x152		8706	1492	33	
MP Trainer 12	366 x 239 x 130		5046	735	2 помпы	58
MP Trainer 15	457x239 x130		6132	1048		47
MP Trainer 15 Deep	457x239x152		7173	1168		47
MP Trainer 18	546x239 x 152		8460	1229	47	
MP Trainer 19	587x239x130		7628	1338	4 помпы	52
MP Trainer 19 Deep	587x239x152	8650	1458	52		
Twilight Fit	335x239x152	4513	780	3 помпы	57	
Therapool D	335x239x152	4513	780		57	
MPLSX 700	213,5x213,5x96,5	220В, 25А	1574	356	4 помпы	62
MPLSX 800	239x239x96,5		2055	365		70
MPLSX 900	275x239x96,5		2526	435		72
Twilight 240	198,1x198,1x86,3		880	234	3 помпы	26
Twilight 6.2	198,1x198,1x86,3		1365	285		30
Twilight 67.25	178x213,3x86,3		1347	257		28
Twilight 7.2	213,3x213,3x970		1658	365		36
Twilight 7.25	213,3x213,3x970		1742	365	37	
Twilight 8.3	239x239x97		1962	365	4 помпы	50
Twilight 8.35	239x239x97		2102	365		56
Twilight 87.3	239x213,3x97		2390	352		49
Clarity spas CLS 415	127x216x74		680	227		2 помпы
Clarity spas CLS 524	168x213,3x81,3		1065	290	24	
Clarity spas CLS 1055	239x305x99,1	2894	496	55		



## ЭКРАН СОСТОЯНИЯ

### Панель управления для плавательных спа-бассейнов серии MP Master Spas



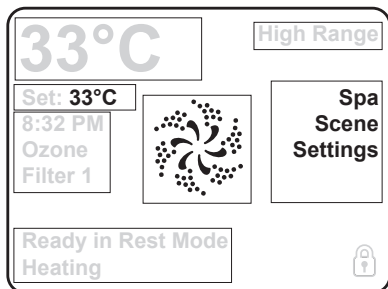
Примечание: в Momentum для включения форсунок и управления нагревателя в плавательной зоне бассейна используется отдельная панель управления. Данная панель не предназначена для совместной работы с приложением Snapp App Wi-Fi. Принцип работы данной панели управления аналогичен принципам работы панели управления спа, описанным ниже.

### ОКНО СОСТОЯНИЯ

Важную информацию о работе спа можно быстро получить с помощью Главного экрана. Из этого экрана можно получить доступ к наиболее важным функциям, включая регулировку заданной температуры.

Можно узнать фактическую температуру воды, которая показана крупным шрифтом, а также можно выбрать и отрегулировать желаемую или Заданную температуру. Можно выбрать Время дня, Работу с озоном, состояние работы фильтров, а также другие сообщения и сигналы тревоги.

В правом верхнем углу показан Диапазон высоких температур и Диапазон низких температур. Изображение форсунок в центре указывает на работу насоса, а также функцию нагрева. В случае блокировки панели или настроек появляется изображение замка. Можно выбрать один из пунктов меню справа, что приведёт к смене экрана и более детальному отображению функций контроля или программирования.



## ЭКРАН СОСТОЯНИЯ

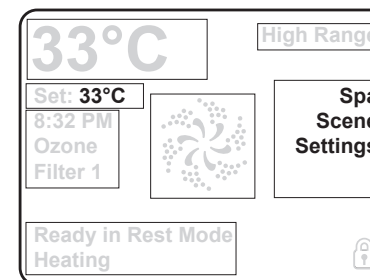
### НАВИГАЦИЯ

Навигация по меню осуществляется путём касания дисплея в тех зонах, которые подсвечены белым.

В том случае, если текст в процессе навигации меняется на белый, это указывает на выбор пункта для действия. Единственный пункт, который можно изменить на левой стороне Главного экрана — Заданная температура.

Прикоснитесь к температурному дисплею, чтобы изменить Заданную температуру. После этого можно настроить Заданную температуру с помощью кнопок вверх и вниз. Новая установка будет сохранена автоматически, когда вы выйдете из экрана.

С правой стороны экрана вы можете выбрать пункт меню, прикоснувшись к экрану в любой зоне с белым текстом. Выбор одного из этих пунктов приводит к переходу к другому экрану с дополнительными функциями управления.



### СООБЩЕНИЯ

В нижней части экрана время от времени могут появляться сообщения. Некоторые из этих сообщений пользователь может проигнорировать (см. страницу 61-63).

### НАЖАТЬ И УДЕРЖИВАТЬ

Если нажать и удерживать кнопку Вверх или Вниз при выборе Заданной температуры, температура продолжит меняться до тех пор, пока вы не отпустите кнопку или до тех пор, пока не будет достигнут Температурный предел.

## ЭКРАН СПА

### ДОСТУП КО ВСЕМУ ОБОРУДОВАНИЮ

На экране СПА отображается всё имеющееся оборудование, которое следует контролировать, а также другие функции на одном простом экране. На дисплее отображаются иконки, которые связаны с оборудованием, установленным на конкретной модели спа, таким образом, данный экран может меняться в зависимости от спа.

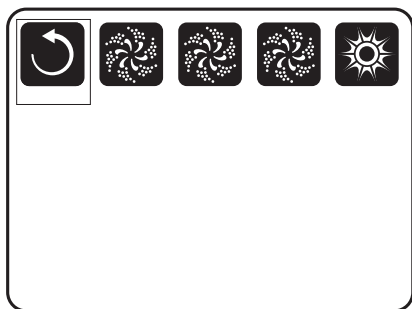
Прикоснитесь к кнопке, чтобы выбрать конкретное устройство. Выбранное устройство подсвечивается белым контуром.

Некоторые устройства, такие как насосы, могут иметь несколько рабочих состояний, при этом их изображение будет меняться, чтобы отобразить то состояние, в котором будет находиться оборудование. Ниже приведены некоторые примеры индикаторов 2-скоростных насосов.



Если система спа оснащена 24-часовым Циркуляционным насосом, появится изображение Циркуляционного насоса, которое будет указывать на его работу, но за пределами Режима запуска вы не сможете напрямую управлять 24-часовым Циркуляционным насосом.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Изображения для 24-часового насоса (если он установлен), подключенного к нагревателю будут подсвечиваться красным цветом в центре при включённом нагревателе.



### СЦЕНАРИИ

Зона сценариев позволяет вам задать любое устройство для работы при включённом сценарии. Существует четыре разных сценария, которые можно выбрать. Например, если вы хотите включить все насосы одновременно: включите насосы, получите доступ к зоне сценариев и включите #1. После завершения установки нажатие сценария #1 приведёт к включению всех насосов. Чтобы сохранить конкретный сценарий, нажмите и удерживайте подсвеченный сценарий в течение 5 секунд, пока на дисплее в нижнем левом углу не появится надпись «Сценарий сохранён».

## ЭКРАН НАСТРОЕК

### КАСАНИЕ КНОПКИ

Когда вам следует «Прикоснуться к кнопке», вы можете выполнить любое действие:

- Перейдите к желаемому пункту на Экране. Прикоснитесь к конкретной настройке, чтобы внести изменения. Кнопки со стрелками, показанные с левой стороны экрана позволят вам просмотреть имеющиеся варианты.

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ, И Т.Д.

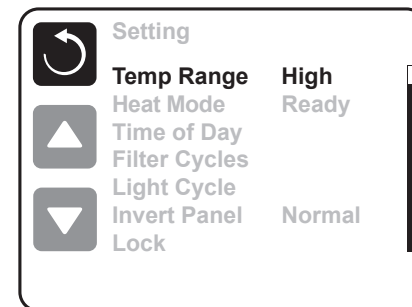
На экране настроек можно выполнять программирование, а также управлять всеми остальными функциями спа.

Данный экран имеет несколько функций, которые могут контролировать напрямую. Данные функции включают Температурный диапазон, Режим нагрева, а также Перевернуть панели. Прикоснитесь к конкретной настройке, чтобы внести изменения.

Все остальные пункты меню (со стрелкой указывающей направо) находятся на другом уровне меню.

### НАЖАТЬ И УДЕРЖИВАТЬ

Кнопки вверх и вниз с левой стороны экрана позволяют прокручивать разные варианты настройки.



### ДВА ТЕМПЕРАТУРНЫХ ДИАПАЗОНА (ВЫСОКИЙ И НИЗКИЙ)

Данная система включает два температурных диапазона с независимой установкой температуры. Конкретный диапазон можно выбрать на экране Настроек, он виден на Главном экране в верхнем правом углу дисплея.

Данные диапазона могут использоваться по разным причинам, при этом наиболее частым вариантом использования является установка «Готов к использованию» и установка «Отпуск». В каждом диапазоне поддерживается собственная заданная температура, установленная пользователем. Таким образом, при выборе диапазона спа будет осуществлять нагрев до заданной температуры, связанной с данным диапазоном.

Верхний диапазон можно установить в промежутке от 80°F до 104°F. Нижний диапазон можно установить в диапазоне от 50°F до 99°F. Защита от замерзания работает в любом диапазоне.

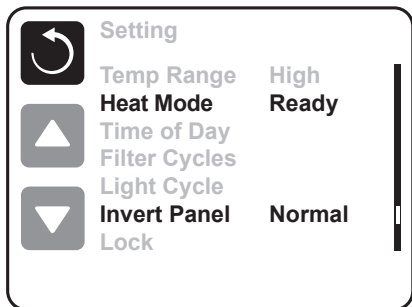
## ЭКРАН НАСТРОЕК

### РЕЖИМ НАГРЕВА — ГОТОВНОСТЬ И ОЖИДАНИЕ

Для нагрева спа насос должен прогонять воду через нагреватель.

Режим «Ожидание» позволяет осуществлять нагрев лишь в ходе запрограммированных циклов фильтрации.

Режим «Готовность» позволяет осуществлять нагрев в любой момент, когда температура воды опускается ниже заданной температуры.



### РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ-ОЖИДАНИЯ

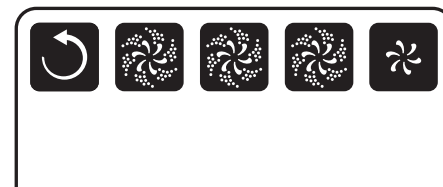
При касании кнопки Форсунок 1 в режиме ожидания на дисплее появляется надпись READY/REST (Готовность/ожидание). Это означает, что спа используется и нагреется до заданной температуры. Через 1 час Система вернётся в режим ожидания. Данный режим также можно вернуть к начальному значению, для этого войдите в Меню настроек и переключите на Режим нагрева.

## ЭКРАН НАСТРОЕК

### ПОДГОТОВКА И ЗАПОЛНЕНИЕ

Наполните спа до нужного рабочего уровня. Перед заполнением удостоверьтесь в том, что открыли все клапаны и форсунки в системе подачи воды, что позволит выпустить максимальное количество воздуха из труб и системы управления в процессе заполнения.

### РЕЖИМ ЗАПУСКА



После начальной последовательности запуска блок управления переходит в Режим запуска, а на дисплее появляется экран Режима запуска. На экране режима запуска отображаются лишь насосы. Система автоматически начнёт нагрев и фильтрацию в конце режима запуска, который продолжается 4–5 минут. В течение периода запуска нагреватель отключен, что позволяет закончить процесс запуска без включения нагревателя при условиях низкого потока или при его отсутствии.

Запуск не произойдет автоматически, но насос(ы) можно включить прикоснувшись к кнопкам “Jet”.

Выйдите из Режима запуска вручную, коснувшись кнопки “Назад”.

### ЗАПУСК НАСОСОВ

При появлении Режима запуска на экране, дотроньтесь до кнопки “Jets 1” один раз, чтобы запустить Насос 1 на низкой скорости, а затем ещё раз, чтобы переключиться на высокую скорость. Помимо этого прикоснитесь к другим насосам, чтобы включить их. Насосы должны работать на высокой скорости, чтобы облегчить запуск. Если насосы не запускаются через 2 минуты, а вода не вытекает из форсунок в спа, остановите насосы. Отключите насосы и повторите процесс. Обратите внимание: Включение и выключение питания приведёт к началу новой процедуры запуска насосов. В некоторых случаях быстрое отключение и включение насосов позволяет осуществить запуск. Не делайте это больше 5 раз. Если насос(ы) не запустится, отключите питание спа и позвоните в отдел обслуживания.

**ВАЖНО: не допускается работа насоса без предварительной процедуры запуска в течение более чем 2 минут. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не допускается работа насоса без процедуры запуска за пределами 4–5 минутного режима запуска. Такие действия могут вызвать повреждение насоса с подачей питания на нагреватель и переходом к перегреву.**

### ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ЗАПУСКА

Вы можете выйти из Режима запуска вручную, прикоснувшись к кнопке “Back” на экране Режима запуска. Обратите внимание — если вы не выйдете из режима запуска вручную, как описано выше, режим запуска завершится автоматически через 4–5 минут. Удостоверьтесь в том, что к этому времени насос(ы) уже запущены.

Когда система выйдет из Режима запуска, на верхней панели появится Главный экран, но на дисплее ещё не будет отображаться температура, как показано ниже. Это вызвано тем, что системе требуется приблизительно 1 минута для протекания воды через нагреватель, чтобы определить температуру воды и вывести её на экран.

-- °F -- °C

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ БАССЕЙНА

### НАСОСЫ

На экране Спа один раз прикоснитесь к кнопке “Jets”, чтобы включить или выключить насосы, а также для переключения от низкой скорости к высокой, если такая система установлена. Если его оставить работать, насос отключится после истечения времени. Время насоса 1 при низкой скорости закончится через 30 минут. Период времени высокоскоростного насоса закончится через пятнадцать минут.

### ФИЛЬТРАЦИЯ И ОЗОН

Система была запрограммирована на фабрике на один цикл фильтрации, который будет запущен вечером (при условии правильной установки времени суток), когда стоимость электроэнергии зачастую ниже. Время фильтрации и её продолжительность можно запрограммировать. (См. страницу 55). В случае необходимости можно включить второй цикл фильтрации.

В начале каждого цикла насосы включаются на короткий промежуток времени, чтобы прочистить трубы и обеспечить хорошее качество воды.

### ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если датчики температуры в нагревателе обнаруживают достаточно низкую температуру, происходит автоматическое включение насосов с целью активации защиты от замерзания. Насосы будут работать постоянно или периодически в зависимости от условий. Если датчики температуры обнаруживают падение температуры до уровня ниже 44°F/6,7°C в нагревателе, насос включится автоматически, чтобы обеспечить защиту от замерзания.

Оборудование остаётся во включённом состоянии в течение 4 минут после того, как датчики обнаруживают подъём температуры спа до 45°F/7,2°C или выше. В течение защиты от замораживания нагреватель включаться не будет.

### ЦИКЛ ОЧИСТКИ (ОПЦИЯ)

При включённом насосе или вентиляторе при касании кнопки, цикл очистки запускается через 30 минут после отключения насоса или истечения времени. Насос и генератор озона будут работать в течение 30 или более минут, в зависимости от системы.

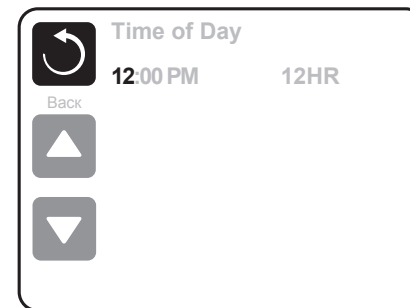
## УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

### НЕ ЗАБУДЬТЕ УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ СУТОК

Очень важно установить время суток, что позволит правильно выбрать время фильтрации и другие служебные функции.

Если в памяти не установлено время суток, на экране появится надпись “Set Time”.

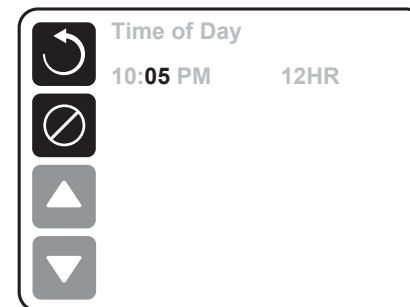
На Экране настроек выберите строку Время суток. На экране времени суток просто коснитесь времени, чтобы выбрать часы, минуты, AM/PM и 12/24 часа. Чтобы внести изменения воспользуйтесь кнопками вверх и вниз.



### СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК

Экран Времени суток представляет собой достаточно простой редактируемый экран, который иллюстрирует функцию управления, которая относится также ко всем остальным редактируемыми экранам.

При внесении изменений прикоснитесь к кнопке «Назад», чтобы сохранить настройки или прикоснитесь к иконке отмены, чтобы выйти без сохранения изменений.



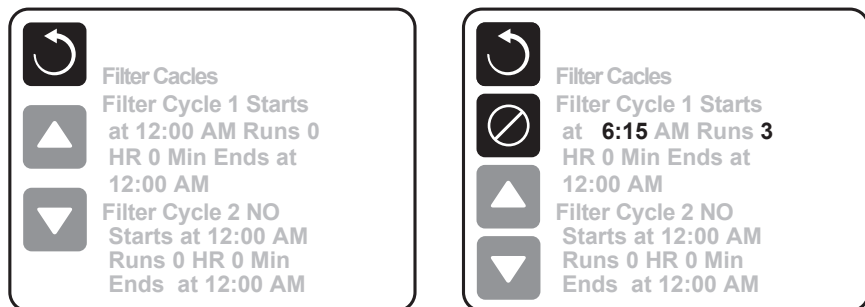
#### Обратите внимание:

при прекращении подачи питания в систему время суток останется на несколько дней.

## НАСТРОЙКА ФИЛЬТРАЦИИ

### ОСНОВНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

С помощью той же навигации и настройки, как при установке времени, установить циклы фильтрации с помощью времени запуска и продолжительности. Каждое значение можно установить с приростом 15 минут. Данная панель рассчитывает время окончания и автоматически выводит его на дисплей.



### ЦИКЛ ФИЛЬТРАЦИИ 2 — ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ

По умолчанию цикл фильтрации 2 выключен.

Просто коснитесь строки Цикл фильтрации 2 в подсвеченной зоне и при подсвечивании надписи "NO" нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы переключить Цикл фильтрации 2 в положение вкл или выкл. При включённом Цикле фильтрации 2 его можно отрегулировать также как Цикл фильтрации 1.

Вы можете накладывать Цикл фильтрации 1 и Цикл фильтрации 2 друг на друга, чтобы сократить общее время фильтрации на наложенное время.

### ЦИКЛЫ СЛИВА

Чтобы поддерживать санитарные условия, а также защититься от замерзания, система будет сливать воду из соответствующих труб в течение короткого периода времени в начале каждого цикла фильтрации.

Если продолжительность Цикла фильтрации 1 установлена на 24 часа, включение Цикла фильтрации 2 приведёт к запуску слива на момент запрограммированного начала Цикла фильтрации 2.

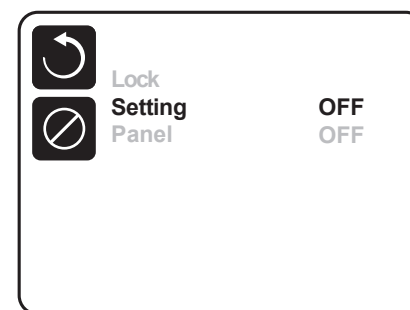
## БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА НАСТРОЕК

Управление можно ограничить, чтобы предотвратить нежелательное использование или регулировку температуры.

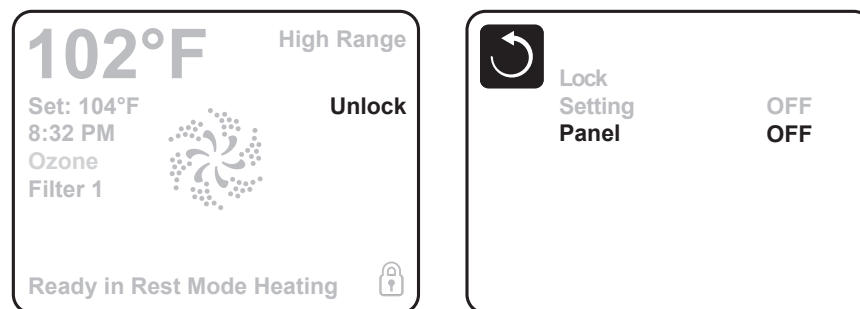
Блокировка панели не позволяет её использовать, но все автоматические функции по-прежнему работают.

Блокировка настроек позволяет использовать форсунки и другие функции, кроме установки температуры и других запрограммированных настроек.

Установка блокировки позволяет получать доступ к ограниченному выбору пунктов меню. Они включают заданную температуру, переверот, блокировку, служебные функции, информация и журнал ошибок. Вы можете их просматривать, но не сможете менять или редактировать.



### РАЗБЛОКИРОВКА



При блокировке системы в нижнем право углу дисплея появляется иконка.

Чтобы снять блокировку коснитесь текста "Unlock" на главном экране. Вы можете коснуться надписи "Settings" или "Panel", чтобы выделить текст. После этого коснитесь экрана на дисплее в центре и удерживайте нажатие в течение 5 секунд. Появится надпись о том, что блокировка снята. Прикоснитесь к кнопке назад, чтобы выйти и сохранить изменения.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

### РЕЖИМ ПАУЗЫ

Режим паузы используется для того, чтобы отключить насосы в ходе обслуживания, например, при очистке или при замене фильтра. Режим паузы продолжается 1 час до тех пор, пока вы не выйдете из него вручную. Если обслуживание спа будет продолжаться больше часа, лучше просто отключить подачу питания.

### СЛУЖЕБНЫЕ ФУНКЦИИ

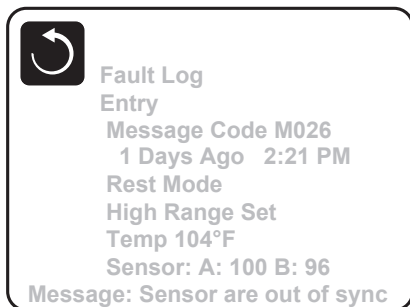
Меню служебных функций включает следующие пункты:

#### Температура A/B

При включении температура A/B будет отображаться в верхнем правом углу, что указывает на температуру датчиков, смонтированных в нагревателе.

#### Журнал ошибок

Журнал ошибок представляет собой запись последних 24 ошибок, которые может просматривать техник.



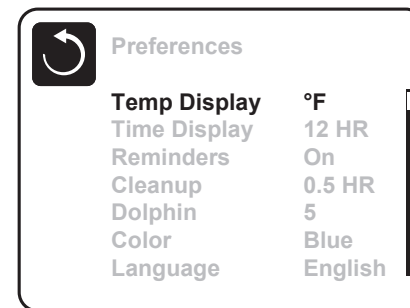
### ТЕСТ

При включении данной функции система управления моделирует короткое замыкание на землю с размыканием главного размыкателя цепи GFCI, при этом происходит полное отключение подачи питания на спа и систему. После этого вам нужно будет выполнить возврат прерывателя GFCI к начальному положению и снова начать работу.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

Меню предварительных настроек позволяет пользователю менять определённые параметры, основываясь на личных предпочтениях.



#### Дисплей температуры

Выберите температуру — Фаренгейт или Цельсий.

#### Дисплей времени

Выберите 12-часовое или 24-часовое отображение.

#### Напоминания

Включение или отключение сообщений с напоминаниями (например "Очистить фильтр").

#### Цвет

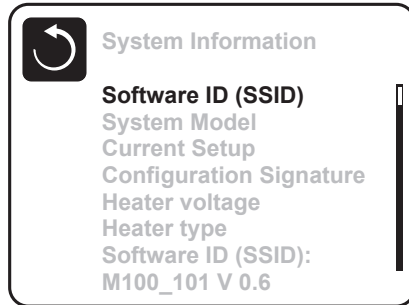
Нажимая кнопку выбора при подсвеченной кнопке Цвета, вы можете выбрать один из 5 фоновых цветов, имеющих в системе.

#### Язык

Измените язык панели.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ

Меню информации о системе позволяет получить данные о программном обеспечении и оборудовании, установленных в конкретной модели бассейна. По мере переключения между пунктами меню в нижней части экрана будут выводиться подробные сведения о каждом из них. Данная информация задается компанией-производителем и не может быть изменена конечным пользователем.



### Software id (SSID)

Отображает идентификационный номер программного обеспечения, установленного в системе.

### System Model

Отображает номер модели системы.

### Current Setup

Отображает номер конфигурации настройки, выбранный в данный момент.

### Configuration Signature

Отображает контрольную сумму системного файла конфигурации.

### Heater voltage (feature not used on ce rated systems)

Отображает операционное напряжение, подаваемое на нагреватель системы.

### Heater wattage as configured in Software (ce Systems only)

Отображает рейтинг энергопотребления нагревательного элемента в соответствии с программно-заданными значениями (1–3 или 3–6).

### Heater type

Отображает идентификационный номер нагревательного элемента.

### Switch Settings

Отображает число, отражающее положения двухрядного переключателя S1 на плате питания.

### Panel version

Отображает номер программного обеспечения, используемого в панели управления.

Большинство сообщений и уведомлений отображаются внизу экрана. Некоторые из них выводятся на дисплей последовательно.

Некоторые из сообщений могут отображаться до тех пор, пока пользователь не подтвердит их прочтение. В таком случае сообщение сопровождается стрелкой, указывающей вправо. Используйте стрелки-указатели для перехода к сообщению, затем нажмите центральную навигационную кнопку для подтверждения выбора.

## WATER TEMPERATURE IS UNKNOWN

Значение текущей температуры воды будет определено по истечении 1 минуты работы насоса.

## POSSIBLE FREEZING CONDITION

Температурные датчики зарегистрировали снижение температуры воды до опасной отметки. Активируются насосы системы. В некоторых случаях насосы могут активироваться с интервалами. Данное сообщение носит информационный характер и не является уведомлением о наличии ошибки в работе системы.

## THE WATER IS TOO HOT

Температурные датчики зарегистрировали превышение отметки уровня температуры воды в 43.3 °C. Система отключается до тех пор, пока уровень температуры не снизится ниже отметки в 42.2 °C.

## THE WATER FLOW IS LOW

Напор воды недостаточен для уровня теплообмена, заданного системой. Нагревательный элемент будет выключен и вернется к работе через 1 минуту. Подробнее см. сообщение «Необходима проверка параметров напора воды».

## THE WATER FLOW HAS FAILED\*

Напор воды недостаточен для обеспечения теплообмена. Нагревательный элемент будет выключен. Подробнее см. сообщение «Необходима проверка параметров напора воды». После устранения проблемы необходимо подтвердить прочтение уведомления для повторного запуска системы.

## THE HEATER MAY BE DRY\*

Возможно, недостаточный уровень воды для запуска нагревательного элемента. Система будет отключена на протяжении 15 минут. Нажмите любую кнопку для повторного запуска нагревательного элемента. Подробнее см. сообщение «Необходима проверка параметров напора воды».

## ОБЩИЕ СИСТЕМНЫЕ СООБЩЕНИЯ

---

### THE HEATER IS DRY\*

Недостаточный уровень воды для запуска нагревательного элемента. Система будет отключена. После устранения проблемы необходимо подтвердить прочтение уведомления для повторного запуска системы. Подробнее см. сообщение «Необходима проверка параметров напора воды».

---

### THE HEATER IS TOO HOT\*

Температурный датчик зарегистрировал значение температуры, превышающее 47.8 °C. Система и нагревательный элемент будут отключены. После снижения температуры воды до уровня 42.2 °C необходимо подтвердить прочтение уведомления для повторного запуска системы. Подробнее см. сообщение «Необходима проверка параметров напора воды».

---

### FLOW-RELATED CHECKS

Проверьте уровень воды в бассейне, убедитесь в отсутствии засоров в фильтрах, воздушных пробках, закрытых вентилях и т.п.

В некоторых системах, несмотря на общее отключение, некоторые компоненты могут продолжать работать, мониторя температурные значения или регистрируя опасность замерзания воды.

---

### SENSORS ARE OUT OF SYNC

Данные, получаемые от различных датчиков, расходятся более чем на 2–3 градуса. Возможно, нарушена работа одного из датчиков. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### SENSORS ARE OUT OF SYNC — CALL FOR SERVICE\*

Ошибка, упомянутая выше, регистрируется более 1 часа. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### SENSOR A FAULT, SENOR B FAULT

Нарушена работа сенсора A/B. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

## ПРОЧИЕ СООБЩЕНИЯ

---

### COMMUNICATIONS ERROR

Нарушено соединение панели управления с функциональными элементами системы. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### TEST SOFTWARE INSTALLED

Система управления функционирует с использованием тестовой версии программного обеспечения. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### °F OR °C IS REPLACED BY °T

Система управления функционирует в тестовом режиме. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### PROGRAM MEMORY FAILURE\*

Не удалось выполнить проверку всех соединений системы. Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### THE SETTINGS HAVE BEEN RESET (PERSISTENT MEMORY ERROR)\*

Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи если данное сообщение появляется при каждом запуске системы.

---

### THE CLOCK HAS FAILED\*

Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### CONFIGURATION ERROR (SPA WILL NOT START UP)

Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### A PUMP MAY BE STUCK ON

Возможно, температура воды слишком высока. Отключите питание бассейна. Ни в коем случае не пользуйтесь бассейном! Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---

### HOT FAULT

В ходе последнего включения системы насос был заблокирован во включенном положении. Отключите питание бассейна. Ни в коем случае не пользуйтесь бассейном! Обратитесь в сервисный центр для получения квалифицированной помощи.

---





### БАССЕЙНЫ MOMENTUM, MOMENTUM D, SIGNATURE, FORCE, FORCE D

#### СИСТЕМА ПРОТИВОТОКА

Уникальная система противотока на основе грибного винта позволяет получить максимально стабильный поток воды для того, чтобы заниматься плаванием или делать упражнения в воде. Данная система противотока контролируется революционной системой управления SNAPP, позволяющей настраивать работу противотока под ваши потребности.

Простая в управлении панель управления позволяет вам не только контролировать скорость водного потока, но и привести уровень вашей нагрузки в бассейне к максимально комфортному уровню.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УПРАЖНЕНИЙ

Дополнительный комплект оборудования для упражнений поможет вам тренироваться, не покидая своего дома. На бортике бассейна имеются специальные зажимы (клипсы), которые используются для крепления оборудования для гребли. Зажимы расположены рядом с поручнями, расположенными по периметру плавательной зоны. Также имеется оборудование для аквааэробики. За дополнительными деталями обратитесь к вашему дилеру Master Spas.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не оставляйте оборудование для тренировок внутри бассейна. Не подвергайте оборудование для тренировок воздействию ультрафиолетовых лучей. Невыполнение данных требований может привести к травме.

1. Кнопка **Up** (Вверх) увеличивает скорость противотока.
2. Кнопка **Down** (Вниз) уменьшает скорость противотока.
3. Скорость противотока обозначается цифрами от 1 до 100.
4. Режим **Mode** используется во время тренировок совместно с приложением SNAPP APP для подсчета потерянных калорий. Можно изменить настройки путем нажатия на выделенный текст, но изменения в потоке воды вы не почувствуете.
5. Кнопка **Start** (Старт) запускает режим противотока с 5-ти секундной задержкой. Эта задержка позволяет пользователю занять позицию и подготовиться к включению противотока.
6. Кнопка **Pause** (Пауза) позволяет вам мгновенно остановить противоток. Повторно противоток включится с задержкой в 5 секунд.
7. Пункт меню **User** (Пользователь) позволяет вам выбрать между параметрами обезличенного пользователя, установленными по умолчанию, либо специфическими пользовательскими параметрами, закаченными через приложение SNAPP APP.
8. **Smart Workouts** (Умные тренировки) — могут быть выбраны из этого пункта меню путем нажатия на подсвеченную область. Пожалуйста, обратитесь к гиду умных тренировок, который входит в комплект поставляемой с бассейном литературы. С его помощью вы можете выбрать комплекс упражнений, который поможет вам заниматься при заранее запрограммированной скорости противотока.
9. **Duration** (Длительность) показывает итоговую длительность тренировки.
10. **Elapsed time** (Время, прошедшее с начала тренировки). Данный пункт активен только в ручном режиме. Он отображает время работы противотока в рамках текущей тренировки.  
**Remaining time** (Оставшееся время) будет отображаться в режиме Умные тренировки и показывать количество времени, оставшегося до окончания тренировки.
11. **Step in Cycle**. Данный пункт меню отображает длительность специальной шаговой тренировки.
12. **Temperature** (Температура) отображает температуру воды в бассейне.
13. **Time** (Время дня).
14. **Lock App** (Блокировка) позволяет вам установить контроль над работой противотока через приложение SNAPP APP.

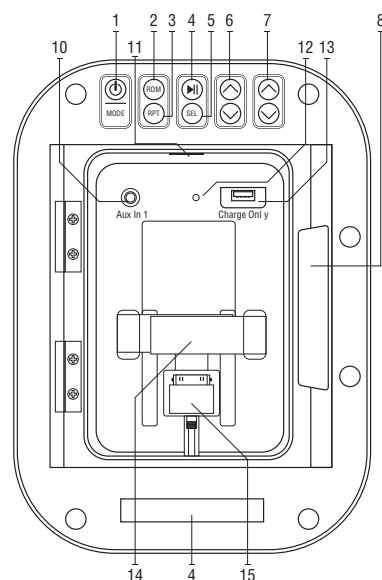
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если сенсорный экран контрольной панели на бортике бассейна работает неустойчиво или некорректно, он может нуждаться в синхронизации с главным пультом управления. Для синхронизации нажмите и удерживайте кнопку «Пауза» на контрольной панели на бортике бассейна пока дисплей не перезагрузится и в левом нижнем углу дисплея появится надпись «Synchronizing».

## АУДИОСИСТЕМА AQUA VIBE BT (ПРИ НАЛИЧИИ). РАСПОЛОЖЕНИЕ И ФУНКЦИИ КНОПОК

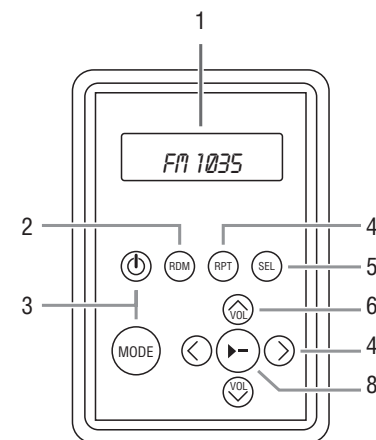
1. Кнопка **Power** (Включение) и **Mode** (Выбор режим)
  - Кнопка **Power**.  
Нажмите для включения развлекательной системы. Для отключения нажмите на кнопку и удерживайте в течение 2-х секунд.
  - Кнопка **Mode**.

Нажмите для выбора источника:

- Radio: приемник FM частот;
  - iPod: соединение с iPod (выбор данного пункта возможен только при подключенном устройстве);
  - AUX in 1: подключение к разъему 3,5 мм;
  - AUX in 2: подключение к AUX-разъему, расположенному сзади;
  - Bluetooth: беспроводное соединение.
2. Кнопка **Random (RDM)** (Режим случайного выбора треков). Для выбора данной опции нажмите на кнопку в режимах iPod и Bluetooth.
  3. Кнопка **Repeat (RPT)** (Выбор режима повтора).  
Для выбора данной опции нажмите на кнопку в режимах iPod и Bluetooth.
  4. Кнопка **Play/Pause** (Проигрывание/Пауза):
    - Radio или при подключении через AUX разъем: нажмите для того, чтобы выключить звук.
    - iPod или Bluetooth: нажмите для остановки воспроизведения.
  5. Кнопка **Select** (Выбор). Нажмите для переключения между режимом соотношения низких и высоких частот, настройки звукового баланса, фейдера, эквалайзера, громкости и местных / удаленных настроек.
  6. Кнопки **Track** (Выбор трека/дорожки):
    - Radio: нажмите для автоматического поиска радиостанций. Нажмите и удерживайте для активации поиска радиостанции вручную.
    - iPod или Bluetooth: нажмите для перехода к следующему или предыдущему треку.
  7. Кнопки **Volume** (Громкость). Нажмите для увеличения или уменьшения громкости.
  8. **Ручка открытия дверцы**. Потяните ручку вверх для открытия дверцы.
  9. **Дисплей**. Отображается выбранный режим
    - Radio: отображается радиочастота,
    - iPod и Bluetooth: отображается информация о проигрываемом треке.
  10. **Разъем 3,5 мм**. Вставьте в разъем кабель, подключенный к MP3-плееру или телефону. Система не будет управлять подключенным устройством, она просто позволяет проигрывать аудиозаписи, содержащиеся в нем.
  11. **Внутренняя подсветка**. Когда система включена, светодиодная подсветка освещает внутреннее пространство системы.
  12. Кнопка **Reset** (Перезапуск/Соединение). Нажмите для перезапуска микропроцессора или для подсоединения пульта дистанционного управления.
  13. **USB-разъем** для подзарядки. Для подзарядки устройства вставьте один конец кабеля в разъем, а другой конец кабеля в устройство. Примечание: Система не будет контролировать работу устройства. Аудиозаписи не будут передаваться через кабель подзарядки в аудиосистему.
  14. **Поддерживающие ремни**. Надежно удерживают ваше устройство внутри системы.
  15. **Разъём для подключения продуктов марки Apple**. Вставьте разъем в iPod, iTunes или iPhone. Для выбора песни используйте кнопку «TRACK».

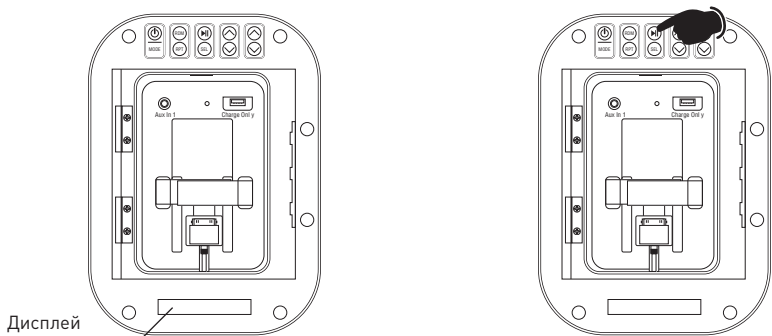


## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ). РАСПОЛОЖЕНИЕ И ФУНКЦИИ КНОПОК



1. Дисплей: здесь отображается выбранный режим, в режиме работы радио отображается радиочастота.
2. Кнопка **Random (RDM)** (Режим случайного выбора треков): для выбора данной опции нажмите на кнопку в режимах iPod и Bluetooth.
3. Кнопки **Power** (Включение) и **Mode** (Режим).
  - Кнопка **Power** беспроводного пульта дистанционного управления. Нажмите для включения системы. Для отключения нажмите кнопку еще раз.
  - Кнопка **Mode**. Нажмите для выбора источника:
    - Radio: приемник FM частот;
    - iPod: соединение с iPod (выбор данного пункта возможен только при подключенном устройстве);
    - AUX in 1: подключение к разъему 3,5 мм;
    - Bluetooth: беспроводное соединение.
4. Кнопка **Repeat (RPT)** (Выбор режима повтора). Для выбора данной опции нажмите на кнопку в режимах iPod и Bluetooth.
5. Кнопка **Select** (Выбор). Нажмите для переключения между режимом соотношения низких и высоких частот, настройки звукового баланса, фейдера, эквалайзера, громкости и местных/удаленных настроек
6. Кнопки **Volume** (Громкость). Нажмите для увеличения или уменьшения громкости.
7. Кнопки **Track** (Выбор трека/дорожки):
  - Radio: нажмите для автоматического поиска радиостанций. Нажмите и удерживайте для активации поиска радиостанции вручную;
  - iPod или Bluetooth: нажмите для перехода к следующему или предыдущему треку.
8. Кнопка **Play/Pause** (Проигрывание/Пауза):
  - Radio или при подключении через AUX разъем: нажмите для того, чтобы пригласить радио. Нажмите еще раз для восстановления громкости воспроизведения радио.
  - iPod или Bluetooth: нажмите для остановки воспроизведения. Для восстановления воспроизведения.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ). BLUETOOTH



### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ BLUETOOTH

1. Зайдите на мобильном устройстве в настройки Bluetooth и активируйте функцию Bluetooth.
2. Нажмите на кнопку «Включение» для включения аудиосистемы.
3. На своем мобильном устройстве просканируйте возможные устройства для подключения через Bluetooth. Выберите «Aquavibe» и подключитесь к нему.
4. Когда мобильное устройство будет сопряжено, на дисплее аудиосистемы появится значок.
5. Нажимайте кнопку Mode(Режим), пока на дисплее не появится надпись: «BT AUDIO». Теперь аудиозаписи с вашего мобильного устройства могут проигрываться через аудиосистему.

**Примечание 1:** При выборе пункта «BT AUDIO» при нажатии на кнопку «Mode»/»Режим», ранее сопряженное мобильное устройство автоматически подключится к системе (если оно находится в зоне действия Bluetooth).

**Примечание 2:** Если ваше мобильное устройство уже было сопряжено с аудиосистемой, выберите «Aquavibe» и нажмите кнопку «Подключить».

### РАБОТА BLUETOOTH

Примечание: Устройства с Bluetooth профилем AVRCP версии 1.3 и выше будут отображать на дисплее текст, все другие устройства будут просто отображать надпись «BT AUDIO».

Кнопка **Play/Pause** — проигрывание/пауза: нажмите для остановки воспроизведения через Bluetooth. Для восстановления воспроизведения нажмите кнопку еще раз. Примечание: На дисплее аудиосистемы остановка воспроизведения не отображается. На мобильном устройстве остановка воспроизведения будет отображена.

**Смена трека:** нажмите на кнопку «стрелочка вверх» — см. значок в оригинале TRACK «для выбора предыдущего трека. Нажмите на кнопку «стрелочка вниз» TRACK для выбора следующего трека.

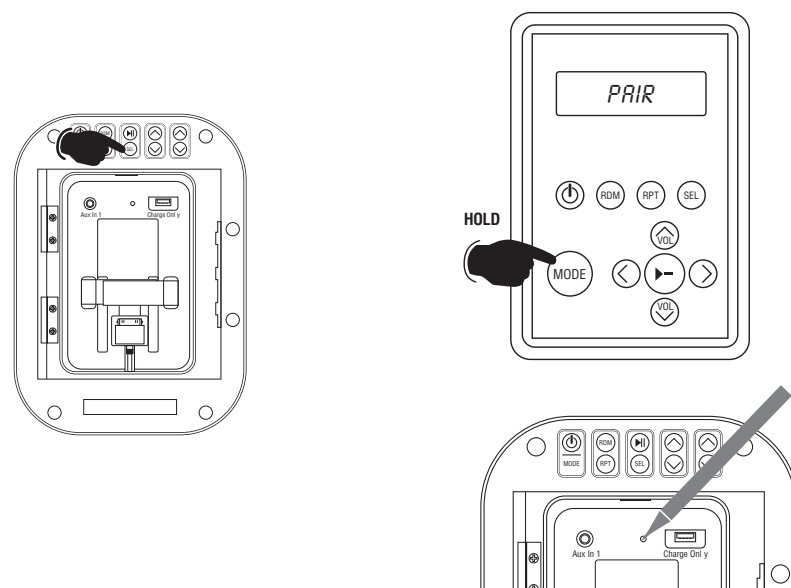
**Настройка звука:** Для настройки громкости и качества звучания используйте кнопки на основном пульте управления. Примечание: Для получения оптимального качества звучания убедитесь, что звук на аудиосистеме выставлен на уровне 75% или выше.

**Управление режимом случайного выбора треков (Random):** нажмите кнопку «RDM» для управления режимом. Выбрав пункт «RDM ON», вы активируете режим случайного выбора треков. Выбор пункта «RDM OFF» остановит данный режим воспроизведения.

**Управление режимом повтора:** Нажмите кнопку «RPT» для управления режимом повтора. Выбор пункта «RPT ONE» повторит воспроизведение одного трека. Выбор пункта «RPT ALL» инициирует повтор всех треков. Выбор пункта «RPT OFF» отключит режим повтора.

**Примечание:** Во время прослушивания аудиозаписей мультимедийное устройство (IPHONE, смартфон) может быть помещено в док и подзаряжено с помощью USB разъема.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ). ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА



### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С USA ДИАПАЗОНА НА EUR

1. Нажимайте кнопку SEL до тех пор, пока на дисплее не появится надпись AREA USA.
2. Нажмите VOL и на дисплее появится надпись AREA EUR.

**Примечание:** если в течение 5 секунд ни одна кнопка не будет нажата, система выйдет из модуля программирования.

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ БЕСПРОВОДНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Для соединения пульта дистанционного управления с основной контрольной панелью (доком) нажмите и удерживайте на пульте кнопку MODE, пока на дисплее не появится надпись PAIR.
2. Продолжая удерживать кнопку MODE на пульте дистанционного управления, нажмите кнопку RESET внутри защищенного от попадания воды отделения контрольной панели для проведения соединения устройств.
3. Если соединение прошло успешно, контрольная панель перезагрузится и надпись PAIR исчезнет с дисплея пульта дистанционного управления. Отпустите кнопку MODE на пульте дистанционного управления.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ GETAWAY (ПАНЕЛЬ VL400)



Надписи на рисунке:  
Getaway Hot tubs — гидромассажные бассейны Getaway,  
Light — Подсветка,  
Temp — Температура,  
Jets — Форсунки,  
Aux — Дополнительные,  
By Master Spas — От компании Master Spas

### НАЧАЛЬНЫЙ ЗАПУСК

При включении гидромассажный бассейн начинает работать в режиме продувки (Priming Mode (Pr)). Во время режима продувки нажмите несколько раз кнопку «Форсунки» («Jets») и проверьте, что в насосах не осталось воздуха. Режим продувки длится менее 5 минут. Для выхода нажмите кнопку «Температура» («Temp»). После режима продувки бассейн начинает работать в стандартном режиме (см. Раздел «Режим» («Mode»)). Насос, обеспечивающий нагрев и фильтрацию (низкоскоростной насос 1 в системе без циркуляционного насоса; или циркуляционный насос в системах циркуляции), далее именуется насосом. Если для запуска какой-либо функции необходимо нажать последовательность кнопок, система может не отреагировать, если кнопки нажимаются слишком быстро друг за другом.

### КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ (80... 104°F / 26... 40°C)

В стандартном режиме постоянно отображается последняя измеренная температура воды. Текущая температура воды отображается только, когда насос работает не менее 2 минут. На панелях с одной кнопкой «Температура» («Temp») или «Установка» («Set»), нажмите указанную кнопку один раз для отображения установленной температуры. Чтобы изменить установленную температуру, нажмите кнопку еще раз или несколько раз, и перейдите к настройке температуры до того, как дисплей перестанет мигать. С каждым нажатием кнопки, установленная температура будет только увеличиваться или только уменьшаться. Если Вам требуется изменить температуру в обратном направлении, ничего не нажимайте и подождите, пока дисплей не вернется к показаниям текущей температуры воды. Теперь нажмите кнопку для отображения установленной температуры, а потом нажмите кнопку еще раз для изменения температуры в нужном направлении. Через три секунды бездействия дисплей перестает мигать и переходит к отображению текущей температуры гидромассажного бассейна.

### ФОРСУНКИ 1 («JETS 1»)

Нажмите кнопку «Форсунки 1» («Jets 1»), для включения или выключения насоса 1, а также для переключения между низкой и высокой скоростями (если такая функция предусмотрена). Функция высокой скорости автоматически отключается через 15 минут. Низкая скорость запускается автоматически для режима «поддержания заданной температуры» («polling»), нагрева и фильтрации (в этих режимах с панели насос отключить невозможно), однако, в этих случаях насос может работать и на высокой скорости.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФОРСУНКИ 2 (ПРИ НАЛИЧИИ) («AUX JETS 2»)

Нажмите соответствующую кнопку, чтобы включить или выключить устройство дополнительных форсунок. Устройство выключится автоматически через 15 минут.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ GETAWAY (ПАНЕЛЬ VL400)

### ПОДСВЕТКА («LIGHT»)

Нажмите кнопку «Подсветка» («Light») для включения и выключения подсветки. Если в гидромассажном бассейне предусмотрено светодиодное освещение, последовательное выключение и включение подсветки в течение нескольких секунд может привести к изменению цвета. Подсветка автоматически выключается через 4 часа.

### РЕЖИМ

Для изменения режима нажмите последовательно кнопки «Температура» («Temp»), а затем «Подсветка» («Light») (повторяйте эту последовательность кнопок для перехода от режима к режиму).

**Стандартный режим («Standard Mode»)** поддерживает заданную температуру. При переключении в стандартный режим на экране мгновенно отображается символ «St» (Стандартный)

**Экономичный режим («Economy Mode»)** нагревает бассейн до заданной температуры только во время циклов фильтрации. На экране отображается символ «Ec» (Экономичный), когда высвечиваемая температура воды не является текущей. При работе насоса на экране чередуются символы «Ec» (Экономичный) и температура воды.

**Спящий режим («Sleep Mode»)** нагревает бассейн до 20°F/10°C от заданной температуры только во время цикла фильтрации. На экране отображается символ «SL» (Спящий), когда высвечиваемая температура воды не является текущей. При работе насоса на экране чередуются символы «SL» (Спящий) и температура воды.

### ЦИКЛЫ ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ ФИЛЬТРАЦИИ

Первый предустановленный цикл фильтрации начинается через 6 минут после включения бассейна. Второй заданный цикл фильтрации начинается через 12 часов. Длительность фильтра можно запрограммировать на 2, 4, 6 или 8 часов или на непрерывную фильтрацию (обозначается символом «FC»). Время фильтрации по умолчанию составляет 2 час для систем без циркуляции и 4 часа для систем с циркуляцией.

Для программирования нажмите кнопку «Температура» («Temp»), затем «Форсунки 1» («Jets 1.») Теперь снова нажмите кнопку «Температура» («Temp») для настройки. Нажмите кнопку «Форсунки 1» («Jets 1.») для выхода из режима программирования.

### РАБОТА СИСТЕМЫ БАССЕЙНА

**Для систем без циркуляции** в процессе фильтрации запускаются низкоскоростной насос 1 и генератор озонирования (если эти приборы установлены в системе).

**Для 24-часовых систем циркуляции** циркуляционный насос и генератор озонирования (если установлены) работают 24 часа, за исключением отключения на 30 минут, когда температура воды становится на 3°F (1,5°C) выше установленной температуры (наиболее вероятно, это произойдет в теплом климате или когда пользователь понижает настройку температуры/устанавливает ее ниже текущей температуры воды).

В начале каждого цикла фильтрации прочее оборудование ненадолго запускается для очистки системы водопровода.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (ТОЛЬКО В СТАНДАРТНОМ РЕЖИМЕ).

Насос активируется на 1–2 минуты для проверки температуры:

- каждые 30 минут,
- всякий раз при включении любого другого насоса,
- при повышении установленной температуры.

# СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ГИДРОМАССАЖНЫМ БАССЕЙНОМ GETAWAY (ПАНЕЛЬ VL400)

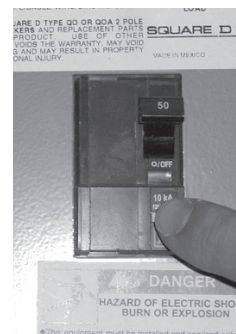
## ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ СООБЩЕНИЯ О РАБОТЕ БАССЕЙНА

СООБЩЕНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ	ТРЕБУЕМОЕ ДЕЙСТВИЕ
	На дисплее сообщений нет. Питание бассейна отключено.	Панель управления отключена до тех пор, пока не будет активировано питание. Настройки бассейна сохраняются до следующего включения питания.
--	Температура неизвестна.	После работы насоса в течение 2 минут, отобразится текущая температура воды.
HH	«Перегрев»—бассейн отключен.* Один из датчиков обнаружил, что температура нагревателя 118°F/47,8°C.	<b>НЕ ВХОДИТЕ В ВОДУ.</b> Снимите крышку бассейна и дайте воде остыть. Как только нагреватель остынет, включите его, нажав любую кнопку. Если система бассейна не перезагружается, отключите питание бассейна и свяжитесь с дилером или сервисной организацией.
OH	«Перегрев»—бассейн отключен.* Один из датчиков обнаружил, что температура воды в бассейне 110°F/43,5°C.	<b>НЕ ВХОДИТЕ В ВОДУ.</b> Снимите крышку бассейна и дайте воде остыть. При температуре 107°F /41,7°C бассейн должен автоматически перезагрузиться. Если система бассейна не перезагружается, отключите питание бассейна и свяжитесь с дилером или сервисной организацией.
SA	Бассейн отключен.* Датчик, подключенный к гнезду «Датчик А» (Sensor A), не работает.	Если проблема не устранена, свяжитесь с дилером или сервисной организацией. (Может появляться временно в состоянии перегрева.)
Sb	Бассейн отключен.* Датчик, подключенный к гнезду «Датчик В» (Sensor B), не работает.	Если проблема не устранена, свяжитесь с дилером или сервисной организацией. (Может появляться временно в состоянии перегрева.)
Sn	Датчики не сбалансированы. Если этот символ чередуется со значением температуры бассейна, это может быть указывать на временную рассинхронизацию. Если этот символ мигает, бассейн отключен.*	Если проблема не устранена, свяжитесь с дилером или сервисной организацией.
HL	Обнаружено существенное различие между датчиками температуры. Это может указывать на проблему потока воды.	Если уровень воды нормальный, убедитесь, что все насосы продуты. Если проблема не устранена, свяжитесь с дилером или сервисной организацией.
LF	Постоянные проблемы с низкой скоростью потока воды. (Отображается при пятом появлении сообщения HL в течение 24 часов.) Нагреватель отключен, но другие функции бассейна продолжают работать в нормальном режиме.	Следуйте требуемым действиям для сообщения HL. Нагрев бассейна автоматически не перезагружается, Вы можете сделать это, нажав на любую кнопку.
dr	Возможно, вода плохого качества, низкая скорость потока воды, или пузырьки воздуха в нагревателе. Бассейн отключается на 15 минут.	Если уровень воды нормальный, убедитесь, что все насосы продуты. Нажмите любую кнопку для перезагрузки. Это сообщение будет сброшено в течение 15 минут. Если проблема не устранена, свяжитесь с дилером или сервисной организацией.
dy	Вода плохого качества в нагревателе. (Отображается при третьем появлении сообщения dr). Бассейн отключен.*	Следуйте требуемым действиям для сообщения dr. Система бассейна автоматически не перезагружается, Вы можете сделать это, нажав на любую кнопку.
IC	«Лед»— обнаружено состояние потенциального замерзания.	Никаких действий не требуется. Все оборудование будет автоматически активировано независимо от статуса работы бассейна. Оборудование функционирует в течение 4 минут после фиксации повышения температуры бассейна до 45°F/7,2°C или выше датчиками. К системе может быть подключен дополнительный датчик для защиты от экстремальных условий замерзания. Рекомендуется использовать дополнительную защиту от замерзания в более холодном климате. Обратитесь к дилеру для получения подробной информации.

\* Даже при отключении бассейна, некоторое оборудование будет включено в случае активации защиты от замерзания.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## БАССЕЙН НЕ РАБОТАЕТ



1. Проверьте на наличие сообщений экран пульта управления. Если там есть сообщение — обратитесь к разделу диагностики вашей модели СПА. Там вы найдете значение этого сообщения и действие, которое необходимо предпринять.

2. Если на вашем пульте управления нет сообщений, проверьте и перезапустите УЗО и домашний предохранитель.

\* УЗО должно располагаться в защищенной от погодных условий коробке неподалеку от СПА, но не ближе 1,5 метров.

Если бассейн не реагирует, свяжитесь с вашим сервисным центром.

## НАСОС(Ы) НЕ РАБОТАЕТ

1. Нажмите кнопку «Jets» на пульте управления.

Если вы услышите попытку запуска насосов:

- Проверьте, все ли задвижки открыты. См. фото на стр. 6.
- Возможно, из насоса необходимо удалить воздушную пробку. См. стр. 25 «Продувка насосов».
- Проверьте, все ли воздушные клапаны открыты. См. фото на стр. 6.

Если насос не издает никаких звуков, свяжитесь с вашим сервисным центром.

## ПЛОХОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФОРСУНОК

- Убедитесь в том, что насос работает.
- Проверьте уровень воды (бассейн должен быть наполнен водой минимум до отметки «Минимально безопасный уровень воды»)
- Убедитесь, что форсунки и воздушные клапаны открыты. См. стр. 6.
- Проверьте чистоту фильтров. Промойте их в случае необходимости.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## СПА НЕ НАГРЕВАЕТСЯ

\* В большинстве случаев неисправность нагревателя бассейна приводит к срабатыванию УЗО.

Если бассейн не нагревается, а предохранители не сработали, сделайте следующее:

1. Проверьте сообщения на пульте управления. Обратитесь к разделу сообщений диагностики вашей модели бассейна. Выполните необходимые действия.
2. Проверьте установленную температуру воды на пульте управления.
3. Проверьте чистоту фильтров. Почистите их при необходимости.
4. Проверьте режим нагревания, в котором находится бассейн.
5. Проверьте, показывает ли пульт управления символы нагревателя и/или символ термометра. Если индикаторный символ движется, бассейн должно нагреваться. Подождите приблизительно 1 час до изменения температуры.
6. Убедитесь в том, что насос заполнен и все клапаны открыты.
7. Перезапустите питание на бассейн и УЗО.
8. Если бассейн все еще не нагревается, свяжитесь со своим дилером.

## УЗО ОТКЛЮЧЕНО

Устройство защитного отключения (УЗО) необходимо для вашей безопасности. Отключение УЗО может произойти в результате проблем с электричеством. Проблемы с электричеством включают сбой УЗО, скачки напряжения или размыкание цепи, но не ограничиваются ими. Следует связаться с электриком, если ваш местный дилер советует вам сделать это.

# УХОД ЗА ВОДОЙ. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Прежде, чем углубиться в изучение руководства по поддержанию качества воды в бассейне, ознакомьтесь с наиболее часто употребляемыми терминами.

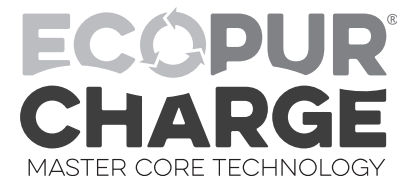
1. **Частей на миллион (ppm):** наиболее распространенная единица измерения концентрации химических веществ в бассейнах и спа. Лучшее всего этот термин объясняется следующим образом: если взять миллион однородных частиц одинакового размера и одну частицу другого состава, но такого же размера, мы получим одну часть на миллион.
2. **Общая щелочность:** измерение способности воды противостоять изменению pH. Другими словами, это способность воды поддерживать необходимый уровень pH. Общая щелочность измеряется в частях на миллион и принимает значение от 0 до 400, при этом оптимальным для плавательных спа бассейнов является значение от 80 до 120 частей на миллион. При пониженном уровне щелочности значение pH постоянно меняется и его трудно контролировать. При повышенном уровне щелочности pH очень трудно изменить и привести к желаемому значению.
3. **pH или водородный показатель:** показатель кислотности воды или измерение концентрации активных ионов водорода. Чем выше содержание активных ионов водорода, тем ниже pH. pH не измеряется в частях на миллион, он принимает значения от 0 до 14, где 7 является нейтральным показателем. Для плавательных спа бассейнов оптимальным является значение pH от 7.2 до 7.8, а наилучшими — от 7.4 до 7.6. Пониженное значение pH может привести к коррозии металлических частей оборудования, образованию пятен на стекловолкне и акриле, раздражению кожи и глаз, а также быстрой потере концентрации хлора и брома в воде. При повышенном значении pH может наблюдаться помутнение воды, раздражение кожи и глаз, образование известкового налета и снижение эффективности препаратов на основе хлора и брома.
4. **Шоковая обработка воды:** добавление либо повышенной дозы хлора (суперхлорирование) для увеличения уровня свободного хлора выше 8 частей на миллион, либо не содержащего хлор препарата (калия монопероксисульфата или калия моноперсульфата) для сжигания хлораминов и бромаминов. При внесении в воду бесхлорный препарат для шоковой обработки высвобождает в воде кислород, действие которого аналогично хлору. Преимущество использования бесхлорного препарата для шоковой обработки заключается в том, что бассейном можно пользоваться уже через 15 минут после проведения шоковой обработки воды. При использовании хлора необходимо дождаться, пока уровень его концентрации не снизится до 5 частей на миллион. Следует помнить, что бесхлорный препарат для шоковой обработки не убивает бактерии и не дезинфицирует.
5. **Уменьшение уровня жесткости воды:** способность поддерживать металлы и кальций, содержащиеся в воде, в растворенном состоянии. К препаратам для контроля уровня жесткости относятся: Minquest, Stain and scale control, Metal-x, Swim spa defender, Swim spa metal gone и т.д.
6. **Фильтрация:** фильтры необходимы для удаления частиц пыли, грязи, водорослей и т.д., которые непрерывно попадают в воду. Если бассейн не используется в ежедневном режиме, фильтры простаивают, не выполняя свою работу, и нагрузка на применение химических препаратов возрастает, приводя к дополнительным затратам. Запасной картридж следует хранить под рукой, чтобы иметь возможность чистить фильтры без необходимости отключать спа надолго. Это также позволит просушивать картриджи между использованиями, что вдвое увеличит срок их службы. Замените картридж, когда его складки начнут изнашиваться. Очистка картриджей должна проводиться минимум один раз в месяц, а при интенсивном использовании бассейна — чаще.

## УХОД ЗА ВОДОЙ. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

7. **Дезинфицирующие средства:** убивают микробы и бактерии, поступающие в воду из окружающей среды и тела человека.
- А) Хлор.
- Для использования в плавательном спа бассейне одобрен только один тип хлора: Sodium dichlor — гранулированный, быстрорастворимый препарат на основе хлора, не влияющий на уровень pH.
  - Хлор является дезинфицирующим средством мгновенного действия.
- Б) Бром. (обратите внимание: бром не рекомендован для совместного использования вместе с фильтрами Eco Pur)
1. Существует 2 типа таблеток.
    - a) Hydrotech
    - b) Lonza
  2. Бром является медленно растворимым веществом, поэтому создание требуемой концентрации может занять несколько дней.
8. **Общий уровень растворенных твердых веществ:** вещества, которые были растворены в воде, наподобие того, что случается с сахаром при попадании в кофе или чай.
9. **Срок полезного использования воды (в днях):** Воду из бассейна необходимо сливать по крайней мере каждые 180 дней. Срок полезного использования воды может изменяться в зависимости от интенсивности использования и количества купающихся.
10. **Противопенная добавка:** Образование пены может быть вызвано попаданием в воду масел для тела, косметики, лосьонов, очищающих средств и прочих органических веществ, а также высоким уровнем pH или применением альгицидов. Низкий уровень жесткости воды и недостаточная концентрация дезинфектанта также могут вызвать пенообразование. Следует тщательно прополаскивать купальные костюмы после стирки для удаления остатков моющих средств.
11. **Жесткость воды:** Слишком жесткая вода (концентрация кальция более 250 частей на миллион) может привести к образованию налета на компонентах оборудования, а также на поверхности чаши бассейна.

**Примечание: Во избежание повреждений крышки бассейна, подголовников и других деталей, всегда оставляйте крышку бассейна открытой в течение 15 минут после внесения химикатов в воду.**

## ФИЛЬТР ECOPUR® CHARGE ТЕХНОЛОГИЯ MASTER CORE

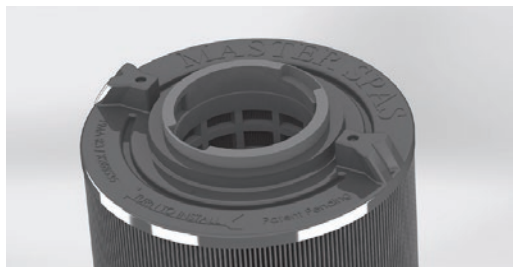


Фильтр EcoPur® Charge изготавливается из запатентованного фильтрующего полотна Master Spa. Полотно плотно свертывается в тугий рулончик-сердечник и обеспечивает каталитический эффект. На рулончик фильтрующего полотна надевается уникальный «решетчатый держатель», который обеспечивает максимальный проток и очистку воды. При контакте воды с сердечником Core EcoPur®, в результате химической реакции происходит образование гидроксидов цинка и меди в контролируемых количествах. Как и в естественных природных системах очистки, в этой природо-подобной технологии контролируемые выбросы оксидов меди и цинка поступают в фильтрующуюся воду, убивают бактерии и создают среду, препятствующую росту водорослей и грибов. Использование фильтра EcoPur® Charge помогает уменьшить количество очистных химикатов, и защищает сантехнику и оборудование гидромассажной ванны, так как в этом случае трубы защищены от агрессивных воздействий хлора. Фильтр EcoPur® Charge по технологии Master Core – это эксклюзивная разработка компании Master Spas.

### СВОЙСТВА

- Высвобождает оксиды меди и цинка для обеззараживания воды
- Уменьшает количество растворимых в воде тяжелых металлов
- Контролирует рост бактерий и водорослей
- Защищает сантехнические системы бассейна
- Снижает использование химических веществ для чистки бассейна
- Помогает предотвратить причинение возможного вреда пользователям

## ФИЛЬТР ECOPUR® CHARGE ТЕХНОЛОГИЯ MASTER CORE



Внешний фильтр Master Spas



Фильтр Ecopur® Charge



Поверните  
по часовой  
стрелке для  
блокировки



### УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ECOPUR® CHARGE

**Шаг 1:** Вставьте фильтр EcoPur®Charge во внешний фильтр.

**Шаг 2:** Для того чтобы закрепить внутренний фильтр EcoPur®Charge в гнезде, поверните его по часовой стрелке, удерживая его при этом во внешнем фильтре. Когда внутренний фильтр приведен в фиксированное положение, ручка фильтра EcoPur®Charge входит в выступы на внешнем фильтре.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Меняйте фильтр EcoPur®Charge каждые 6 месяцев. Обратите внимание, что первоначальное крепление внутреннего фильтра EcoPur®Charge во внешнем фильтре может быть тугим, особенно если оба фильтра являются новыми.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

**Примечание:** никогда не включайте бассейн без фильтров. Работа бассейна в отсутствие фильтров может привести к поломке насосов и других компонентов.

1. Выключите бассейн.
2. Удалите крупные или плавающие загрязнения из отсека фильтров.
3. Позвольте скиммеру отклониться назад в сторону фильтров для того, чтобы убрать пластиковый кожух отсека фильтров.
4. Поднимите пластиковый кожух и снимите его.  
**Примечание: не поднимайте кожух слишком высоко чтобы не повредить скиммер. Повреждение скиммера не покрывается гарантией.**
5. Для доступа к фильтрам уберите из отсека фильтров решетку, предназначенную для улавливания крупных загрязнений.
6. Открутите 2 картриджа фильтров и достаньте их для очистки.
7. Оба фильтра необходимо промыть под струей воды, а фильтр, не являющийся фильтром Eco-Pur, необходимо замочить в средстве для очистки фильтров. Следуйте инструкции, прилагающейся к средству.
8. Установите на место фильтры, а также всю пластиковую фурнитуру.



**Примечание:** не замачивайте в средстве для очистки фильтр Eco-Pur (более темный картридж). Просто промойте его водой.

**Примечание:** весь комплект фильтров необходимо заменять каждые 6 месяцев.

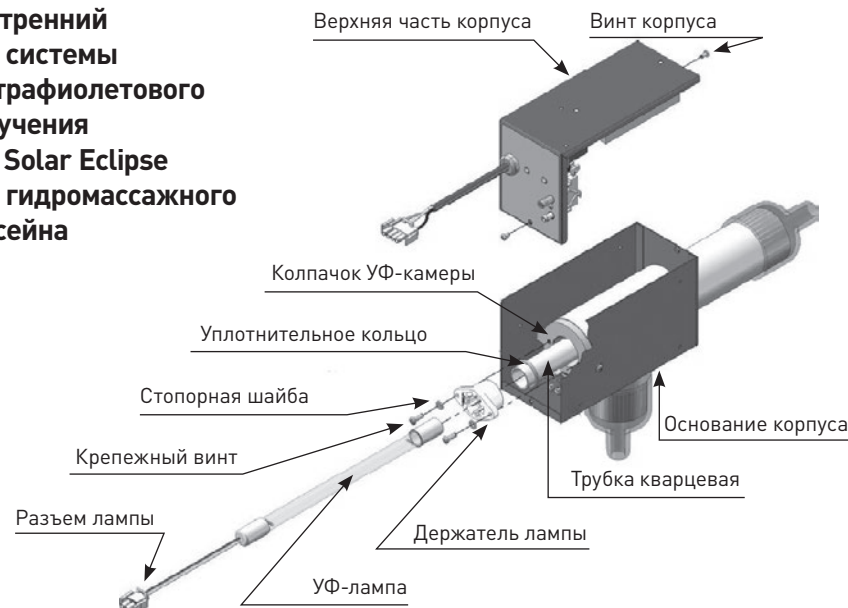


ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	КАК ИСПРАВИТЬ
Хлорная / бромная накипь	Повышенный уровень хлора или брома	Обработайте воду бесхлорным шоком
	Низкий pH	Отрегулируйте pH
Вода пахнет	Низкий уровень дезинфектанта	Обработайте воду бесхлорным шоком или отрегулируйте уровень дезинфектанта
	pH вне досягаемости	Отрегулируйте pH уровень
	Размножаются бактерии или водоросли	Очистите фильтры и отрегулируйте время фильтрации
Мутная вода	Грязные фильтры или несоответствующая фильтрация	Очистите фильтры и отрегулируйте время фильтрации
	Водная химия не сбалансирована	Отрегулируйте химические уровни
	Взвесь частиц или органических материалов	Добавьте очиститель СПА (спрашивайте у дилеров)
	Старая вода	Смените воду в СПА
Вокруг СПА кольцо пены	Скопления масел, грязи и органических элементов	Вытрите чистым полотенцем
Раздражение глаз / кожи	Антисанитарная вода	Обработайте СПА бесхлорным шоком
	Уровень свободного хлора выше 5 промилле	Опустите уровень свободного хлора ниже 5 промилле
	Плохие уровни дезинфектанта (pH)	Отрегулируйте, следуя показаниям тестовой полоски для СПА
Вспенивание	Высокие уровни содержания увлажняющих масел, лосьонов, мыла, и т. д.	Добавьте небольшое количество удалителя пены

\* Примечание. Гарантия гидромассажного бассейна не распространяется на регулярное техническое обслуживание системы Mast3rPur. Заранее договоритесь с дилером Master Spas или с сервисным центром о таком обслуживании.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В СИСТЕМЕ MAST3RPUR, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ СИСТЕМЫ БАСЕЙНА ОТКЛЮЧЕНЫ.**

## Внутренний вид системы ультрафиолетового излучения Spa Solar Eclipse для гидромассажного бассейна



### А. ЗАМЕНА УФ-ЛАМПЫ

Если горит зеленый индикатор питания, при этом синий индикатор УФ-лампы не активен, УФ-лампу необходимо заменить. Для максимального эффекта очищения ультрафиолетом меняйте УФ-лампу каждые 18 месяцев.

- I. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что устройство отключено от питания; а сама лампа не горячая
- II. Откройте систему ультрафиолетового излучения Spa Solar Eclipse, вывинтив два винта на верхней части корпуса и снимите ее с основания корпуса.
- III. Отсоедините разъем лампы, прикрепленный к проводам лампы, и уберите верхнюю часть корпуса в надежное место.
- IV. Аккуратно потяните за провода лампы, пока верхняя часть УФ-лампы не выйдет из держателя. Возьмитесь за белый керамический конец УФ-лампы и потяните, пока лампа не будет полностью вынута. **ЕСЛИ ВАМ НЕ НАДО ЗАМЕНЯТЬ ЛАМПУ, НЕ ТРОГАЙТЕ СТЕКЛО УЛЬТРАФИОЛЕТОВОЙ ЛАМПЫ ГОЛЫМИ РУКАМИ.** Смазка на руках может оставить пятна на

## СИСТЕМА ОЧИСТКИ ВОДЫ УЛЬТРАФИОЛЕТОМ MAST3RPUR (ПРИ НАЛИЧИИ)

лампе, быстро засыхающие под воздействие тепла, это сократит срок службы лампы. Если на стекле лампы осталось смазка, очистите ее мягким полотенцем и протрите спиртом. Если Вы меняете старую лампу, обращайтесь с лампой аккуратно и утилизируйте ее согласно правилам (см. раздел «Охрана окружающей среды» ниже).

V. Уберите УФ-лампу в надежное место.

### Б. УСТАНОВКА УФ-ЛАМПЫ

I. Обязательно держите новую лампу за керамические концы, при необходимости очистите УФ-лампу перед установкой

II. Аккуратно вставьте УФ-лампу в фиксатор, пока верхняя часть УФ-лампы не зайдет за язычки держателя лампы.

III. Подключите разъем лампы к соответствующей части электронного пуско-регулирующего устройства.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УФ-лампа СОДЕРЖИТ МЕРКУРИЙ. Утилизировать в соответствии с законодательством. См.: [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org)

### С. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ УФ-ИЗЛУЧАТЕЛЯ

УФ-лампа помещена в кварцевую трубку. Если кварцевая трубка загрязнена, ее способность передавать лучи от УФ-лампы снижается, что уменьшает производительность системы. Кварцевую трубку следует вынимать из УФ-излучателя не реже одного раза в год, или во время смены воды в гидромассажном бассейне, при необходимости, для осмотра и очистки.

### Д. УДАЛЕНИЕ И ОЧИСТКА КВАРЦЕВЫХ ТРУБ

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: надевайте защитные очки и перчатки при техническом обслуживании стеклянных элементов.**

I. Прежде чем осуществлять техническое обслуживание кварцевой трубки, убедитесь, что система бассейна отключена от питания, а УФ-лампа и кварцевая трубка остыли; Если у вас установлены изолирующие клапаны, закройте их перед обслуживанием; Если изолирующие клапаны не установлены, слейте из бассейна воду ниже того уровня, где крепится система очистки воды ультрафиолетом Spa Solar Eclipse

II. Снимите верхний корпус и УФ-лампу, как описано в разделе А, и уберите в надежное место.

III. Удалите два крепежных винта и стопорную шайбу с верхней части держателя и аккуратно выньте держатель лампы из УФ-камеры.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: если в водопроводной трубе осталась вода, она начнет течь после снятия держателя лампы.**

IV. Возьмитесь за внутреннюю часть кварцевой трубки и вытащите ее из корпуса. Убедитесь, что во время снятия кварцевой трубки уплотнительное кольцо осталось на месте.

V. Проверьте уплотнительное кольцо на наличие сколов или затвердения, и при необходимости замените

## СИСТЕМА ОЧИСТКИ ВОДЫ УЛЬТРАФИОЛЕТОМ MAST3RPUR (ПРИ НАЛИЧИИ)

VII. Очистите внешнюю поверхность кварцевой трубки мягким раствором соляной кислоты и воды в соотношении четырех частей воды к одной части кислоты (4: 1). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, они могут поцарапать высококачественное кварцевое стекло.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Следуйте указаниям по безопасному использованию и обработке предметов соляной кислоты на этикетке бутылки с кислотой. Никогда не добавляйте воду в кислоту. Добавляйте кислоту в воду.**

VII. После очистки кварцевой трубки промойте ее водой и вытрите насухо мягким полотенцем. Осмотрите кварцевую трубку на наличие трещин, при обнаружении трещин замените ее.

VIII. Перед заменой УФ-лампы убедитесь, что внутренняя часть кварцевой трубки сухая.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Гарантия на систему Mast3rPur System Limited не распространяется на ущерб, причиненный сломанными кварцевыми трубками.

### Е. УСТАНОВКА КВАРЦЕВОЙ ТРУБКИ

I. Наденьте уплотнительное кольцо на кварцевую трубку на расстоянии 3/4 дюйма от открытого конца

II. Вставьте кварцевую трубку одним концом в УФ-камеру. Насадите держатель лампы на открытый конец кварцевой трубки и аккуратно проталкивайте его, пока он не коснется крышки УФ-камеры.

III. Насадите стопорные шайбы на крепежные винты и завинтите винты держателя лампы, чтобы держатель был крепко прикручен к крышке УФ-камеры.

IV. После наполнения бассейна водой, включите систему управления и проверьте герметичность держателя лампы и наличие утечек.

V. Для исправления любых обнаруженных утечек крепко затяните стопорные винты и убедитесь что держатель лампы крепко зафиксирован; Будьте осторожны при затягивании винтов, не повредите держатель лампы; Если утечка воды не прекращается, обратитесь за помощью к дилеру Master Spas

VI. ОТКЛЮЧИТЕ бассейн, после того, как убедились в отсутствии утечек.

VII. Установите УФ-лампу, как описано в разделе В.

VIII. Наденьте верхнюю часть корпуса на основание.

IX. Теперь прибор снова готов к нормальной работе.

#### **Обратитесь к дилеру Master Spas для замены деталей системы Mast3rPur и ее планового регулярного обслуживания.**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Шланг для озона и обратный клапан, соединяющий генератор озона с инжектором озона, следует проверять и/или заменять каждые 12 месяцев, при необходимости. В зависимости от условий подачи воздуха в генератор озона, шланг озона и обратный клапан могут изнашиваться быстрее. Гарантия на бассейн не распространяется на регулярное техническое обслуживание этих шлангов.

## ФИЛЬТР ECOPUR®CHARGE ФИЛЬТРАЦИЯ / УХОД ЗА ВОДОЙ

### УХОД ЗА ВОДОЙ

Для дополнительной системы очистки воды EcoPur®Charge: Заполните СПА, используя предварительный угольный фильтр EcoPur®Charge.

- Шаг 1: В течение начального заполнения СПА пресной водой, добавьте при желании изолирующий агент. Оставьте воду циркулировать и фильтроваться в течение, по крайней мере, 12 часов.
- Шаг 2: Проверьте воду на pH фактор, общую щелочность и жёсткость. Фактор pH должен быть 7,2–7,8 и общая щелочность 80–150 промилле. Уровень жёсткости должен поддерживаться между 150 и 250 промилле (частей на миллион).
- Шаг 3: Отрегулируйте pH фактор, общую щелочность (ОЩ) и жесткость, используя указания на бутылках с выбранными Вами химическими препаратами СПА.
- Шаг 4: Возможно понадобится проведение повторного теста и добавление дополнительных химических препаратов СПА для достижения надлежащих уровней описанных в Шаге 3.
- Шаг 5: Добавьте 2 унции (56,70 г) концентрированных гранул хлорирования (натрий Дихлор-с-триазинетреон) на 500 галлонов (1893,12 л) при начальном запуске, чтобы начать дезинфекцию воды в СПА. Добавление гранул хлорирования после установления pH фактора, щелочности и жесткости необходимого уровня очень важно.

#### СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Мы рекомендуем поддерживать уровень 1.0 промилле хлорного остатка.

- \* **Может оказаться необходимым ополаскивать ваши фильтры в течение первых нескольких дней после заполнения вашего СПА для гарантирования того, что они не перекрывают водный поток из-за начального удаления больших частиц в воде.**

### ECOPUR®CHARGE:

- Разрушает большинство бактерий, болезнетворных микроорганизмов, морских водорослей и грибов.
- Удаляет много тяжелых металлов, таких как свинец и ртуть из воды.
- Удаляет карбонат кальция и водородный сульфид из воды СПА, для защиты нагревателей и оборудования от накипи.
- Помогает стабилизировать pH фактор и щелочность воды СПА.
- Сокращает на 90% использование химикатов и обеспечивает безопасную воду без запаха.
- Уменьшает излишки хлора после химической обработки, в результате, предотвращаются повреждения коже, волосам и купальному костюму.
- На выходе получает очень чистую воду.

## ФИЛЬТР ECOPUR®CHARGE ТЕХНОЛОГИЯ MASTER CORE / УХОД ЗА ВОДОЙ

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Система очистки воды EcoPur®Charge содержит полезные минералы, найденные в природе, которые при объединении создают эффективный бактерицид и альгицид, защищающие воду в вашем СПА. Минеральная очистка не будет окислять органические соединения, но будет нуждаться в периодическом добавлении некоторых доз хлора для помощи в дезинфекции и окислительных процессах, необходимых для поддержания чистой воды в СПА. Водный очиститель EcoPur®Charge не будет изменять pH фактор воды СПА. Минеральный состав фактически поможет в стабилизации pH фактора. ECOPUR™ не меняет полностью растворимые твердые частицы (ПРТЧ), поскольку он проводит дезинфекцию в фильтре и не добавляет ничего в воду. Использование изоляторов и ингибиторов не требуется для регулярного обслуживания и может использоваться только при начальных процедурах запуска.

Главная функция системы по очистке воды EcoPur®Charge — обеспечение чистой и прозрачной воды в СПА. Система EcoPur®Charge эффективна при уничтожении большинства бактерий, находящихся в воде, но правильный химический баланс и фильтрация также являются важными компонентами в поддержании чистой воды в СПА. Всегда следите, чтобы pH фактор и щелочность воды в СПА были проверены и сбалансированы. Чтобы гарантировать надлежащую фильтрацию, чистите внешний картридж фильтра, каждые 30 дней ополаскивайте картридж EcoPur®Charge «чистой водой» с помощью шланга для удаления скоплений частиц. Не отмачивайте минеральный картридж EcoPur®Charge в средстве для очистки фильтра. Если вода станет мутной или тусклой или будет издавать запах, подвергните воду воздействию 2 унций (56,70 г) хлора для удаления излишних отложений.

# ФИЛЬТР EсоPUR®CHARGE ТЕХНОЛОГИЯ MASTER CORE / УХОД ЗА ВОДОЙ

## ПРИМЕРНЫЙ ГРАФИК УХОДА ЗА ВОДОЙ:

### КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Проверить воду в СПА при помощи тестовой полоски на необходимый уровень очистки и отрегулировать до правильного уровня.

### ОДИН РАЗ В НЕДЕЛЮ

Добавить 3 столовых ложки бесхлорного шока или 1 чайную ложку Дихлора в СПА на 250 галлонов (946,56 л).

### 3 РАЗА В НЕДЕЛЮ

Проверять воду, используя химическую тестовую полоску. Отрегулируйте чистоту, pH фактор и щелочность соответственно.

### ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ\*

Отмачивайте элементы вашего фильтра в течение ночи в жидкости для чистки фильтров СПА и затем прополощите в чистой воде перед обратной установкой. (Минеральный элемент EсоPur®Charge никогда не должен очищаться в жидкости для чистки фильтра. Просто прополощите водой.)

### КАЖДЫЕ 180 ДНЕЙ

Осушите и вновь наполните ваше СПА, замените элемент EсоPur®Charge на новый, повторите процедуру запуска.

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Добавить 1 столовую ложку бесхлорного шока или 1/3 чайных ложки Дихлора в СПА на 250 галлонов (946,56 л).

### ПО НЕОБХОДИМОСТИ

Если вода выглядит мутной обработайте ее, добавив 1 чайную ложку Дихлора на 500 галлонов (1893,12 л).

\* **Вот общие рекомендации для поддержания качества воды, которые могут изменяться в зависимости от частоты использования или веса купающихся. Частота осушения и повторного наполнения может меняться в зависимости от веса купающихся и частоты использования, равно как и частоты чистки фильтров.**

\* **При чрезмерном пенообразовании могут применяться противопенные добавки. Убедитесь, что использовали только каплю или две за 1 раз. После использования противопенных добавок вода станет мутной, молочного цвета.**

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Бесхлорный шок, можно заменить Дихлором.

1 чайная ложка Дихлора — 3 столовых ложки бесхлорного шока

### ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ХИМЧЕСКИЕ ПРЕПАРАТЫ СПА

(некоторые химические препараты, предназначенные для бассейнов, не подходят для СПА).

\* **При чистке фильтров убедитесь, что ни один из насосов (включая циркуляционный насос) не работает без фильтров. Если этого не сделать то мусор, попадающий в насос, может привести к повреждениям.**

### РЕКОМЕНДОВАННЫЕ УРОВНИ ХИМИЧЕСКИХ ПРЕПАРАТОВ

Хлор..... 1,0–3,0 промилле  
pH ..... 7,2–7,8  
Общая щелочность..... 80–150 промилле  
Жесткость..... 180–250 промилле

# ПОЧЕМУ ВАЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ХИМИЧЕСКИЕ ПРЕПАРАТЫ ДЛЯ БАССЕЙНА?

## 1. ИСПАРЕНИЕ

При испарении исчезает только сама вода, а растворенные в ней минералы, соли, металлы и прочие химические элементы остаются. Добавление воды приводит к появлению дополнительного количества солей, минералов и металлов. Со временем вода становится слишком насыщенной растворенными в ней твердыми частицами и это может привести к образованию пятен или налета на стенках бассейна и внутри компонентов оборудования. Также, это может привести к изменению цвета воды, ее помутнению и появлению коррозии металлических деталей оборудования.

## 2. ТЕПЛО

Тепло ускоряет процесс испарения, а также способствует выпадению осадка.

## 3. ВОЗДУХ

Пыль и частицы грязи, переносимые воздухом, попадают в бассейн.

## 4. ВОЗДЕЙСТВИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Среда, окружающая плавательный спа бассейн, влияет на качество воды в нём. Пыльца, трава, песок, грязь, газонные удобрения, переносимая воздухом пыль, насекомые, листья, домашние животные — всё это может повлиять на состояние воды.

## ПОМНИТЕ!

**Процедуры обслуживания, изложенные в этом руководстве, могут нуждаться в корректировке в зависимости от интенсивности использования бассейна.**

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

### ОЧИСТКА ФОРСУНОК



Большинство форсунок Вашего бассейна могут быть отключены по одиночке. Если какую-либо из форсунок становится трудно повернуть, необходимо снять её и очистить от возможного присутствия песчаного или солевого осадка. Для снятия форсунок поверните кольцо против часовой стрелки и вытяните форсунку.

Для чистки форсунок поместите их в ёмкость, полностью погрузив их в белый уксус. Оставьте форсунки отмачивать на ночь и затем прополощите их водой. Установите обратно форсунки. Также может быть необходимо очистить грязь с корпуса форсунки, используя старую зубную щетку.

### ЧИСТКА КЛАПАНА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

В связи с образованием минерального и песчаного осадка на внутренних частях клапана переключения его поворачивание может быть затруднено или вообще невозможно. В таком случае необходимо снять ручку и колпачок клапана. Прежде чем продолжить убедитесь в том, что бассейн обесточен. Поверните часть колпачка против часовой стрелки. Может понадобиться обернуть колпачок чистой тряпкой и повернуть его гаечным ключом.

После ослабления колпачок и ручка должны быть вытянуты из белых изолирующих креплений.

Вытрите внутренние части, которые присоединяются к колпачку и ручке.

Отмочите колпачок и ручку в белом уксусе.

Белые изолирующие крепления тоже необходимо вытереть. Если поверхность белого изолятора стала слишком шершавой, вы можете взять влажную мелкую наждачную бумагу и выровнять ее. Также полезно использовать смазку (основанную на силиконе, а не на бензине) для облегчения поворачивания рукоятки клапана. Промойте внутренние части клапана и соберите его вновь.

Отворачивайте данный клапан только том случае, если насос не включен. Чистите свой отклоняющий клапан каждый раз при осушении бассейна.

### ОСУШЕНИЕ ВАШЕГО БАССЕЙНА

Для слива воды используйте донный погружной насос (покупается отдельно).

Для того, чтобы ваш бассейн прослужил вам долго, необходимо регулярно сливать из него воду и очищать чашу бассейна. Рекомендуется очищать чашу бассейна минимум один раз в 180 дней, а при интенсивном использовании еще чаще.

### СЛИВ ВОДЫ ИЗ БАССЕЙНА

Слив воды осуществляется с помощью сливного клапана встроенного в спа-бассейн. Его наличие и расположение уточняйте у вашего дилера. Так же слить воду можно при помощи

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

погружного насоса. При использовании погружного насоса будьте аккуратны не повредить чашу спа-бассейна и его оборудование.

### ОЧИСТКА ЧАШИ БАССЕЙНА

- Протрите чашу бассейна мягкой тканью, смоченной в специальном неабразивном средстве для ухода за поверхностью бассейнов, которое можно приобрести у вашего дилера. Не используйте бумажные полотенца. Обязательно смойте остатки моющего средства с поверхности бассейна.
- Если вдоль кромки воды на чаше бассейна образовался масляный или известковый налет, вам могут понадобиться специальные очищающие средства. Проконсультируйтесь с вашим дилером.

### ОЧИЩЕНИЕ ПРОЗРАЧНОЙ ПЕРЕГОРОДКИ В БАССЕЙНЕ MOMENTUM

- Сначала сполосните чашу чистой водой для того, чтобы удалить абразивные частицы, которые могли остаться на чаше. Затем необходимо осторожно протереть прозрачную перегородку раствором воды и мягкого моющего средства, а затем снова ополоснуть водой. Важно удалить все остатки моющего средства, т.к. в противном случае после того, как бассейн будет вновь заполнен водой и начнет работать, вода может начать пениться.
- Вытереть перегородку насухо можно при помощи чистой мягкой хлопчатобумажной ткани. Не используйте грубые ткани или бумажные полотенца, т.к. они могут оставить царапины на акриле.
- Не используйте агрессивные растворители (бензин, ацетон, жидкость для снятия лака и т.д.) для очистки прозрачной перегородки. Эти средства могут нанести ее поверхности вред, который может быть замечен не сразу, а спустя несколько дней или недель.
- Не рекомендуется использование жидкостей для очистки стекол. Эти средства могут содержать абразивные вещества, которые не должны использоваться на акриловых поверхностях.

### ПОВТОРНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ БАССЕЙНА

- Заполняя водой бассейн серии Momentum, всегда сначала начинайте с заполнения части бассейна, предназначенного для плавания, а затем заполните зону спа.
- Заполните плавательный спа бассейн водой таким образом, чтобы уровень воды был выше отметки «минимальный безопасный уровень воды», расположенной на скиммере.
- Повторите шаги, аналогичные тем, что предпринимаются при первоначальном заполнении бассейна водой.

### УХОД ЗА ПОДГОЛОВНИКАМИ

- Подголовники вашего бассейна необходимо периодически ополаскивать чистой водой для удаления с них остатков химических средств. Это поможет продлить срок их службы, сохранит их цвет и мягкость.
- Для продления срока службы подголовников следует их снимать в случаях, если вы планируете какое-то время не пользоваться бассейном.

### НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ

В некоторых моделях Master Spas используется нержавеющая сталь. Долговечность, красота и неподверженность коррозии делают нержавеющую сталь прекрасным материалом для изготовления поручней и декоративных накладок на форсунки.

Правильный уход позволит им надолго сохранить блестящий вид. Любая нержавеющая сталь при определенных обстоятельствах может быть подвержена коррозии, поэтому мы представляем вам краткое руководство по сохранению деталей из нержавеющей стали в отличном состоянии.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Нержавеющая сталь своей способностью противостоять коррозии обязана тонкой прозрачной пленке, защищающей ее от воздействия кислорода. Эта пленка может быть нарушена при использовании абразивных материалов, таких как: наждак, жестких щеток и прочих очищающих средств с абразивным эффектом. Соли хлора, сульфиды и прочие вещества также могут нарушить это тонкое покрытие и подвергнуть металл коррозии.

Лучший способ защититься от коррозии металлических деталей вашего бассейна — содержать его в чистоте и следить за отсутствием в нем любых отложений.

### **Всегда:**

- регулярно очищайте детали из нержавеющей стали чистой водой.
- удаляйте любые пятна ржавчины сразу после их появления при помощи уксуса или очистителей на основе растворов меди, серебра или хрома.
- Для дополнительной защиты используйте качественный полирующий состав для автомобилей на основе воска.

### **Никогда:**

- не используйте для очистки кислоты и отбеливатели.
- не чистите поверхность при помощи жестких щеток и других абразивных материалов.
- не оставляйте поверхность контактировать с железом, сталью и другими металлами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** отсутствие должного ухода за деталями из нержавеющей стали может привести к их коррозии. Появление ржавчины не является гарантийным случаем.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не закрывайте бассейн крышкой в течение 15 минут после внесения химикатов в воду. Выделяющийся при этом газ может привести к повреждениям, не покрываемым гарантией.

## УХОД ЗА КРЫШКОЙ ПЛАВАТЕЛЬНОГО СПА БАССЕЙНА

Всегда после использования накрывайте бассейн крышкой. Это поможет значительно снизить потребление электроэнергии и позволит бассейну быстрее нагревать воду. Это также позволит снизить количество используемых химикатов и уменьшит испарение воды.

- Для предотвращения повреждений из-за сильного ветра после каждого использования всегда застегивайте все ремни на крышке бассейна.
- Никогда не оставляйте бассейн без крышки под прямыми солнечными лучами. Это может привести к порче поверхности, а также выцветанию деталей бассейна.
- Для увеличения срока службы крышки бассейна периодически ополаскивайте ее с обеих сторон из шланга. Раз в месяц для очистки виниловой части крышки используйте средство для очистки винила и кондиционер
- Для предотвращения повреждения крышки от газа, выделяющегося при добавлении химикатов в воду бассейна, оставляйте крышку открытой в течении 15 минут после внесения препаратов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы планируете оставить бассейн сухим на продолжительное время, не кладите крышку прямо на чашу бассейна. Положите блоки размером 5–7 см. между крышкой и бассейном. Это обеспечит бассейну и крышке необходимую вентиляцию.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

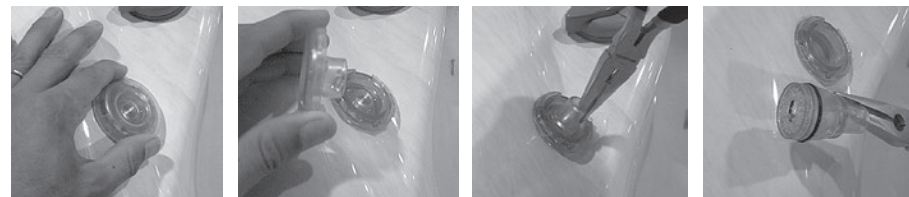
### УХОД ЗА ОБРАМЛЕНИЕМ СПА БАССЕЙНА

Обрамление бассейна произведено из полимерного материала, обладающего УФ-защитными свойствами. Обрамление нуждается лишь в периодической очистке при помощи струи воды из садового шланга.

### УХОД ЗА СТРУЙНЫМ ФОНТАНОМ

Для того, чтобы струйные фонтаны в вашем бассейне работали как следует, в точности следуйте данным инструкциям:

- Отключите фонтан.
- Снимите внешнюю манжету, повернув ее против часовой стрелки
- Удалите внутреннюю часть форсунки, используя плоскогубцы.
- Удалите загрязнения из фильтра, расположенного во внутренней части форсунки.
- Установите внутреннюю часть форсунки и внешнюю манжету на место.



**Примечание:** для предотвращения преждевременного выхода из строя крышки бассейна, всегда отключайте струйные фонтаны, чтобы они не попадали на крышку бассейна, когда она закрыта. Стр. 87

# ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

---

Многие находят более приятным использование СПА зимой, нежели в любое другое время. Ваш СПА бассейн разработан для использования круглый год в любом типе климата.

\*Тем не менее, если Вы решите не использовать СПА зимой и консервировать его, Вам необходимо будет слить воду и следовать инструкциям по подготовке СПА к зиме описанным ниже:

1. Полностью слейте воду из вашего СПА используя дренажный клапан или погружаемый в воду насос.
2. Используйте пылесос, предназначенный для влажной уборки, для откачивания всей застоявшейся воды из вашего прибора.
3. Уберите съемные панели с зоны оборудования.
4. Ослабьте все соединения насоса.
5. Снимите утепленную заглушку с лицевой стороны насоса(ов).
6. Используя ваш пылесос в режиме выдува, вставьте шланг в отверстие каждой форсунки и выдуйте оставшуюся воду.
7. По завершении этого, используйте пылесос для удаления любой воды, оставшейся в области оборудования СПА.
8. Очистите СПА неабразивным средством для чистки поверхности СПА.
9. Поставьте обратно съемные панели.
10. Накройте СПА для предотвращения попадания воды.  
Заявление: Master Spas не рекомендует утеплять ваше СПА на зиму — в этом случае возможны повреждения.

\* Master Spas не рекомендует консервацию. Если вы решили это сделать, любой ущерб, связанный с консервацией является негарантийным. Даже в случае проведения консервации специалистами сервисной службы Master Spas.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР НАСЛАЖДЕНИЯ И РЕЛАКСАЦИИ!

Спасибо за то, что вы выбрали новый бассейн спа от компании Master Spas. Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя до момента подключения Вашего бассейна. На страницах руководства Вы найдете не только техническую информацию и требования по необходимым мерам безопасности, но и ряд советов о том, как ощутить все преимущества Master Spas в полной мере.

Руководство является актуальным на момент издания. Master Spas оставляет за собой право изменять или совершенствовать свою продукцию без предварительного уведомления. Вы можете ознакомиться с любыми нововведениями на официальном сайте российского представительства компании или по телефону.

### ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ

Ф.И.О.			
Адрес			
Город, индекс			
Дата продажи			
Модель		серийный номер	
Наименование дилера	Master Spas of Russia		
Контактные данные дилера	www.masterspas.ru		

### ВАШ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Серийный номер Вашего бассейна располагается на металлической табличке в нижней части корпуса. Вы также можете увидеть его на деталях системы фильтрации или помп. Номер представляет собой пятизначное число, которому предшествует буква «М» или «Н», например: Н80501.

**Запомните: Ваш серийный номер может потребоваться каждый раз, когда Вы обращаетесь в службу поддержки.**

### ВВЕДЕНИЕ

Пришло время релаксации! Теперь, когда у Вас есть собственный бассейн от компании Master Spas, Вы можете ежедневно наслаждаться терапией, а также плаванием, если Ваш бассейн серии MP, и физическими упражнениями в горячей воде. Ваша безопасность — приоритетный фактор в изготовлении бассейнов спа. Мы настоятельно рекомендуем ознакомиться с техникой безопасности, которая изложена ниже в настоящем руководстве.

По мере чтения руководства и знакомства с особенностями Master Spas, Вас не будет покидать ощущение того, что Ваш новый бассейн — СОВЕРШЕННАЯ МАШИНА РЕЛАКСАЦИИ.

## СОЕДИНЕНИЕ С WI-FI МОДУЛЕМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Ваш плавательный спа бассейн оснащен модулем Wi-Fi, позволяющим соединиться с роутером, расположенным в вашем доме. Один раз произведя соединение, вы сможете управлять функциями бассейна через ваш iPhone или iPad. Для соединения с роутером вам необходимо загрузить из app.store приложение Balboa Water group Wi-Fi spa control.

### ПРИЛОЖЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ БАССЕЙНОМ ДЛЯ СМАРФОНОВ

**Загрузите и установите приложение Balboa Water Group — WiFi Spa Control из Apple Store.**

Шаг 1. Откройте меню настроек телефона. Зайдите в раздел Доступные беспроводные сети.

Шаг 2. Войдите в подраздел Wi-Fi.

Примечание: Если беспроводные подключения не были активированы ранее, передвиньте переключатель Wi-Fi в верхней строке меню в положение On.

Шаг 3. В списке доступных беспроводных сетей найдите BWGSpa\_XXXXXX, где XXXXXX — последние 6 цифр MAC адреса модуля.

Откройте приложение Balboa Spa Control.

После загрузки, приложение выдаст запрос на соединение (Connect) или Демонстрационный режим (Demo). Выберите опцию соединения.

На экран будут выведены инструкции по выполнению подключения в несколько простых этапов (см. выше). В случае, если вы не хотите, чтобы данное руководство отображалось при каждом запуске приложения, установите галочку в разделе «Больше не показывать это руководство». Нажмите Ok для продолжения.

На экран будут выведены текущие настройки спа-бассейна. Выбирая кнопки Управление (Controls) или Настройки (Settings), вы сможете осуществлять управление функциями бассейна или изменять настройки системы.

По окончании эксплуатации приложения необходимо отключиться от беспроводной сети спа-бассейна.

Примечание: Беспроводная сеть бассейна поддерживает подключение только одного устройства. В случае одновременного подключения нескольких беспроводных устройств возможны конфликты подключения, оказывающие негативное влияние на качество управления.

В случае неустойчивого беспроводного соединения управление посредством приложения может оказаться некорректным.

### Расширенные настройки беспроводного соединения

В большинстве ситуаций соединение будет установлено автоматически. В случае возникновения задержек в подключении, описанном в шагах 1–3, вам может потребоваться статичный IP адрес для установления беспроводного соединения.

Шаг 1. В разделе Беспроводные сети нажмите стрелку, расположенную справа от строки BWGSpa\_XXXXXX, для перехода к странице настроек адреса соединения.

Шаг 2. Нажмите кнопку Static, расположенную под IP адресом.

Шаг 3. Введите значение 169.254.1.2 в поле IP адреса.

Шаг 4. Введите значение 255.255.0.0 в поле Маска подсети.

Шаг 5. Введите значение 169.254.1.1 в поле Роутер.

Нажмите кнопку Беспроводные сети, расположенную в верхней части экрана, для выхода из меню настройки адреса соединения.

Настройка адреса производится однократно, в дальнейшем телефон будет осуществлять подключение к сети бассейна автоматически.





MASTER SPAS®

**Master Spas**

официальный дистрибьютор

г. Москва

тел. +7 (495) 641-89-14, +7 916 717 34 00

info@master-spas.ru

г. Санкт-Петербург

тел. + 7 (812) 649-29-14, +7 981 83 26 33

spb@master-spas.ru

г. Казань

тел. +7 (917) 366-63-33

kazan@master-spas.ru

Made in USA

---

# Гидромассажные бассейны спа

---

Инструкция по эксплуатации